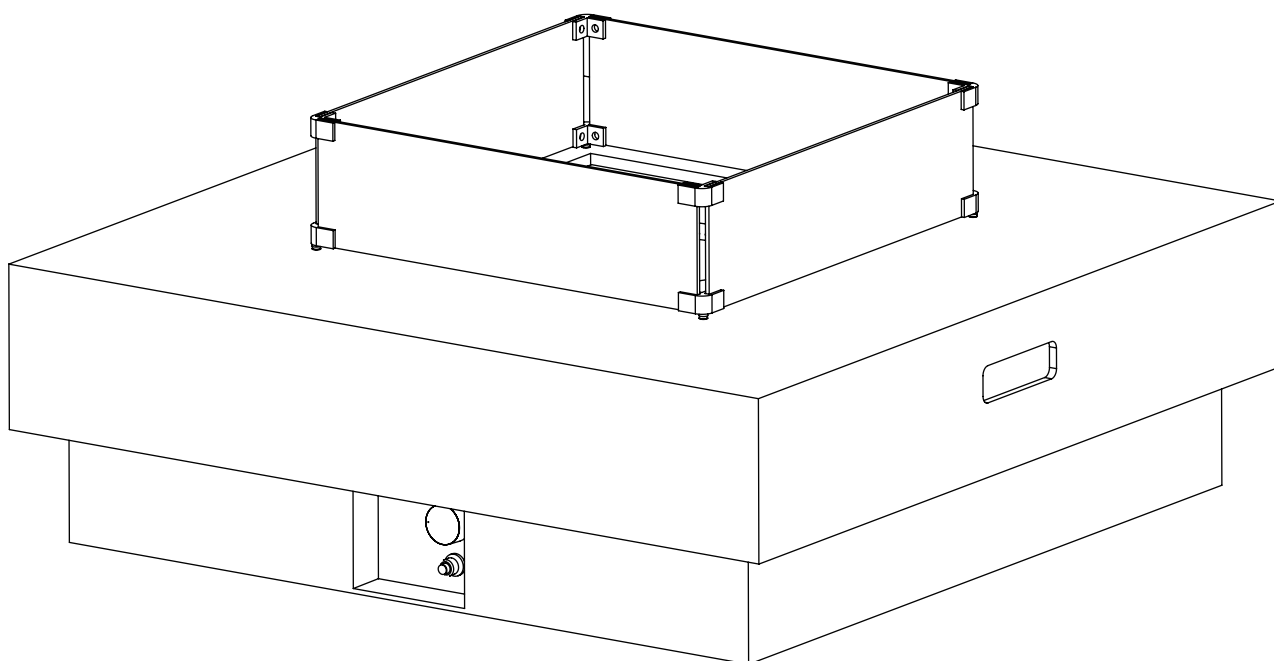


INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE ET GUIDE DE SÉCURITÉ

SEROZA



Attention : effectuez un test d'étanchéité avant utilisation !

Attention: Do leak test before using it!

Achtung: Vor Gebrauch Dichtheitsprüfung durchführen!

Atención: ¡Realice una prueba de fugas antes de usarlo!

Attenzione: effettuare una prova di tenuta prima dell'uso!

Let op: Voer een lektest uit voordat u het gebruikt!

Atenção: Faça um teste de fugas antes de usar!

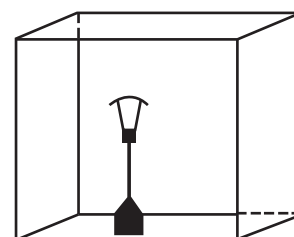
Uwaga: Przed użyciem należy wykonać test szczelności!

FR01-16-A1

Nom de l'appareil	Foyer			
Modèle n°	FR01-16-A1			
Apport de chaleur	16.5 kW			
Catégorie de gaz	I _{3+(28-30/37)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}
Types de gaz	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Pression du gaz	butane:28-30 mbar propane:37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Pays de destination	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Injecteur de brûleur	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Consommation de gaz (g/h)	G30: 1199; G31: 1178			

N° PIN : 1336DM026

- Fermez le robinet de la bouteille de gaz ou le régulateur après utilisation.
- Lisez les instructions avant d'utiliser cet appareil.
- Pour une utilisation en extérieur et dans des zones bien ventilées.
- L'utilisation de cet appareil dans des zones fermées peut être dangereuse et est INTERDITE.
- L'appareil doit être installé conformément aux instructions et à la réglementation locale.
- Une zone bien ventilée doit avoir au moins 25 % de la surface ouverte. La surface est la somme de la surface des murs.
- Cet appareil est destiné à des fins décoratives.



POUR UNE UTILISATION EXTÉRIEURE UNIQUEMENT

1. Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil.
2. Attention : les parties accessibles peuvent être très chaudes, éloignez les jeunes enfants.
3. Fermez le robinet de la bouteille de gaz ou le régulateur après utilisation.
4. Pour une utilisation en extérieur et dans des zones bien ventilées.
5. L'utilisation de cet appareil dans des espaces clos peut être dangereuse et est INTERDITE.
6. L'appareil doit être installé conformément aux instructions et à la réglementation locale.
7. Une zone bien ventilée doit avoir au moins 25 % de sa surface ouverte. La surface est la somme de la surface des murs.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION

Votre nouvelle table à feu est fabriquée à partir de matériaux de la plus haute qualité et respectueux de l'environnement, et produite selon des contrôles de fabrication stricts.

Veuillez lire les instructions de montage avant de commencer et suivez attentivement les instructions d'utilisation. Nous vous félicitons d'avoir décidé d'acheter ce foyer à gaz d'extérieur et vous souhaitons beaucoup de plaisir à vous réchauffer avec.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

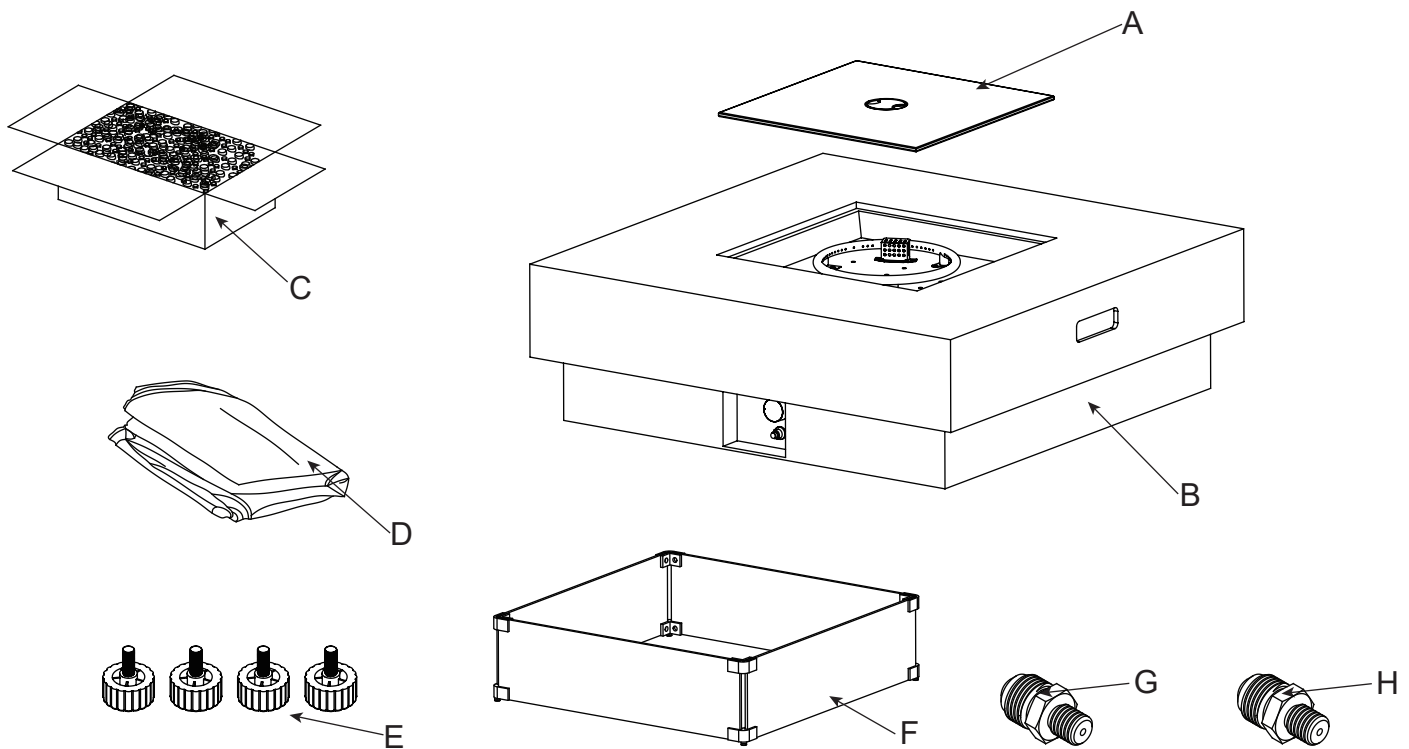
1. Veuillez changer la bouteille de gaz dans un endroit bien aéré, loin de toute source d'inflammation (bougie, cigarette, autre appareil produisant des flammes).
2. Veuillez vérifier que le joint du régulateur est correctement installé et capable de remplir sa fonction.
3. N'obstruez pas les orifices de ventilation du boîtier de la bouteille.
4. Veuillez fermer l'alimentation en gaz au niveau de la valve de la bouteille de gaz ou du régulateur après utilisation.
5. En cas de fuite de gaz, l'appareil ne doit pas être utilisé ou, s'il est allumé, l'alimentation en gaz doit être coupée et l'appareil doit être examiné et réparé avant d'être réutilisé.
6. Veuillez vérifier le tube ou le tuyau flexible au moins une fois par mois et à chaque changement de bouteille. S'il présente des signes de fissures, de fendillement ou d'autres détériorations, il doit être remplacé par un nouveau tuyau de même longueur et de qualité équivalente.
7. Veuillez vérifier l'étanchéité des connexions de la conduite de gaz, y compris la valve/le régulateur de la bouteille de gaz, le régulateur/le tuyau, l'entrée de gaz du tuyau/de l'appareil.
8. La zone de l'appareil doit être maintenue propre et exempte de matériaux combustibles, d'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables.
9. N'utilisez pas cet appareil si une pièce a été immergée dans l'eau. Appelez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de commande et toute commande de gaz qui a été immergée dans l'eau.
10. Les enfants et les adultes doivent être avertis des dangers des températures de surface élevées et doivent rester à l'écart pour éviter les brûlures ou l'inflammation des vêtements.
11. Les jeunes enfants doivent être surveillés attentivement lorsqu'ils se trouvent à proximité de l'appareil.
12. Les vêtements ou autres matériaux inflammables ne doivent pas être suspendus à l'appareil ni placés sur ou à proximité de l'appareil.
13. Tout dispositif de protection ou autre dispositif de protection retiré pour l'entretien de l'appareil doit être remplacé avant d'utiliser l'appareil.
14. L'installation et la réparation doivent être effectuées par un technicien qualifié. L'appareil doit être inspecté avant utilisation et au moins une fois par an par un technicien qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire si nécessaire. Il est impératif que le compartiment de commande, les brûleurs et les voies de circulation d'air de l'appareil soient maintenus propres.
15. NE PAS brûler de combustibles solides dans cet appareil.
16. Cet appareil à gaz d'extérieur est destiné à un usage de chauffage.
17. Cet appareil à gaz d'extérieur est destiné à une utilisation en extérieur UNIQUEMENT.
18. Cet appareil à gaz d'extérieur n'est pas destiné à être installé dans ou sur des véhicules de loisirs et/ou des bateaux.
19. Cet appareil d'extérieur n'est pas destiné à être utilisé sur des terrasses en bois ou toute autre surface inflammable.
20. Avant chaque utilisation de cet appareil à gaz, ouvrez la porte et/ou le tiroir du réservoir de gaz et inspectez le tuyau. S'il y a des signes d'abrasion ou d'usure excessive ou si le tuyau est endommagé, l'ensemble du tuyau doit être remplacé avant la mise en service de l'appareil. Utilisez uniquement l'ensemble de tuyau de rechange spécifié dans ce manuel. Assurez-vous de procéder à un test d'étanchéité.

21. Avant chaque utilisation de cet appareil à gaz, inspectez le brûleur. Le brûleur doit être remplacé avant la mise en service de l'appareil s'il est évident que le brûleur est endommagé. Utilisez uniquement le brûleur de rechange spécifié dans cette instruction.
22. Assurez-vous de placer correctement le tuyau de gaz, notamment en le plaçant hors des chemins où les gens pourraient trébucher ou dans des zones où le tuyau pourrait être endommagé accidentellement.
23. Gardez le tuyau d'alimentation en carburant éloigné de toute surface chauffée.
24. N'utilisez jamais cet appareil à moins de 3 mètres de tout objet inflammable, y compris les maisons ou les branches d'arbres suspendues.
25. N'utilisez jamais d'essence, de kérosène ou tout autre combustible liquide pour allumer un feu.
26. Maintenez toujours une distance de sécurité par rapport au feu.
27. Surveillez toujours les enfants autour du feu.
28. Ne laissez jamais un feu sans surveillance.
29. L'appareil est chaud pendant et après son utilisation, laissez toujours suffisamment refroidir avant de le toucher ou de le déplacer.
30. Lors de la première utilisation, préchauffez les pierres de lave pendant 15 minutes pour brûler les impuretés et l'air contenus dans les pierres de lave naturelles.

AVERTISSEMENT

1. Lire la notice avant l'installation et l'utilisation.
2. Cet appareil doit être installé et la bouteille de gaz stockée conformément à la réglementation en vigueur.
3. Ne pas obstruer les orifices de ventilation du logement de la bouteille.
4. Ne pas déplacer l'appareil pendant son fonctionnement.
5. Fermer le robinet de la bouteille de gaz ou du régulateur avant de déplacer l'appareil.
6. La tubulure ou le flexible doivent être changés dans les intervalles prescrits.
7. Utiliser uniquement le type de gaz et le type de bouteille spécifiés par le fabricant.
8. En cas de vent violent, une attention particulière doit être portée à ce que l'appareil ne bascule pas.
9. Conserver la notice pour référence ultérieure.
10. Pour une utilisation en extérieur ou dans des zones largement ventilées.
11. Une zone largement ventilée doit avoir au moins 25 % de sa surface ouverte.
12. La surface est la somme des surfaces des murs.
13. Attention, les parties accessibles peuvent être très chaudes. Tenir hors de portée des jeunes enfants.

CARACTÉRISTIQUES



NO.	Description	Qté
A	couvercle	1 pièce
B	corps du foyer	1 pièce
C	roches de lave 6kg	1 boîte
D	couverture contre les intempéries	1 pièce

NO.	Description	Qté
E	planeur à pied	4 pièce
F	pare-brise en verre	1 ensemble
G	injecteur 1.94	1 pc
H	injecteur 1.80	1 pc

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Déballiez soigneusement toutes les pièces de la boîte, comparez les pièces avec le contenu de l'emballage indiqué ci-dessus, assurez-vous que toutes les pièces sont présentes avant de commencer l'assemblage du produit. Si une pièce est manquante ou endommagée, n'essayez pas d'assembler le produit. Contactez le service client pour obtenir des pièces de rechange.
2. Vérifiez que le bouton de commande du système d'alimentation en gaz est tourné sur la position « OFF » avant de commencer tout assemblage (voir Figure 1).

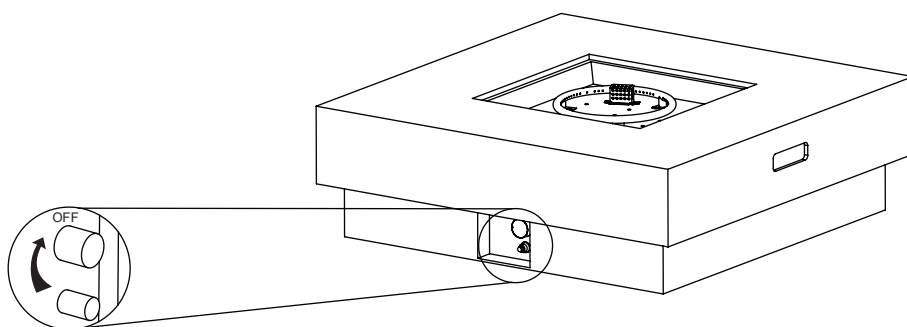
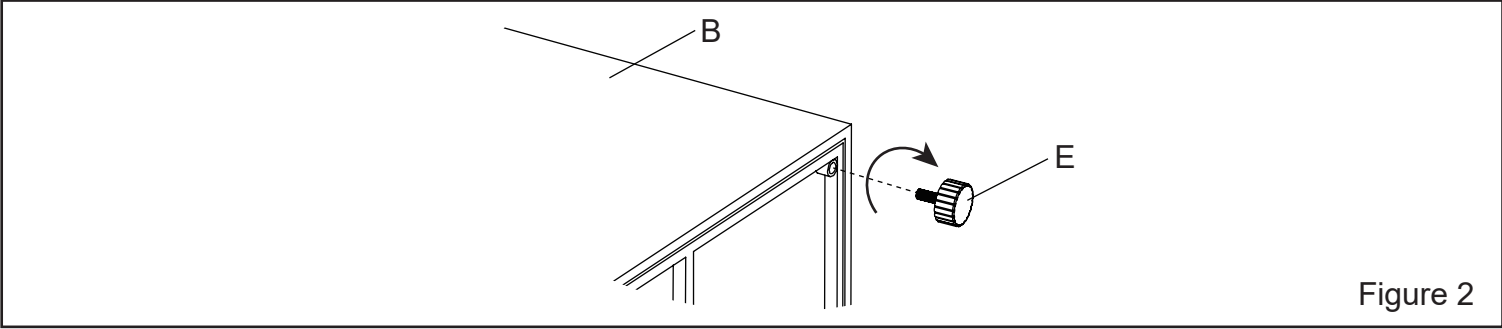


Figure 1

3. Avec l'aide d'une autre personne, placez soigneusement le foyer (B) sur une surface plane non abrasive pour éviter les rayures, vérifiez les quatre coins au bas du foyer, puis alignez le patin de pied (E) avec le trou de vis et vissez dans le sens des aiguilles d'une montre (voir Figure 2).



4. Consultez le tableau ci-dessous et vérifiez le pays de destination pour l'installation de l'injecteur de brûleur. Si un remplacement par un injecteur alternatif (1,94 mm ou 1,80 mm) est nécessaire, suivez l'étape 5. Si le remplacement n'est pas nécessaire, ignorez l'étape 5.

REMARQUE : Pour distinguer l'injecteur de brûleur de 1,94 mm ou de 1,80 mm, vérifiez le marquage gravé sur le corps de l'injecteur.

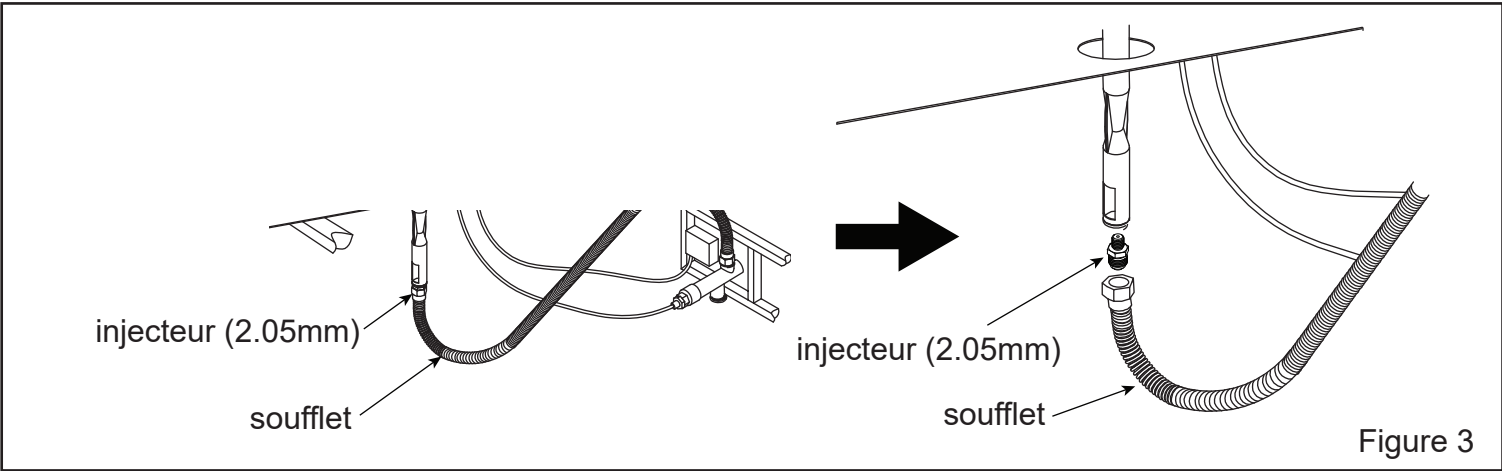
REMARQUE : L'injecteur de brûleur de 2,05 mm est pré-assemblé avec le foyer.

Catégorie de gaz	I _{3+(28-30/37)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}
Types de gaz	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Pression du gaz	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Pays de destination	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Injecteur de brûleur	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Consommation de gaz (g/h)	G30: 1199; G31: 1178			

5. Suivez les instructions pour remplacer l'injecteur du brûleur.

(1) Dévissez et déconnectez l'injecteur de 2,05 mm du soufflet (voir figure 3).

(2) Remplacez l'injecteur de 2,05 mm par un injecteur de 1,94 mm (G) ou 1,80 mm (H), puis vissez fermement l'injecteur (G) ou (H) sur le soufflet (voir figure 4).



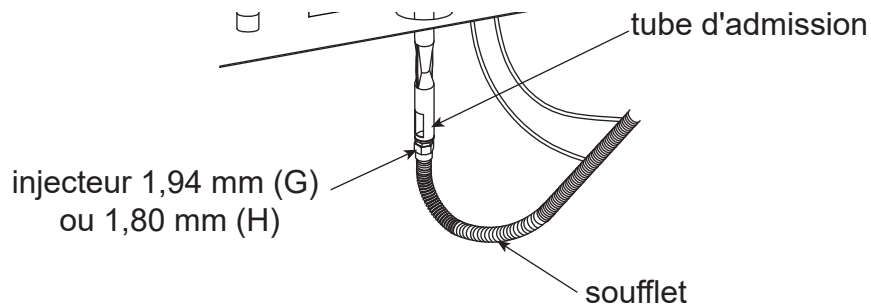


Figure 4

6. Préparez le tuyau et le collier de serrage, branchez l'adaptateur sur le tuyau et serrez avec le collier de serrage (voir figure 5).

REMARQUE : Le tuyau et le collier de serrage ne sont pas fournis ; vous pouvez les acheter sur le marché local.

REMARQUE : Veuillez utiliser un tuyau flexible d'une longueur inférieure à 250 cm.

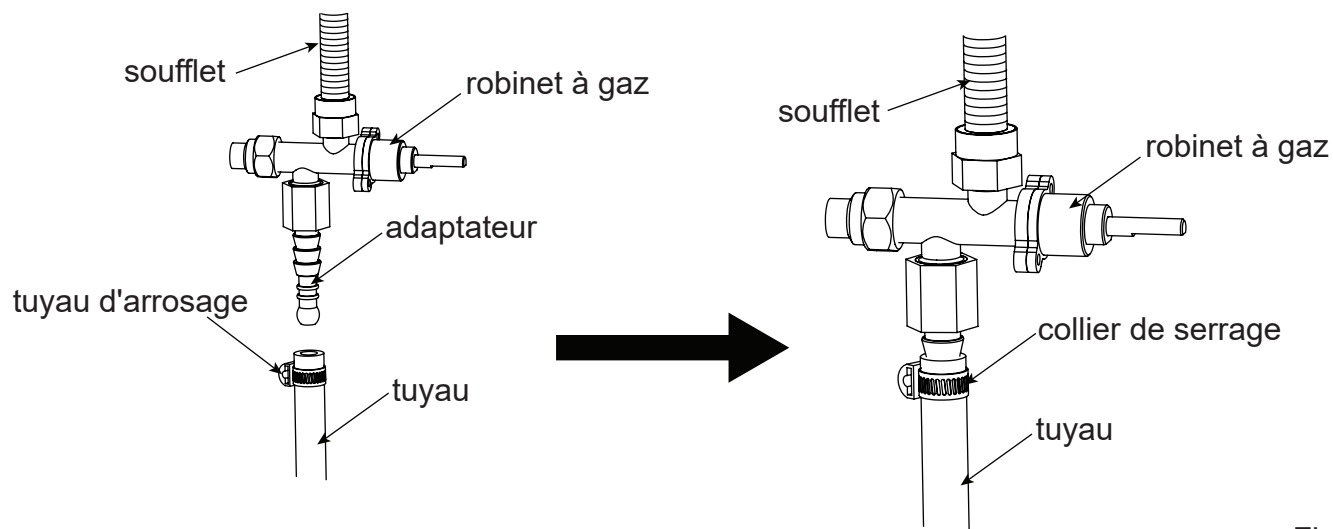


Figure 5

7. Retirez le capuchon en caoutchouc de l'allumeur en dévissant et en insérant la pile dans son compartiment (voir figure 6). Assurez-vous que le pôle positif (+) de la pile est orienté vers l'extérieur. Revissez fermement le capuchon en caoutchouc sur le compartiment.

REMARQUE : Le module d'allumage nécessite une pile AAA (pile NON incluse).

AVERTISSEMENT :



1. Veuillez respecter la polarité et utiliser le type de pile approprié lors de l'installation ou du remplacement de la pile. Une installation incorrecte peut entraîner un dysfonctionnement de l'allumage.
2. Veuillez retirer la pile si elle est usée ou si le produit doit rester inutilisé pendant une longue période.

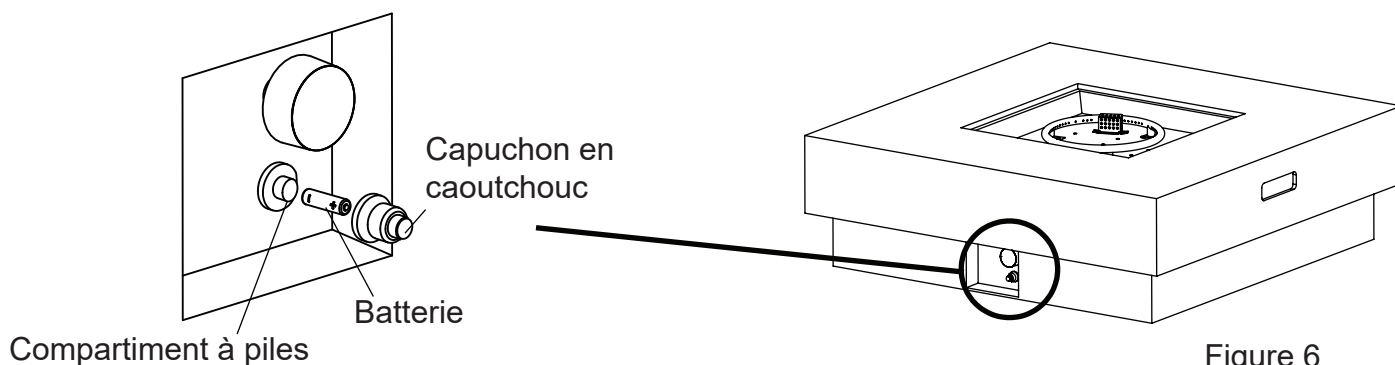


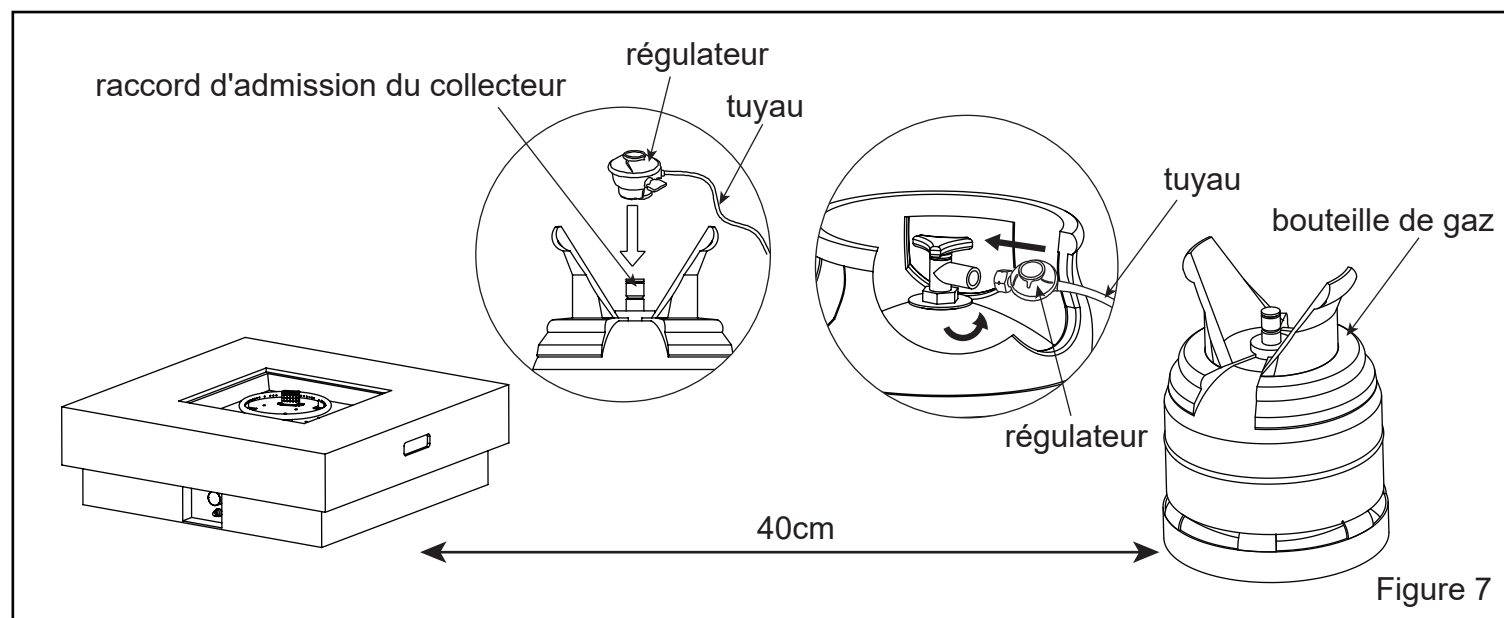
Figure 6

8. Préparez le détendeur. Raccordez le détendeur au tuyau en le vissant fermement ou branchez l'entrée du détendeur sur le tuyau, puis serrez avec le collier de serrage. Fixez directement le détendeur sur le raccord d'entrée du collecteur ou vissez-le sur le raccord d'entrée du collecteur (voir figure 7).

REMARQUE : Le détendeur n'est pas fourni ; vous pouvez vous en procurer auprès d'un revendeur local.

REMARQUE : Le foyer et la bouteille de gaz doivent être à une distance minimale de 40 cm.

REMARQUE : Le détendeur n'est pas fourni ; vous pouvez vous en procurer auprès d'un revendeur local. Il doit être conforme à la norme EN 16129.



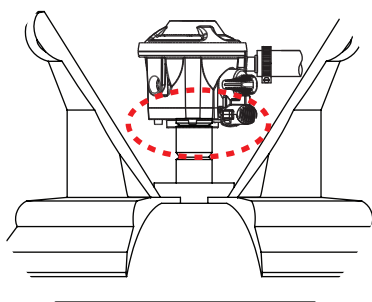
9. Avec l'aide d'une autre personne, soulevez délicatement le foyer du sol à une hauteur appropriée pour observer les connexions dans la chambre intérieure. Vérifiez qu'elles ne se desserrent pas. Suivez ensuite les instructions ci-dessous pour allumer le foyer et effectuez un test d'étanchéité.

AVERTISSEMENT :

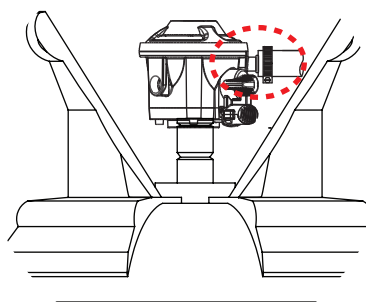
1. Effectuez toujours le test d'étanchéité décrit ci-dessous lors de l'allumage de cet appareil ou à chaque fois que la bouteille de gaz est connectée.
2. Ne fumez pas et ne laissez aucune autre source d'inflammation à proximité pendant le test d'étanchéité.
3. Effectuez le test d'étanchéité à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé.
4. N'utilisez pas d'allumettes, de briquets ou de flamme pour vérifier l'étanchéité.
5. N'utilisez pas cet appareil tant que toutes les fuites ne sont pas réparées. Si vous ne parvenez pas à colmater la fuite, débranchez l'alimentation en propane. Appelez un réparateur d'appareils à gaz ou votre fournisseur de propane local.

- (1). Appuyez légèrement sur le bouton de réglage du gaz et placez-le sur « OFF ».
- (2). Placez le bouton de réglage du gaz sur « ON/MIN ».
- (3). Maintenez le bouton de réglage du gaz enfoncé tout en appuyant sur le bouton d'allumage pendant 15 secondes.
- (4). Si le brûleur ne s'allume pas au bout de 15 secondes, relâchez le bouton de réglage et le bouton d'allumage et attendez 5 minutes avant de tenter de rallumer le brûleur. Répétez les étapes 1 à 3.
- (5). Une fois le foyer allumé, effectuez un test d'étanchéité.
 - Préparez 60 à 90 ml de solution anti-fuite en mélangeant une part de liquide vaisselle et trois parts d'eau.

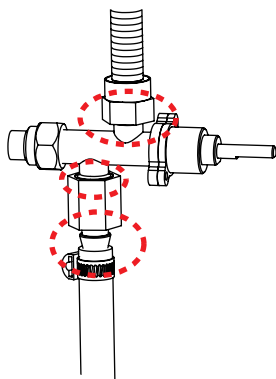
- Appliquez quelques gouttes de solution à l'endroit où le robinet de la bouteille de gaz se raccorde au détendeur (voir figure 8). Inspectez la solution au niveau du raccord à la recherche de bulles. Si aucune bulle n'apparaît, le raccord est solide. Si des bulles apparaissent, le raccord fuit. Débranchez le détendeur, rebranchez-le et effectuez un nouveau test d'étanchéité. Si des bulles persistent après plusieurs tentatives, la valve de la bouteille est défectueuse et doit être retournée au fournisseur.
- Appliquez quelques gouttes de solution à l'endroit où le régulateur est fixé au tuyau (voir Figure 9), à l'endroit où le tuyau est fixé à l'arrivée de gaz de l'appareil (voir Figure 10) et à l'endroit où le tube d'arrivée est fixé au soufflet (voir Figure 11). Si aucune bulle n'apparaît, les connexions sont sécurisées. Si des bulles apparaissent, le raccord fuit, débranchez, rebranchez et effectuez un autre contrôle d'étanchéité. Si des bulles persistent après plusieurs tentatives, la pièce est défectueuse et doit être remplacée.



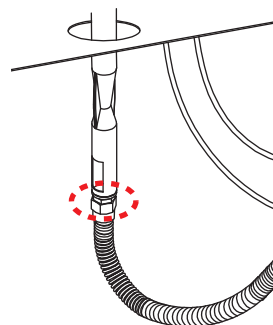
Raccordement du robinet /
régulateur de la bouteille de gaz (Figure 8)



Raccord régulateur /
tuyau (Figure 9)



Raccord d'entrée de gaz du tuyau /
de l'appareil (Figure 10)



raccord tube d'admission /
soufflet (Figure 11)

10. Une fois le test d'étanchéité terminé et qu'il n'y a aucune fuite de gaz au niveau des raccords, appuyez légèrement sur le bouton de réglage du gaz, tournez-le en position « OFF » et coupez le gaz.
11. Ouvrez la boîte de pierres de lave et placez-les (C) dans le foyer du foyer (B) (voir figure 12).

REMARQUE : Laissez la veilleuse à l'abri des pierres de lave.

AVERTISSEMENT : Tenez les enfants à l'écart pendant l'assemblage, car cet article contient des pierres de lave, qui sont de petits morceaux et peuvent être avalées par les enfants.

ATTENTION : Veuillez noter que ce foyer est équipé de pierres de lave naturelles qui peuvent crépiter ou éclater lors de la première utilisation. Ces pierres ont été préchauffées pour libérer toute humidité naturelle. Cependant, dans de rares cas, lors de la première utilisation, elles peuvent éclater ou éclater, projetant de petits morceaux de pierres chaudes comme projectiles. Ces morceaux chauds pourraient causer des blessures ou des dommages matériels. Par mesure de précaution, veuillez suivre ces instructions lors de la première utilisation du foyer:

- (1). Lors de la première utilisation, ne vous tenez pas au-dessus ou à proximité du foyer une fois allumé.
- (2). Allumez le foyer et laissez-le fonctionner à puissance maximale pendant 20 minutes.
- (3). Une fois allumé, ne vous approchez pas à moins de 3,6 m du foyer pendant au moins les 20 premières minutes afin de libérer toute humidité résiduelle emprisonnée dans les pierres.
- (4). Après le premier cycle de chauffage, il n'y a plus de souci. Il est rare que des crépitements se produisent lors de la première utilisation ; il s'agit simplement d'une mesure de précaution.
- (5). Gardez les pierres de lave couvertes et sèches lorsqu'elles ne sont pas utilisées afin d'éviter toute humidité supplémentaire.
- (6). Si les pierres de lave sont exposées à l'humidité après la première utilisation, faites fonctionner le brûleur à basse température pour les réchauffer et les sécher progressivement avant de répéter les étapes 1 à 3.

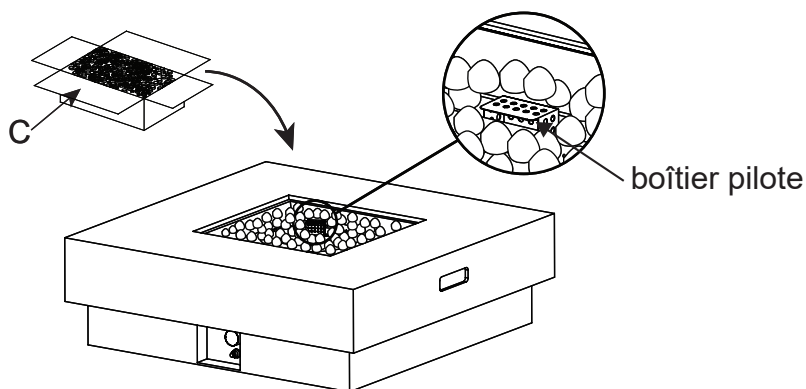
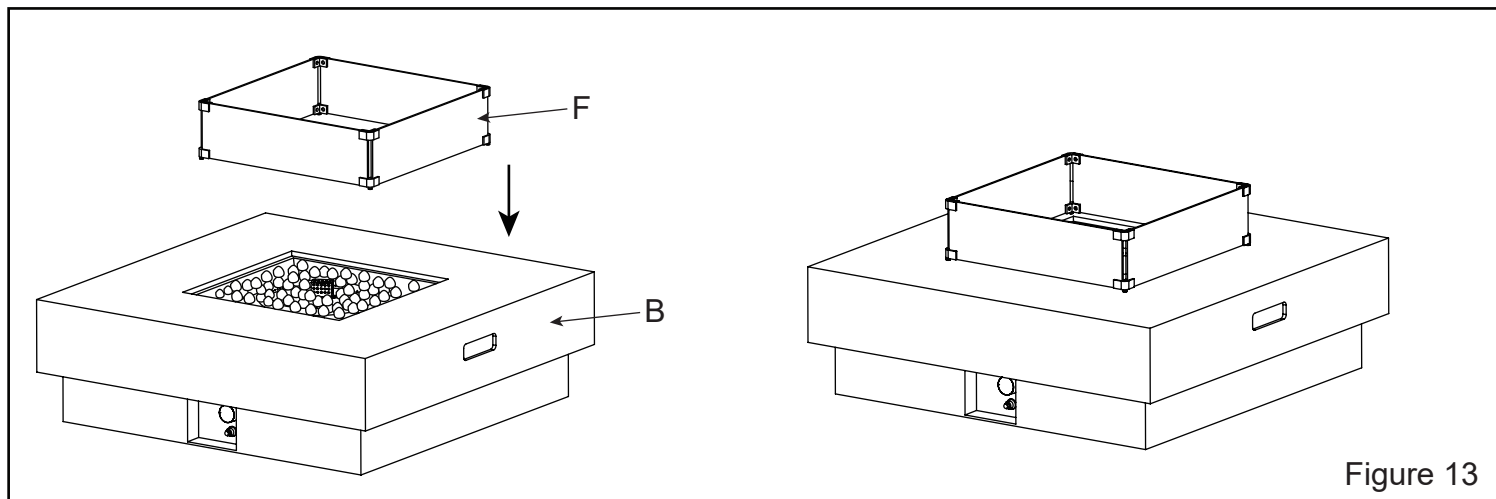


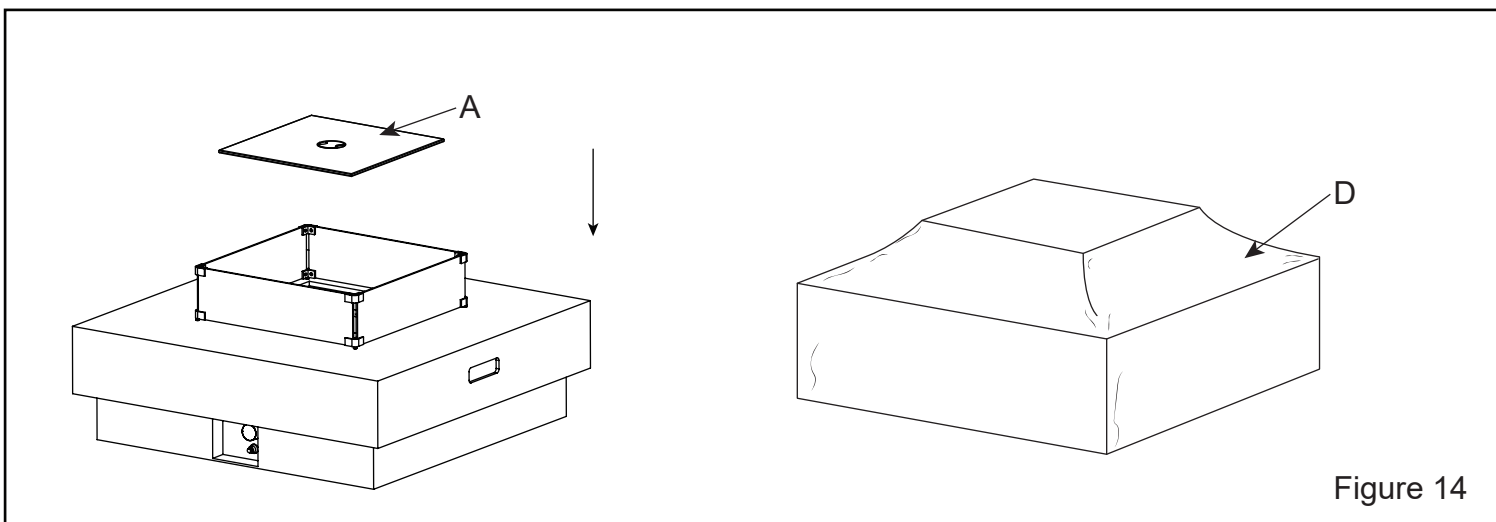
Figure 12

12. Placez le pare-brise en verre assemblé (F) sur le corps du foyer (B) avec précaution et délicatesse (voir figure 13).



13. Une fois le foyer complètement refroidi après utilisation, placez délicatement le couvercle (A) sur la vasque et utilisez la protection contre les intempéries (D) pour protéger votre foyer des intempéries (voir figure 14).

AVERTISSEMENT : Laissez le foyer refroidir 30 minutes après utilisation avant de remettre le couvercle pour éviter les brûlures.



ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Pour profiter des performances exceptionnelles de votre foyer, assurez-vous d'effectuer régulièrement les activités suivantes :

1. Utilisez de l'eau chaude savonneuse pour le nettoyage. N'utilisez jamais de produits de nettoyage inflammables ou corrosifs.
2. Lors du nettoyage du foyer, assurez-vous de garder la zone autour du brûleur sèche à tout moment. NE PAS immerger l'ensemble de la vanne de commande. Si la commande de gaz est immergée dans l'eau, NE PAS l'utiliser. Elle doit être remplacée.
3. Le flux d'air ne doit pas être obstrué. Gardez les commandes, le brûleur et les voies de circulation d'air propres. Les signes d'un blocage possible comprennent :
 - (1). Odeur de gaz avec pointe de flamme extrêmement jaune.
 - (2). Le foyer n'atteint PAS la température souhaitée.
 - (3). La flamme du foyer est excessivement inégale.
 - (4). Le foyer fait des bruits d'éclatement.
 - (5). Les araignées et les insectes peuvent faire leur nid dans le brûleur ou l'injecteur du brûleur. Cette condition dangereuse peut endommager le foyer et le rendre dangereux à utiliser. Nettoyez les trous du brûleur à l'aide d'un nettoyeur pour tuyaux robuste. L'air comprimé peut aider à éliminer les petites particules.
4. Les dépôts de carbone peuvent créer un risque d'incendie. Nettoyez le brûleur avec de l'eau chaude savonneuse si des dépôts de carbone se forment.
5. Couvrez votre foyer avec une couverture extérieure contre les intempéries lorsqu'il n'est pas utilisé pour le protéger des éléments.

REMARQUE : laissez toujours le foyer refroidir **COMPLÈTEMENT** avant de le couvrir avec une couverture extérieure contre les intempéries ou de tenter de l'entretenir ou de procéder à des travaux de maintenance.

FOR OUTDOOR USE ONLY

1. Read the instructions before using the appliance.
2. Warning: Accessible parts may be very hot, keep young children away.
3. Close the valve of the gas cylinder or the regulator after use.
4. For use outdoors and in well ventilated areas.
5. The use of this appliance in enclosed areas can be dangerous and is PROHIBITED.
6. The appliance must be installed in accordance with the instructions and local regulation.
7. A well ventilated area must have a minimum of 25% of the surface area open. The surface area is the sum of the walls surface.

ASSEMBLY AND USER INSTRUCTIONS

Your new Fire table is made from the highest quality and eco-friendly materials, and produced under strict manufacturing controls.

Please read the Instructions for assembly before commencing, and follow the instructions for use carefully. We congratulate you on your decision to buy this outdoor gas fire pit and wish you great fun when warming with it.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

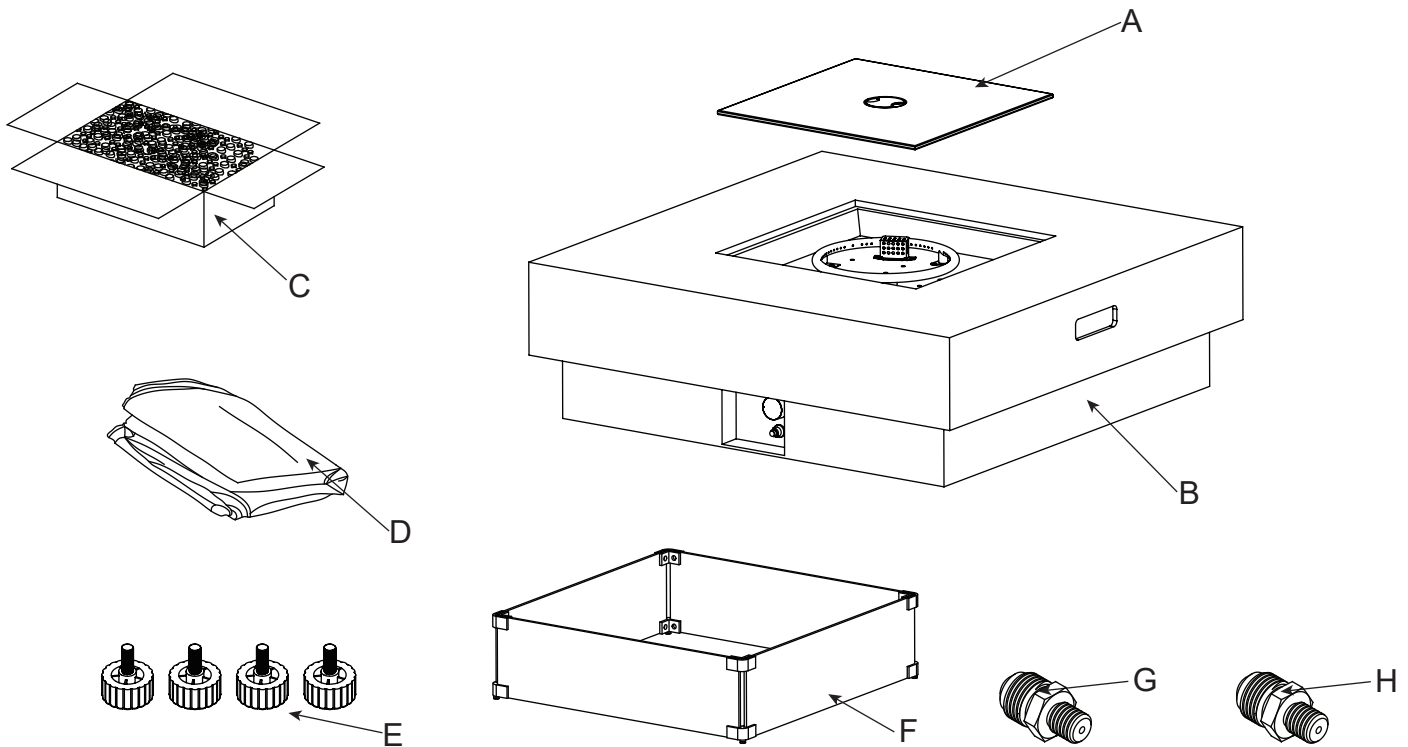
1. Please change the gas cylinder in a amply ventilated area, away from any ignition source candle, cigarettes, other flame producing appliances.
2. Please check that the regulator seal is correctly fitted and able to fulfill its function.
3. Do not obstruct the ventilation holes of the cylinder housing.
4. Please close the gas supply at the valve of the gas cylinder or the regulator after use.
5. In the event of gas leakage, the appliance shall not be used or if alight, the gas supply shall be shut off and the appliance shall be investigated and rectified before it is used again.
6. Please check the tubing or the flexible hose at least once per month and each time the cylinder is changed. If it shows signs of cracking, splitting or other deterioration, it shall be exchanged for new hose of the same length and of the equivalent quality.
7. Please check the tightness of the connections of the gas line supply, including gas cylinder valve/regulator, regulator/hose, hose/appliance gas inlet.
8. The appliance area must be kept clear and free from combustible materials, gasoline, and other flammable vapors and liquids.
9. Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control that has been under water.
10. Children and adults should be alerted to the hazards of high surface temperatures and should stay away to avoid burns or clothing ignition.
11. Young children should be carefully supervised when they are in the area of the appliance.
12. Clothing or other flammable materials should not be hung from the appliance or placed on or near the appliance.
13. Any guard or other protective device removed for servicing the appliance shall be replaced prior to operating the appliance.

14. Installation and repair should be done by a qualified service person. The appliance should be inspected before use and at least annually by a qualified service person. More frequent cleaning may be required as necessary. It is imperative that the control compartment, burners, and circulating air passageways of the appliance are kept clean.
15. DO NOT burn solid fuels in this appliance.
16. This outdoor gas appliance is intended for warming purpose.
17. This outdoor gas appliance is for Outdoor Use ONLY.
18. This outdoor gas appliance is not intended to be installed in or on recreational vehicles and/boats.
19. This outdoor appliance is not for use on wood decks or other flammable surface.
20. Before each use of this gas appliance, open the door and/or the Gas Tank Drawer and inspect the hose. If there is evidence of excessive abrasion or wear or if the hose is damaged, the hose assembly must be replaced prior to the appliance being put into operation. Use only the replacement hose assembly specified in this manual. Make sure to leak test.
21. Before each use of this gas appliance, inspect the burner. The burner must be replaced prior to the appliance being put into operation if it is evident that the burner is damaged. Use only the replacement burner specified in this instruction.
22. Make sure to properly locate the gas hose including locating the hose out of pathways where people may trip over it or in areas where the hose may be subject to accidental damage.
23. Keep the fuel supply hose away from any heated surface.
24. Never use this appliance closer than 3 meters from anything flammable, including houses or overhead tree branches.
25. Never use gasoline, kerosene, or any other liquid fuel to start a fire.
26. Always maintain a safe distance from the fire.
27. Always supervise children around the fire.
28. Never leave a fire unattended.
29. The appliance is hot during and after use, always allow ample cooling time before touching or moving.
30. When first use, preheat the lava rocks for 15 minutes to burn out the impurities and air in the natural lava rocks.

WARNING

1. Read the instructions before installation and use.
2. This appliance must be installed and the gas cylinder stored in accordance with the regulations in force.
3. Do not obstruct the ventilation holes of the cylinder housing.
4. Do not move the appliance when in operation.
5. Shut off the valve at the gas cylinder or the regulator before moving the appliance.
6. The tubing or the flexible hose must be changed within the prescribed intervals.
7. Use only the type of gas and the type of cylinder specified by the manufacturer.
8. In case of violent wind particular attention must be taken against tilting of the appliance.
9. Keep the instructions for future reference.
10. For use outdoors or in amply ventilated areas.
11. An amply ventilated area must have a minimum of 25% of the surface area open.
12. The surface area is the sum of the walls surface.
13. Be careful, accessible parts may be very hot. Keep away from young children.

SPECIFICATIONS



NO.	Description	Q'TY
A	lid	1 pc
B	fire pit body	1 pc
C	lava rocks 6kg	1 box
D	weather cover	1 pc

NO.	Description	Q'TY
E	foot glider	4 pcs
F	glass windshield	1 set
G	orifice 1.94	1 pc
H	orifice 1.80	1 pc

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Carefully unpack all parts from the box, compare parts with package content listed above, make sure all parts are present before beginning assembly of product. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble the product. Contact customer service for replacement parts.
2. Check that the control knob for the gas supply system is turned to the "OFF" position before starting any assembly (see Figure 1).

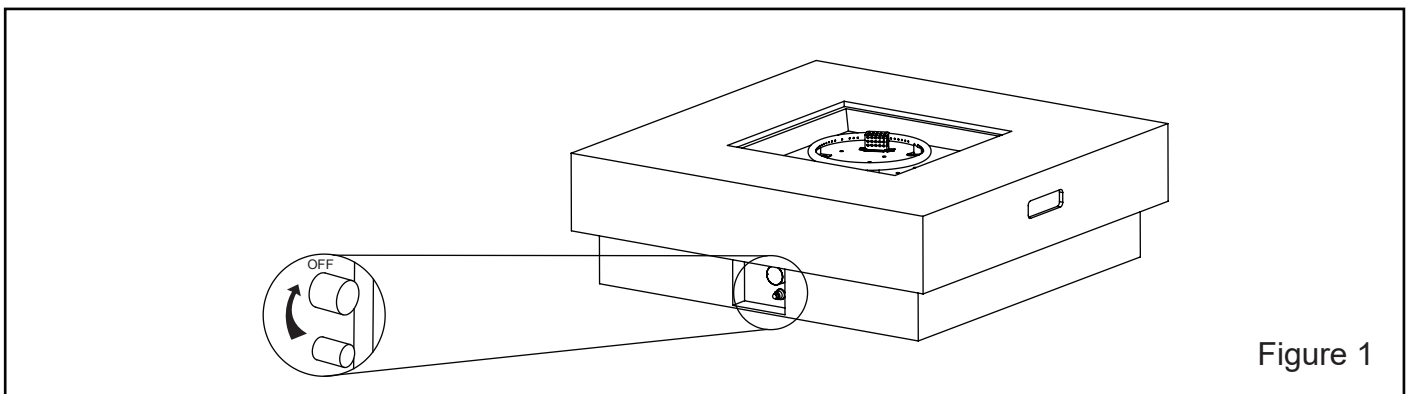


Figure 1

3. With the help of another person, carefully side place the fire pit (B) on a non-abrasive flat surface to prevent scratching, check the four corners at the bottom of fire pit, then line up the foot glider (E) with the screw hole and screw clockwise (see Figure 2).

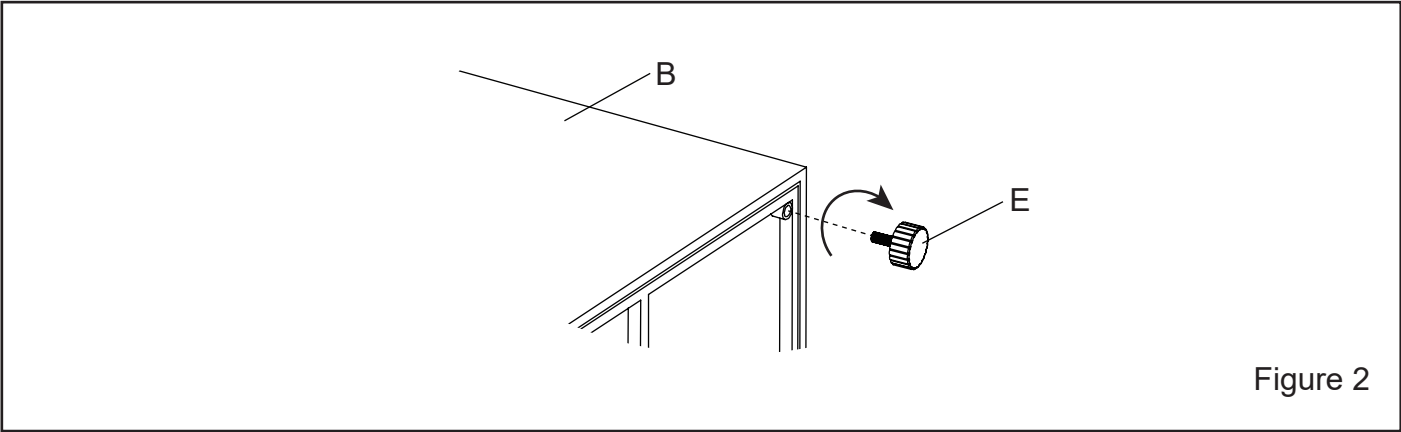


Figure 2

4. Follow the table below and check the different country of destination to fit the different burner injector, if it is necessary to replace with the alternative burner injector (1.94mm or 1.80mm), follow step 5. If it is not necessary to replace, then skip step 5.

NOTE: Distinguish the burner injector 1.94mm or 1.80mm by checking the engraving mark on the injector body.

NOTE: Burner injector 2.05mm is already pre-assembled with the firepit.

Gas category	I _{3+(28-30/37)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}
Types of gas	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Gas pressure	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Country of Destination	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Burner injector	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Gas consumption (g/h)	G30: 1199; G31: 1178			

5. Follow the instructions to replace the new burner injector.
- (1). Unscrew and disconnect the injector 2.05mm from the bellows (see Figure 3).
 - (2). Replace the injector 2.05mm with the injector 1.94mm (G) or 1.80mm (H), screw the injector (G) or (H) to the bellows tightly (see Figure 4).

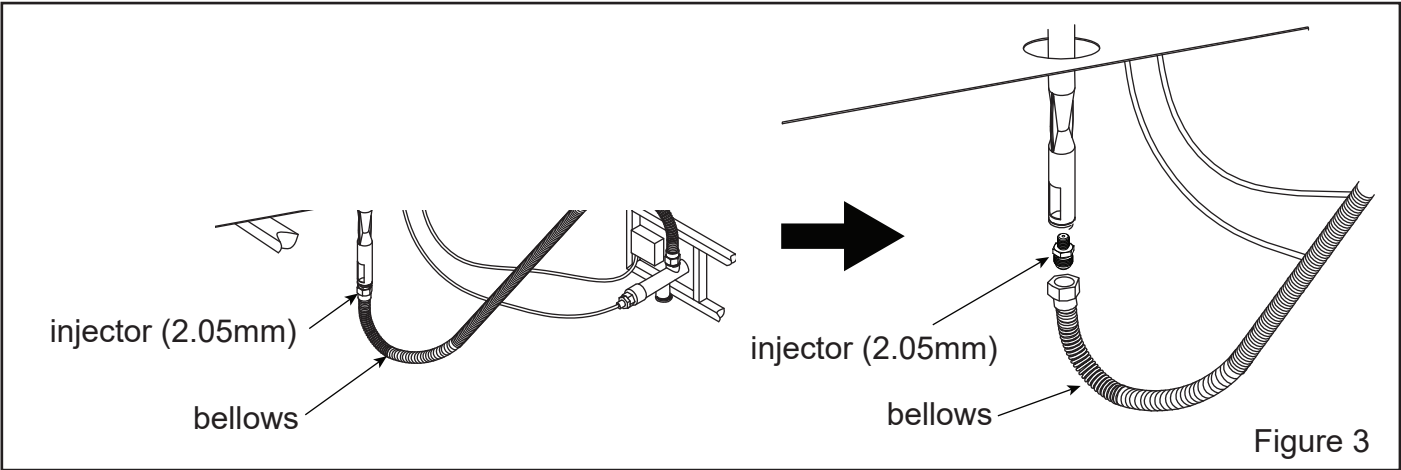


Figure 3

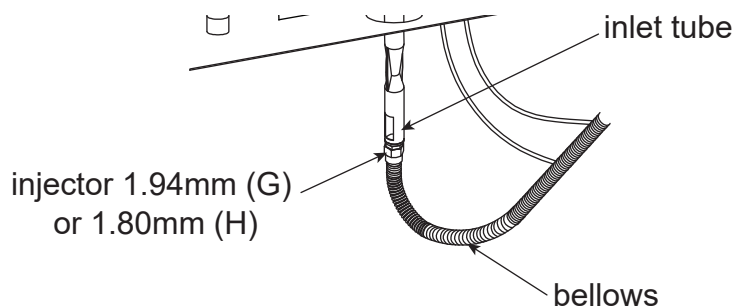


Figure 4

6. Prepare the hose and hose clamp, plug the adapter into the hose and tighten with the hose clamp (see Figure 5).

NOTE: The hose and hose clamp are not provided, you can purchase them from the local marketplace.

NOTE: Please use a flexible hose with a length less than 250cm.

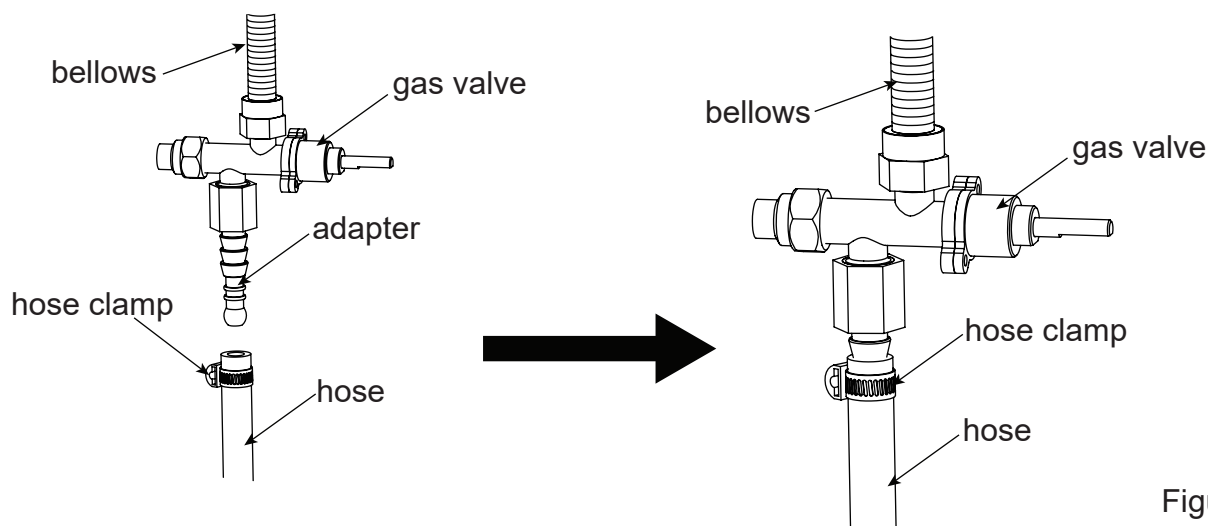


Figure 5

7. Remove the rubber cap on the igniter by unscrewing and sliding battery into the battery compartment (see Figure 6). Make sure the positive (+) side of the battery faces outward. Screw the rubber cap over the battery compartment tightly.

NOTE: The ignitor module requires one AAA size battery, battery is NOT included.

WARNING:



1. Please observe proper polarity and use the correct battery type when installing or replacing the battery. Improper installation could result in ignition failure.
2. Please remove the battery if consumed or if product is to be left unused for a long period of time.

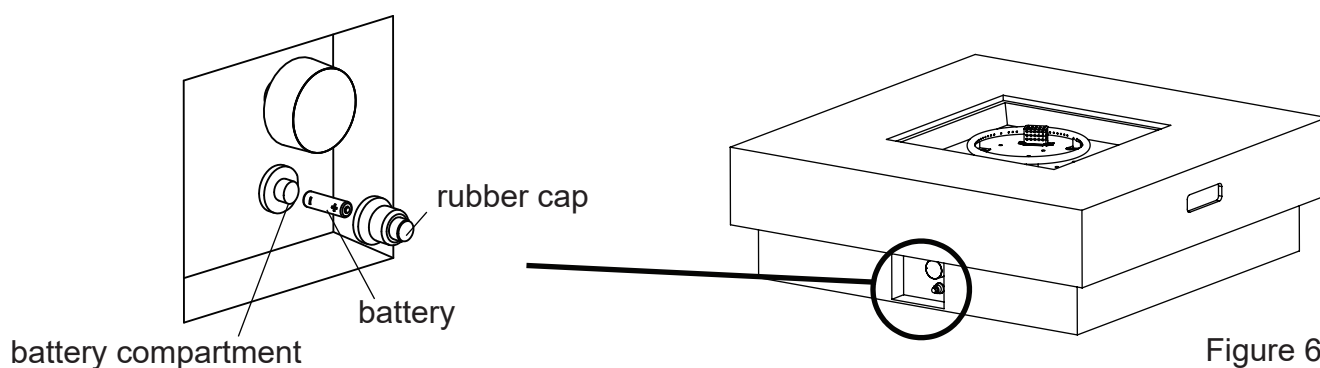


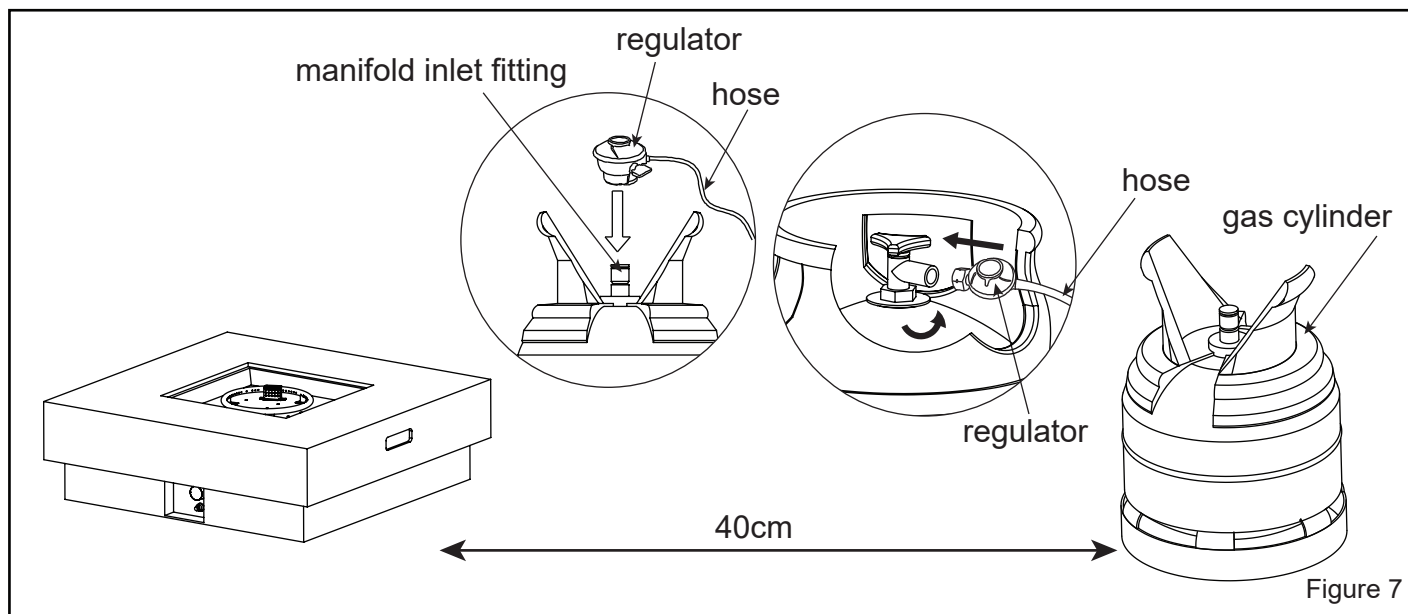
Figure 6

8. Prepare the regulator. Connect the regulator with the hose by screwing tightly or plug the regulator inlet into the hose then tighten with the hose clamp. Clip directly the regulator onto the manifold inlet fitting, or screw the regulator with manifold inlet fitting (see Figure 7).

NOTE: Regulator is not provided, you can purchase from the local marketplace.

NOTE: Firepit and gas cylinder must have a minimum distance of 40cm.

NOTE: The regulator is not provided, you can purchase if from the local marketplace, regulator must comply with standard EN16129.



9. With the help of another person, gently lift the fire pit off the ground to a proper height to observe the connections in the inner chamber. Check all the connections are not loosening. Afterwards, follow the instructions below to ignite the fire pit and DO LEAK TEST.

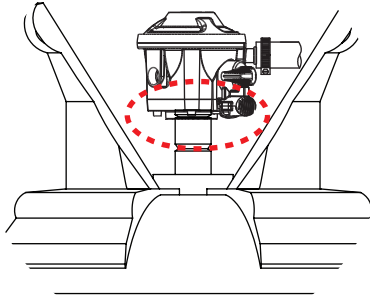
WARNING:



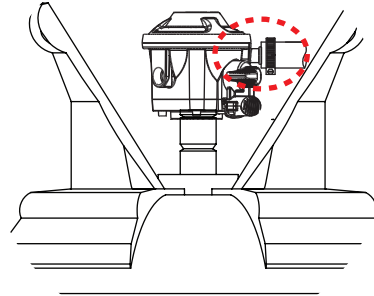
1. Always perform the leak test as described below while lighting this appliance or each time the gas cylinder is connected for use.
2. Do not smoke or allow other sources of ignition in the area while conducting a leak test.
3. Conduct the leak test outdoors in a well-ventilated area.
4. Do not use matches, lighters or a flame to check for leaks.
5. Do not use this appliance until any and all leaks are corrected. If you are unable to stop leak, disconnect the propane supply. Call a gas appliance service shop or your local propane gas supplier.

- (1). Push in gas control knob slightly and turn to "OFF".
- (2). Turn gas control knob to "ON/MIN".
- (3). Press the gas control knob and hold it, meanwhile, press the ignition button for 15 seconds.
- (4). If the burner does not ignite in 15 seconds, release both the control knob and the ignition button and wait 5 minutes before attempting to light the burner again, repeat step 1 to 3.
- (5). After the fire pit is ignited, DO LEAK TEST
 - Make 2~3 oz. of leak solution by mixing one part liquid dish-washing detergent and three parts water.
 - Apply several drops of solution where the gas cylinder valve attaches to regulator (see Figure 8), inspect the solution at the connection looking for bubbles. If NO bubbles appear, the connection is secure. If bubbles appear, the connection has the leak, disconnect the regulator, reconnect, perform another leak check. If you continue to see bubbles after several attempts, cylinder valve is defective and should be returned to cylinder's supplier.

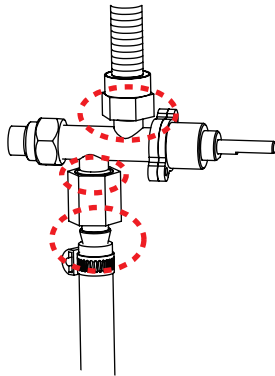
- Apply several drops of solution where regulator attaches to hose (see Figure 9), where the hose attaches to appliance gas inlet (see Figure 10), and where inlet tube attaches to bellows, (see Figure 11). If NO bubbles appear, the connections are secure. If bubbles appear, the connection has the leak, disconnect, reconnect, perform another leak check. If you continue to see bubbles after several attempts, the part is defective and should replace the part.



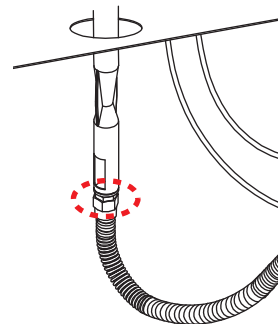
gas cylinder valve /
regulator connection (Figure 8)



regulator / hose connection
(Figure 9)



hose / appliance gas inlet
connection (Figure 10)



inlet tube / bellows connection
(Figure 11)

10. After the leak test is completed and there are no gas leaks at the connections, push in gas control knob slightly and turn to "OFF" position and turn off the gas.
11. Open the box of lava rocks, put the lava rocks (C) into the fire bowl of the fire pit body (B) (see Figure 12).

NOTE: Leave the pilot box uncovered by lava rocks.

WARNING: Keep children away during assembly, as this item contains lava rock, which are small pieces and can be swallowed by children.

CAUTION: Please be advised that this fire pit is equipped with natural lava rock that may crackle or pop the first time it is used. The lava rock has been pre-heat treated to release any natural inherent moisture. However, in rare cases on first time use, the lava rock may pop or burst causing small pieces of hot rock to potentially be a projectile. These hot pieces could cause injury or property damage. As a precaution, please follow these instructions the first time the fire pit is used:



- (1). On first use, do not stand over or near the fire pit once lit.
- (2). Light the fire pit and let it run on high for 20 minutes.
- (3). Once lit, do not go within 12 feet of the fire pit for at least the first 20 minutes on the first use to ensure any residual moisture trapped in the rocks gets released.
- (4). After the first heating cycle there is little further concern. It is rare that any crackling will happen on the first use, this is simply a precaution.
- (5). Keep lava rock covered and dry while not in use to prevent additional moisture from getting in the rocks.
- (6). If lava rocks are exposed to moisture after first use, run the burner on low to gradually warm and dry the rocks before repeating steps 1 through 3.

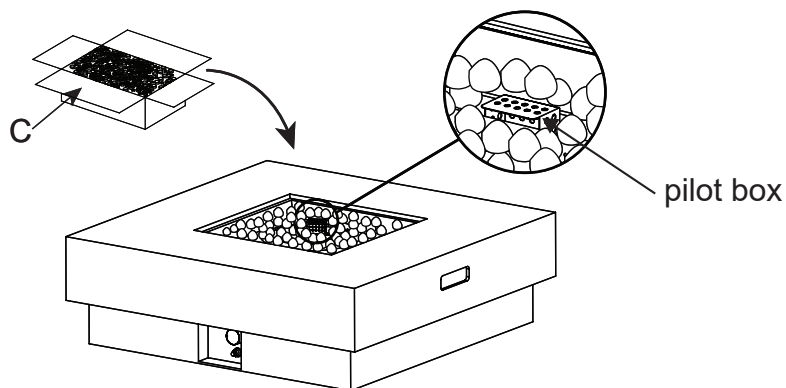


Figure 12

12. Place the assembled glass windshield (F) onto the firepit body (B) carefully and tenderly (see Figure 13).

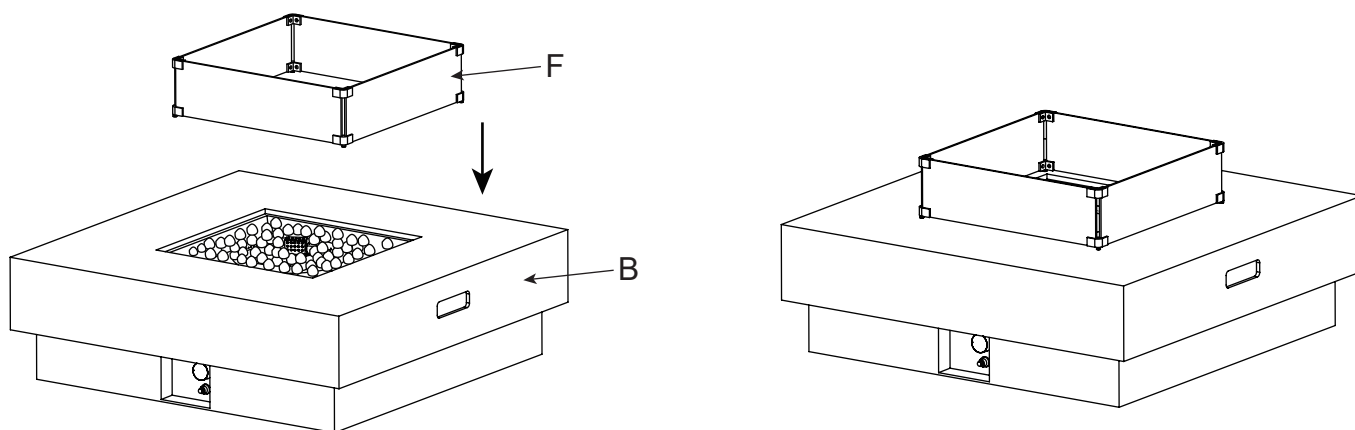
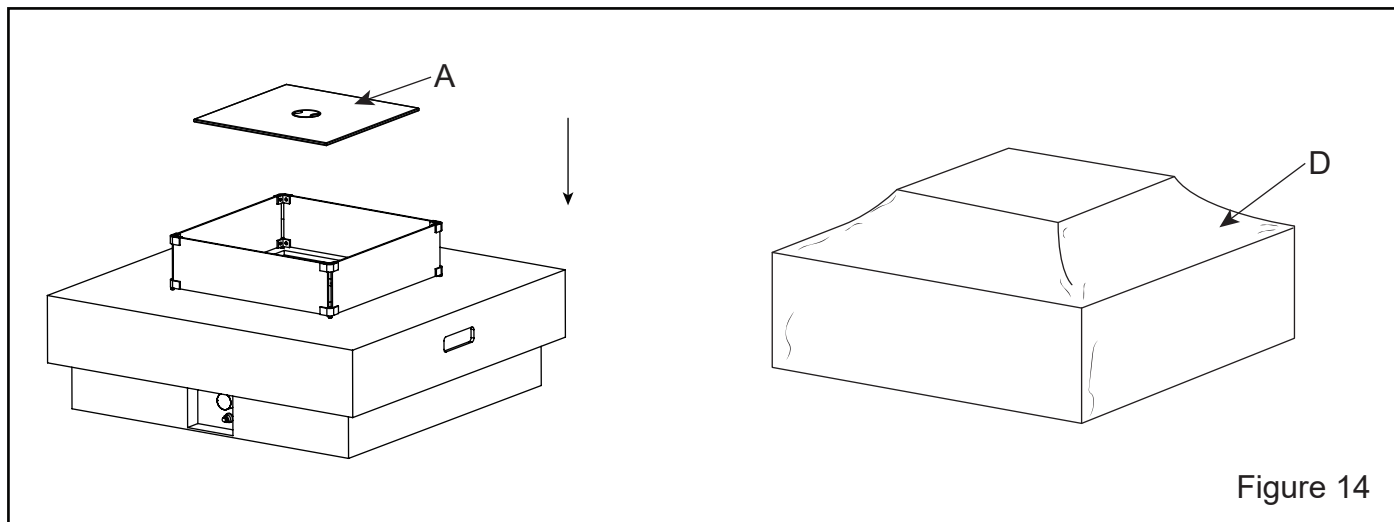


Figure 13

13. Once the firepit has cooled completely after use, carefully place the lid (A) onto the fire bowl and use the weather cover (D) to protect your fire pit from the elements (see Figure 14).

WARNING: Allow 30 minutes after use for fire pit to cool down before placing the lid to prevent scalding.



CARE AND MAINTENANCE

To enjoy the outstanding performance from your fire pit, make sure you perform the following activities on a regular basis:

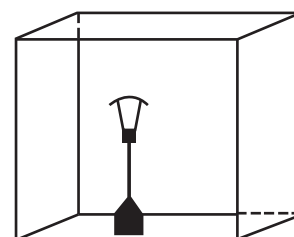
1. Use warm soapy water for cleaning. Never use flammable or corrosive cleaning agents.
2. While cleaning the fire pit, make sure to keep the area around the burner dry at all times. DO NOT submerge the control valve assembly. If the gas control is submerged in water, DO NOT use it. It must be replaced.
3. Air flow must be unobstructed. Keep controls, burner, and circulating air passageways clean. Signs of possible blockage include:
 - (1). Gas odor with extreme yellow tipping of flame.
 - (2). Fire pit does NOT reach the desired temperature.
 - (3). Fire pit flame is excessively uneven.
 - (4). Fire pit makes popping noises.
 - (5). Spiders and insects can nest in burner or burner injector. This dangerous condition can damage fire pit and render it unsafe for use. Clean burner holes by using a heavy-duty pipe clearer. Compressed air may help clear away small particles.
4. Carbon deposits may create a fire hazard. Clean burner with warm soapy water if any carbon deposits develop.
5. Cover your fire pit with an outdoor weather cover when not in use to protect it from the elements.

NOTE: always allow fire pit to cool COMPLETELY before you cover the fire pit with an outdoor weather cover or you attempt to service or perform maintenance.

Gerätename	Feuerstelle			
Modell Nr.	FR01-16-A1			
Wärmeeintrag	16.5 kW			
Gaskategorie	I _{3+(28-30/37)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}
Gasarten	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Gasdruck	Butano: 28-30 mbar Propano: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Bestimmungsland	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Brennerinjektor	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Gasverbrauch (g/h)	G30: 1199; G31: 1178			

PIN Nr: 1336DM026

- Schließen Sie nach Gebrauch das Ventil der Gasflasche oder den Regler.
- Lesen Sie die Anleitung, bevor Sie dieses Gerät verwenden.
- Zur Verwendung im Freien und in gut belüfteten Bereichen.
- Die Verwendung dieses Geräts in geschlossenen Bereichen kann gefährlich sein und ist **VERBOTEN**.
- Das Gerät muss gemäß den Anweisungen und den örtlichen Vorschriften installiert werden.
- Ein gut belüfteter Bereich muss mindestens 25 % der Oberfläche offen haben. Die Oberfläche ist die Summe der Wandflächen.
- Dieses Gerät ist für dekorative Zwecke vorgesehen.



NUR FÜR DEN AUSSENBEREICH

1. Lesen Sie die Anleitung, bevor Sie das Gerät benutzen.
2. Warnung: Zugängliche Teile können sehr heiß sein, halten Sie kleine Kinder fern.
3. Schließen Sie das Ventil der Gasflasche oder des Reglers nach Gebrauch.
4. Zur Verwendung im Freien und in gut belüfteten Bereichen.
5. Die Verwendung dieses Geräts in geschlossenen Bereichen kann gefährlich sein und ist **VERBOTEN**.
6. Das Gerät muss gemäß den Anweisungen und den örtlichen Vorschriften installiert werden.
7. Ein gut belüfteter Bereich muss mindestens 25 % der Oberfläche offen haben. Die Oberfläche ist die Summe der Wandflächen.

MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Ihr neuer Feuertisch ist aus hochwertigsten und umweltfreundlichen Materialien gefertigt und wird unter strengen Fertigungskontrollen hergestellt.

Bitte lesen Sie vor Beginn die Montageanleitung und befolgen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer Entscheidung, diese Gasfeuerstelle für den Außenbereich zu kaufen und wünschen Ihnen viel Spaß beim Heizen damit.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

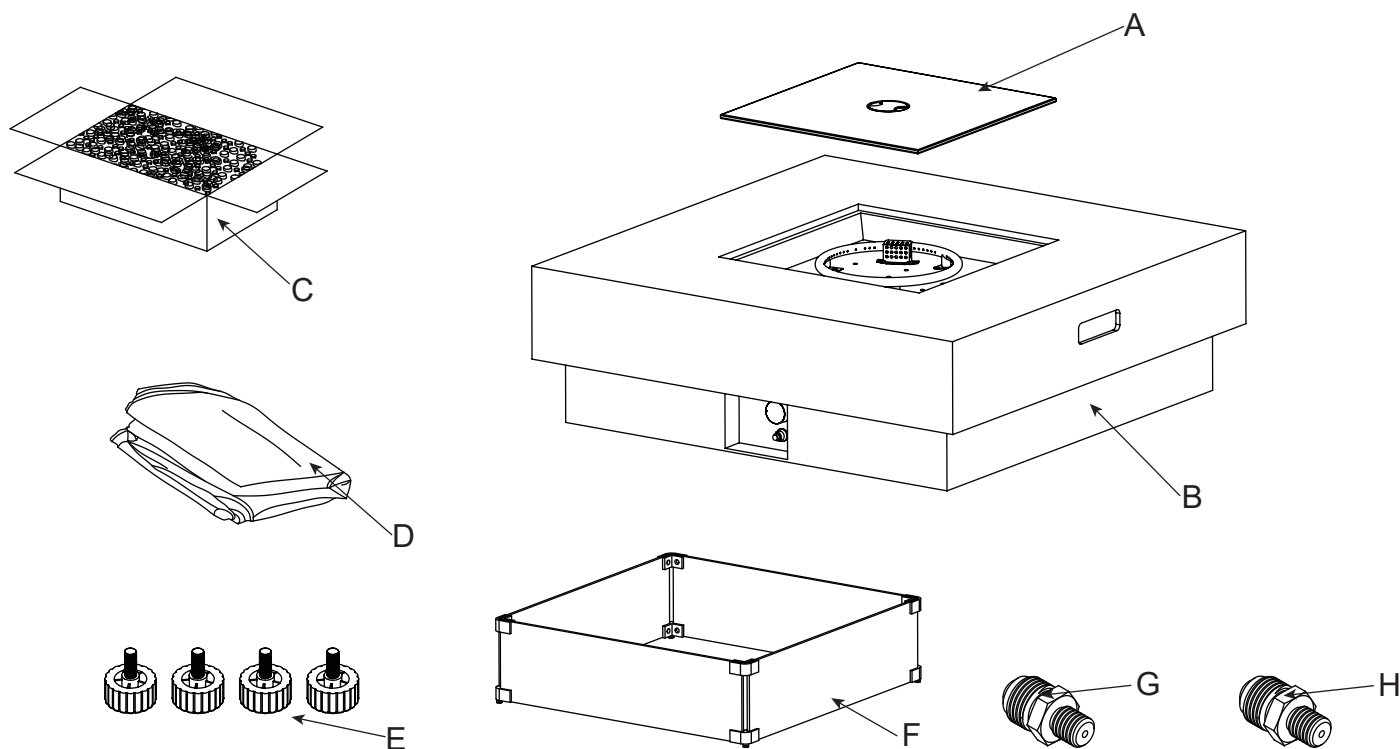
1. Wechseln Sie die Gasflasche bitte in einem gut belüfteten Bereich, entfernt von Zündquellen wie Kerzen, Zigaretten oder anderen flammenerzeugenden Geräten.
2. Prüfen Sie, ob die Dichtung des Reglers richtig sitzt und ihre Funktion erfüllen kann.
3. Blockieren Sie die Belüftungslöcher des Flaschengehäuses nicht.
4. Schließen Sie nach Gebrauch die Gaszufuhr am Ventil der Gasflasche oder am Regler.
5. Im Falle eines Gaslecks darf das Gerät nicht verwendet werden. Falls es brennt, muss die Gaszufuhr abgestellt und das Gerät untersucht und repariert werden, bevor es wieder verwendet wird.
6. Prüfen Sie die Rohrleitung oder den flexiblen Schlauch mindestens einmal im Monat und bei jedem Flaschenwechsel. Wenn er Anzeichen von Rissen, Brüchen oder anderen Abnutzungserscheinungen aufweist, muss er durch einen neuen Schlauch gleicher Länge und gleichwertiger Qualität ersetzt werden.
7. Prüfen Sie die Dichtheit der Anschlüsse der Gasleitung, einschließlich Gasflaschenventil/Regler, Regler/Schlauch, Schlauch/Gaseinlass des Geräts.
8. Der Bereich um das Gerät muss frei von brennbaren Materialien, Benzin und anderen entzündlichen Dämpfen und Flüssigkeiten gehalten werden.
9. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Teile unter Wasser waren. Rufen Sie sofort einen qualifizierten Servicetechniker, um das Gerät zu überprüfen und alle Teile des Steuersystems und der Gassteuerung auszutauschen, die unter Wasser waren.
10. Kinder und Erwachsene sollten auf die Gefahren hoher Oberflächentemperaturen aufmerksam gemacht werden und sich fernhalten, um Verbrennungen oder Entzündungen der Kleidung zu vermeiden.
11. Kleine Kinder sollten sorgfältig beaufsichtigt werden, wenn sie sich im Bereich des Geräts aufhalten.
12. Kleidung oder andere entzündliche Materialien sollten nicht am Gerät aufgehängt oder auf oder in der Nähe des Geräts platziert werden.
13. Alle Schutzvorrichtungen oder andere Schutzvorrichtungen, die zur Wartung des Geräts entfernt wurden, müssen vor der Inbetriebnahme des Geräts ersetzt werden.
14. Installation und Reparatur sollten von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden. Das Gerät sollte vor der Verwendung und mindestens einmal jährlich von einem qualifizierten Servicetechniker überprüft werden. Bei Bedarf kann eine häufigere Reinigung erforderlich sein. Es ist unbedingt erforderlich, dass das Steuerfach, die Brenner und die Umluftkanäle des Geräts sauber gehalten werden.
15. Verbrennen Sie in diesem Gerät KEINE festen Brennstoffe.
16. Dieses Gasgerät für den Außenbereich ist für Heizzwecke vorgesehen.
17. Dieses Gasgerät für den Außenbereich ist NUR für den Außenbereich bestimmt.
18. Dieses Gasgerät für den Außenbereich ist nicht für die Installation in oder auf Freizeitfahrzeugen und/oder Booten vorgesehen.
19. Dieses Gerät für den Außenbereich ist nicht für die Verwendung auf Holzdecks oder anderen brennbaren Oberflächen bestimmt.
20. Öffnen Sie vor jedem Gebrauch dieses Gasgeräts die Tür und/oder die Gastankschublade und überprüfen Sie den Schlauch. Wenn Anzeichen von übermäßigem Abrieb oder Verschleiß vorliegen oder der Schlauch beschädigt ist, muss die Schlauchbaugruppe vor der Inbetriebnahme des Geräts ausgetauscht werden. Verwenden Sie nur die in diesem Handbuch angegebene Ersatzschlauchbaugruppe. Führen Sie unbedingt eine Dichtheitsprüfung durch.

21. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch dieses Gasgeräts den Brenner. Der Brenner muss vor der Inbetriebnahme des Geräts ausgetauscht werden, wenn offensichtlich ist, dass der Brenner beschädigt ist. Verwenden Sie nur den in dieser Anleitung angegebenen Ersatzbrenner.
22. Achten Sie darauf, den Gasschlauch richtig zu platzieren, auch nicht in Bereichen, wo Menschen darüber stolpern könnten oder wo der Schlauch versehentlich beschädigt werden könnte.
23. Halten Sie den Brennstoffzufuhrschlauch von heißen Oberflächen fern.
24. Verwenden Sie dieses Gerät nie näher als 3 Meter von brennbaren Gegenständen, einschließlich Häusern oder hoch hängenden Ästen.
25. Verwenden Sie niemals Benzin, Kerosin oder andere flüssige Brennstoffe, um ein Feuer zu entzünden.
26. Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand zum Feuer ein.
27. Beaufsichtigen Sie Kinder immer in der Nähe des Feuers.
28. Lassen Sie ein Feuer nie unbeaufsichtigt.
29. Das Gerät ist während und nach dem Gebrauch heiß. Warten Sie immer ausreichend, bis es abgekühlt ist, bevor Sie es berühren oder bewegen.
30. Erhitzen Sie die Lavasteine beim ersten Gebrauch 15 Minuten lang, um die Verunreinigungen und die Luft in den natürlichen Lavasteinen auszubrennen.

WARNUNG

1. Lesen Sie die Anleitung vor der Installation und Verwendung.
2. Dieses Gerät muss gemäß den geltenden Vorschriften installiert und die Gasflasche gelagert werden.
3. Blockieren Sie die Belüftungslöcher des Flaschengehäuses nicht.
4. Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist.
5. Schließen Sie das Ventil an der Gasflasche oder am Regler, bevor Sie das Gerät bewegen.
6. Die Schläuche oder der flexible Schlauch müssen innerhalb der vorgeschriebenen Intervalle ausgetauscht werden.
7. Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebene Gasart und Flaschenart.
8. Bei starkem Wind muss besonders darauf geachtet werden, dass das Gerät nicht umkippt.
9. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
10. Für den Einsatz im Freien oder in gut belüfteten Bereichen.
11. Ein gut belüfteter Bereich muss mindestens 25 % der Oberfläche offen haben.
12. Die Oberfläche ist die Summe der Wandflächen.
13. Seien Sie vorsichtig, zugängliche Teile können sehr heiß sein. Von kleinen Kindern fernhalten.

SPEZIFIKATIONEN



Nr.	Beschreibung	Menge
A	Deckel	1 Stck
B	Feuerstellenkörper	1 Stck
C	Lavasteine 6kg	1 Karton
D	Wetterschutz	1 Stck

Nr.	Beschreibung	Menge
E	Fußgleiter	4 Stck
F	Glaswindschutzscheibe	1 Satz
G	Injektor 1,94	1 Stck
H	Injektor 1,80	1 Stck

MONTAGEANLEITUNG

1. Packen Sie alle Teile vorsichtig aus der Verpackung aus, vergleichen Sie die Teile mit dem oben aufgeführten Verpackungsinhalt und stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden sind, bevor Sie mit der Montage des Produkts beginnen. Wenn ein Teil fehlt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Produkt zusammenzubauen. Kontaktieren Sie den Kundendienst für Ersatzteile.
2. Stellen Sie sicher, dass der Steuerknopf für das Gasversorgungssystem auf die Position „OFF“ gedreht ist, bevor Sie mit der Montage beginnen (siehe Abbildung 1).

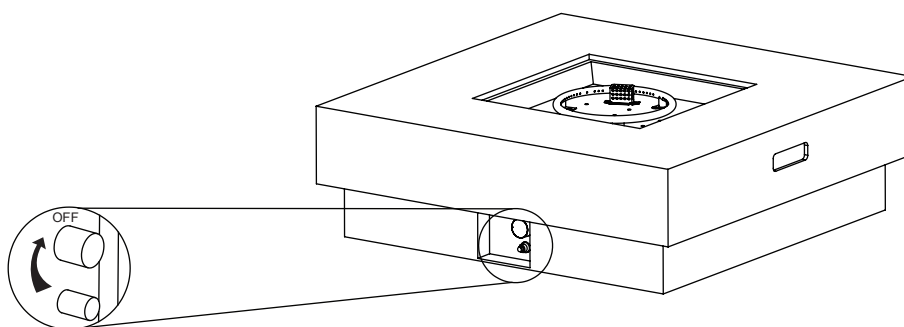
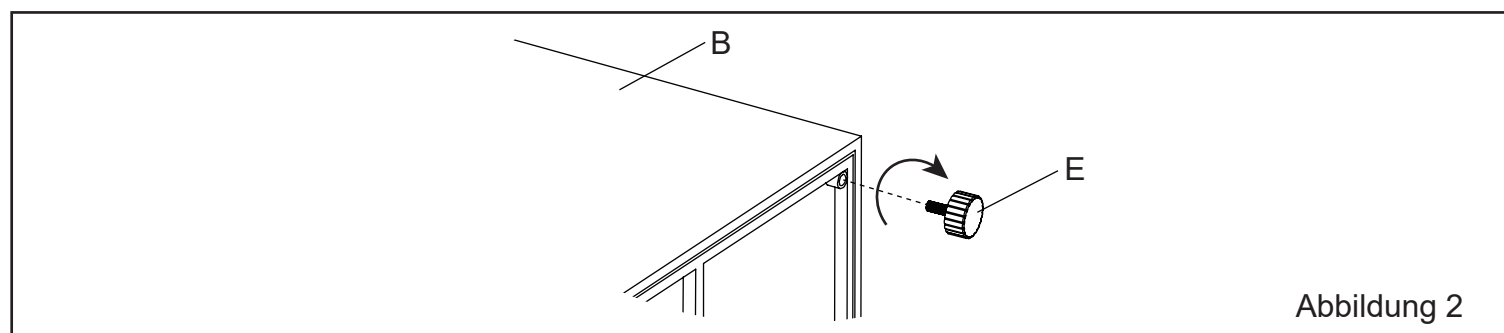


Abbildung 1

3. Stellen Sie die Feuerstelle (B) mithilfe einer anderen Person vorsichtig seitlich auf eine nicht scheuernde, ebene Fläche, um Kratzer zu vermeiden. Überprüfen Sie die vier Ecken an der Unterseite der Feuerstelle, richten Sie dann den Fußgleiter (E) auf das Schraubenloch aus und schrauben Sie ihn im Uhrzeigersinn fest (siehe Abbildung 2).



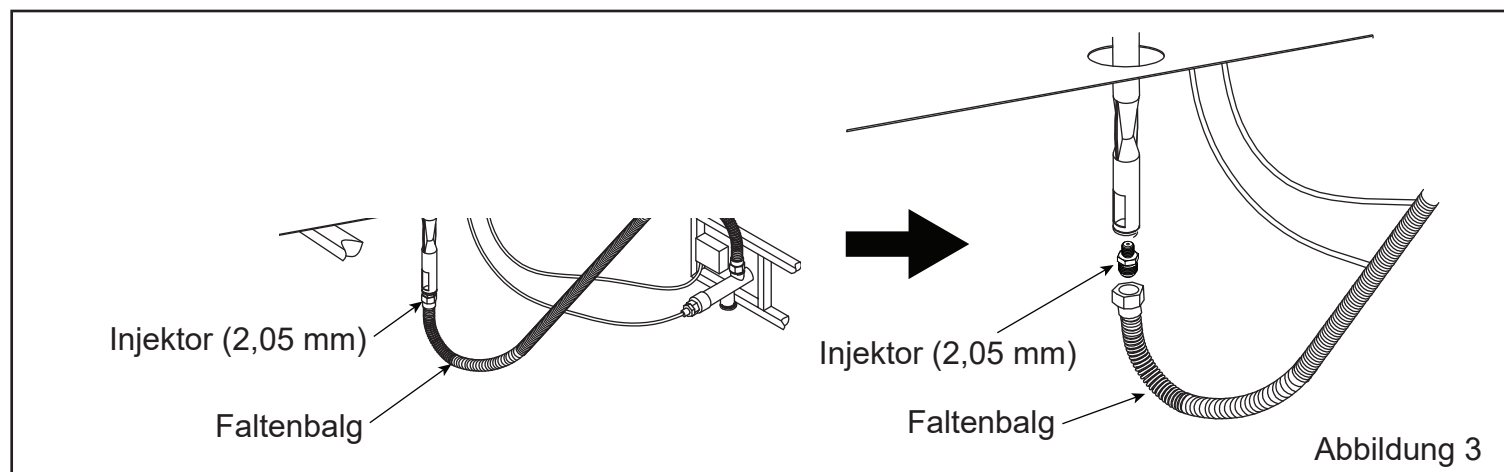
4. Beachten Sie die nachstehende Tabelle und prüfen Sie das jeweilige Bestimmungsland, um die unterschiedliche Brennerinjektordüse einzubauen. Wenn ein Austausch durch die alternative Brennerinjektordüse (1,94 mm oder 1,80 mm) erforderlich ist, folgen Sie Schritt 5. Wenn kein Austausch erforderlich ist, überspringen Sie Schritt 5.

HINWEIS: Unterscheiden Sie die Brennerinjektordüse mit 1,94 mm oder 1,80 mm anhand der Gravur auf dem Düsenkörper.

HINWEIS: Die Brennerinjektordüse mit 2,05 mm ist bereits in der Feuerstelle vormontiert.

Gaskategorie	I _{3+(28-30/37)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}
Gasarten	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Gasdruck	Butan: 28-30 mbar Propan: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Bestimmungsland	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Brennerinjektor	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Gasverbrauch (g/h)	G30: 1199; G31: 1178			

5. Befolgen Sie die Anweisungen zum Austausch der neuen Brennerinjektor.
- (1) Schrauben Sie den 2,05-mm-Injektor ab und trennen Sie ihn vom Balg (siehe Abbildung 3).
 - (2) Ersetzen Sie den 2,05-mm-Injektor durch den 1,94-mm-Injektor (G) oder 1,80-mm-Injektor (H) und schrauben Sie den Injektor (G) oder (H) fest an den Balg (siehe Abbildung 4).



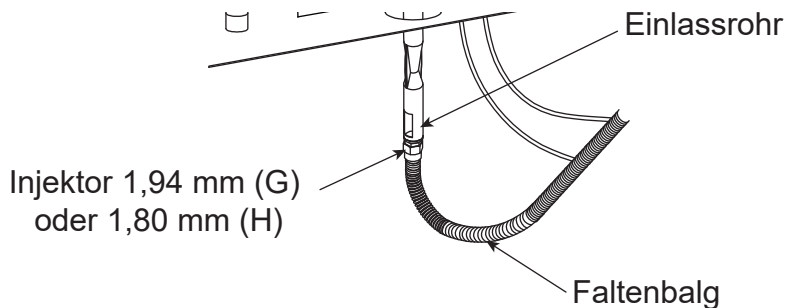


Abbildung 4

6. Bereiten Sie Schlauch und Schlauchschelle vor, stecken Sie den Adapter in den Schlauch und ziehen Sie ihn mit der Schlauchschelle fest (siehe Abbildung 5).

HINWEIS: Schlauch und Schlauchschelle sind nicht im Lieferumfang enthalten. Sie können diese im Handel erwerben.

HINWEIS: Bitte verwenden Sie einen flexiblen Schlauch mit einer Länge von weniger als 250 cm.

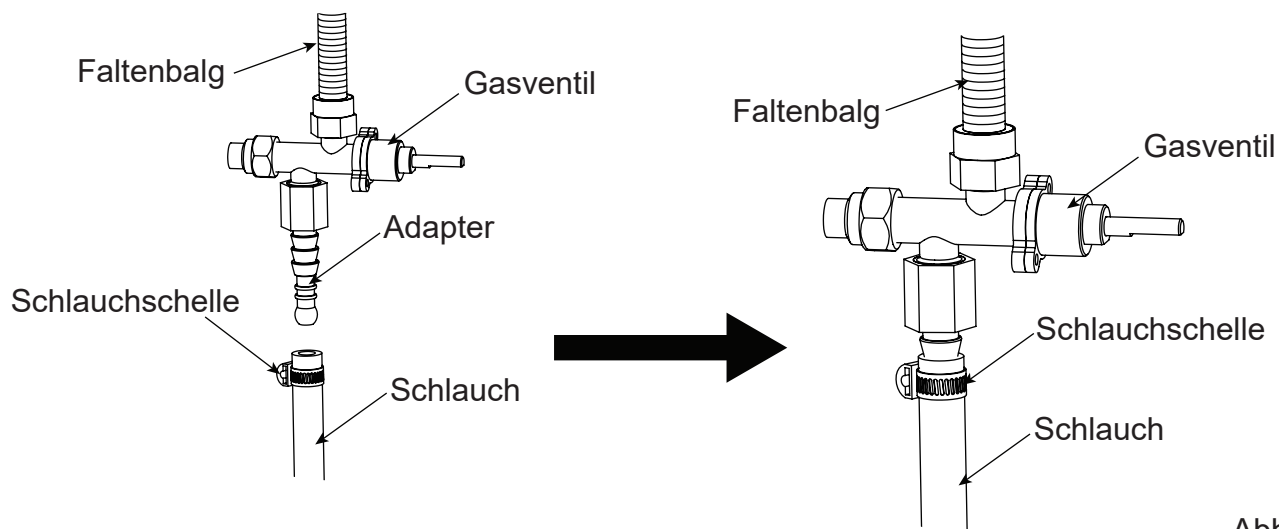


Abbildung 5

7. Entfernen Sie die Gummikappe vom Zünder, indem Sie die Batterie abschrauben und in das Batteriefach schieben (siehe Abbildung 6). Achten Sie darauf, dass der Pluspol (+) der Batterie nach außen zeigt. Schrauben Sie die Gummikappe fest auf das Batteriefach.

HINWEIS: Das Zündmodul benötigt eine AAA-Batterie. Die Batterie ist NICHT im Lieferumfang enthalten.

WARNUNG:



1. Bitte achten Sie beim Einsetzen oder Austauschen der Batterie auf die richtige Polarität und verwenden Sie den richtigen Batterietyp. Ein unsachgemäßer Einbau kann zu Zündfehlern führen.
2. Bitte entfernen Sie die Batterie, wenn sie verbraucht ist oder das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

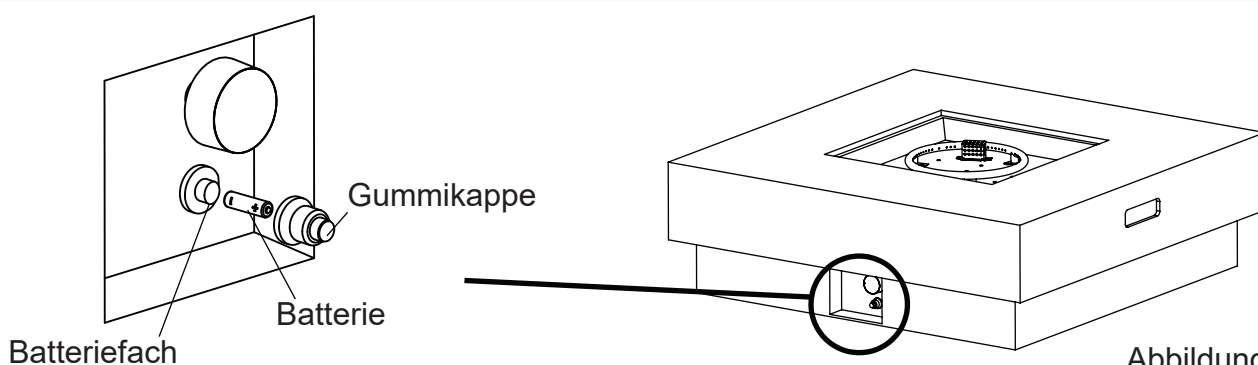


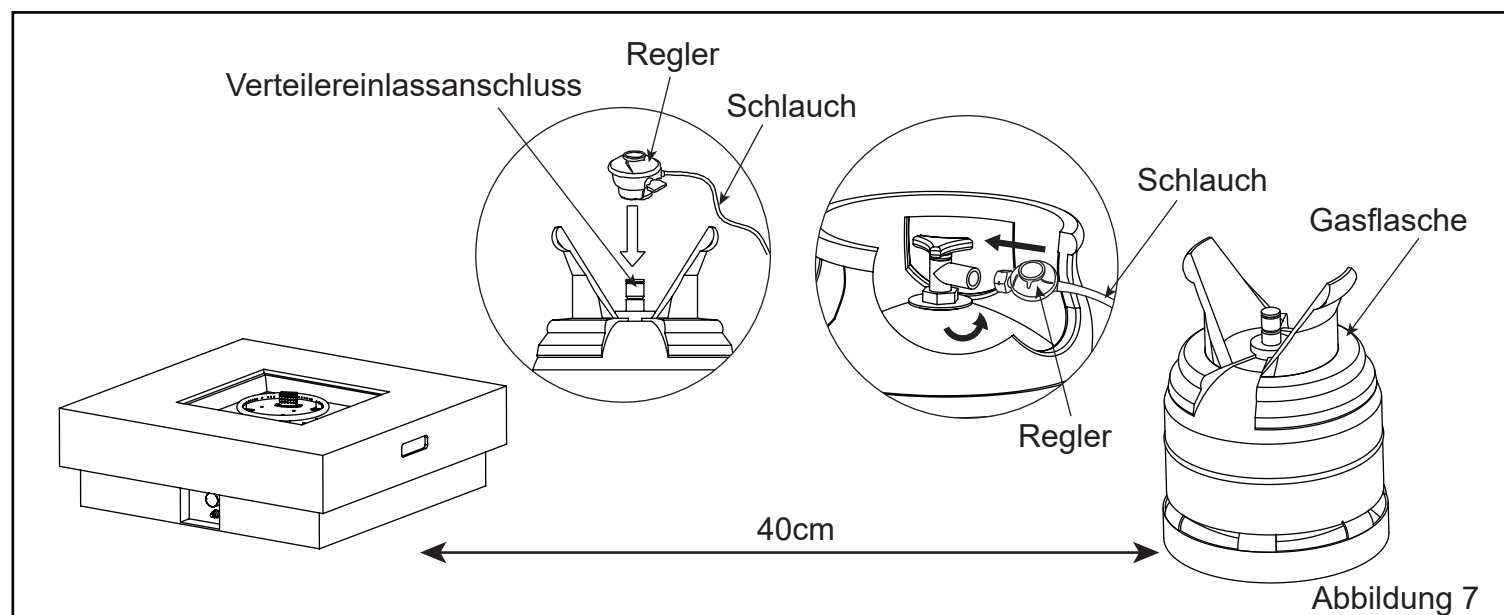
Abbildung 6

8. Bereiten Sie den Regler vor. Verbinden Sie den Regler mit dem Schlauch, indem Sie ihn festschrauben, oder stecken Sie den Reglereingang in den Schlauch und ziehen Sie ihn mit der Schlauchschelle fest. Befestigen Sie den Regler direkt am Verteilereingangsanschluss oder schrauben Sie ihn mit dem Verteilereingangsanschluss fest (siehe Abbildung 7).

HINWEIS: Der Regler ist nicht im Lieferumfang enthalten. Sie können ihn im Handel erwerben.

HINWEIS: Zwischen Feuerstelle und Gasflasche muss ein Mindestabstand von 40 cm eingehalten werden.

HINWEIS: Der Regler ist nicht im Lieferumfang enthalten. Sie können ihn im Handel erwerben. Der Regler muss der Norm EN16129 entsprechen.



9. Heben Sie die Feuerstelle mithilfe einer zweiten Person vorsichtig vom Boden auf eine angemessene Höhe, um die Anschlüsse im Innenraum zu überprüfen. Stellen Sie sicher, dass sich keine Verbindungen lösen. Befolgen Sie anschließend die nachstehenden Anweisungen, um die Feuerstelle zu zünden und einen Dichtheitstest durchzuführen.

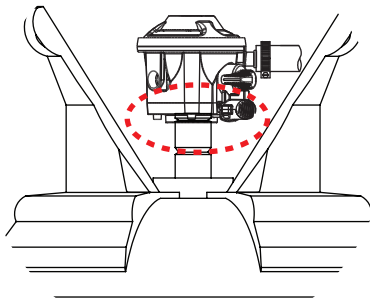
WARNUNG:



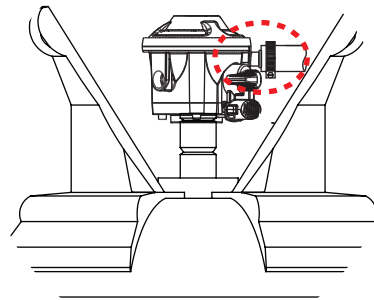
1. Führen Sie beim Anzünden des Geräts oder bei jedem Anschluss der Gasflasche die unten beschriebene Dichtheitsprüfung durch.
2. Rauchen Sie nicht und lassen Sie keine anderen Zündquellen in der Umgebung zu, während Sie die Dichtheitsprüfung durchführen.
3. Führen Sie die Dichtheitsprüfung im Freien in einem gut belüfteten Bereich durch.
4. Verwenden Sie keine Streichhölzer, Feuerzeuge oder einen Flammenwerfer, um auf Lecks zu prüfen.
5. Benutzen Sie das Gerät erst, wenn alle Lecks behoben sind. Falls sich das Leck nicht stoppen lässt, trennen Sie die Propangaszufuhr. Wenden Sie sich an eine Gasgerätewerkstatt oder Ihren örtlichen Propangaslieferanten.

- (1). Gasregler leicht eindrücken und auf „OFF“ drehen.
- (2). Gasregler auf „ON/MIN“ drehen.
- (3). Gasregler gedrückt halten und gleichzeitig Zündknopf 15 Sekunden lang drücken.
- (4). Zündet der Brenner nicht innerhalb von 15 Sekunden, Regler und Zündknopf loslassen und 5 Minuten warten, bevor der Brenner erneut angezündet wird. Schritte 1 bis 3 wiederholen.
- (5). Nach dem Anzünden der Feuerstelle **DICHTHEITSPRÜFUNG** durchführen.
 - 60–80 ml Leckagelösung aus einem Teil flüssigem Geschirrspülmittel und drei Teilen Wasser herstellen.

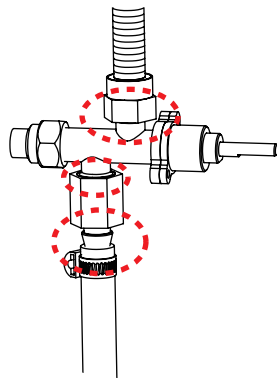
- Einige Tropfen der Lösung auf die Stelle zwischen Gasflaschenventil und Regler geben (siehe Abbildung 8) und die Lösung am Anschluss auf Blasen prüfen. Wenn keine Blasen auftreten, ist die Verbindung sicher. Wenn Blasen auftreten, ist die Verbindung undicht. Regler abziehen, wieder anschließen und erneut Dichtheitsprüfung durchführen. Wenn nach mehreren Versuchen weiterhin Blasen auftreten, ist das Flaschenventil defekt und sollte an den Flaschenlieferanten zurückgeschickt werden.
- Tragen Sie einige Tropfen der Lösung dort auf, wo der Regler am Schlauch angeschlossen ist (siehe Abbildung 9), wo der Schlauch am Gaseinlass des Geräts angeschlossen ist (siehe Abbildung 10) und wo das Einlassrohr am Balg angeschlossen ist (siehe Abbildung 11). Wenn KEINE Blasen auftreten, sind die Verbindungen sicher. Wenn Blasen auftreten, ist die Verbindung undicht. Trennen Sie die Verbindung, schließen Sie sie wieder an und führen Sie eine weitere Dichtheitsprüfung durch. Wenn nach mehreren Versuchen weiterhin Blasen auftreten, ist das Teil defekt und sollte ausgetauscht werden.



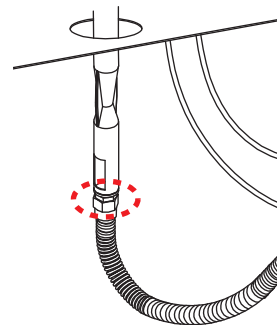
Anschluss des Gasflaschenventilreglers
(Abbildung 8)



Anschluss des Reglers/Schlauchs
(Abbildung 9)



Anschluss des Schlauch-/
Gerätgaseinlasses (Abbildung 10)



Anschluss des Einlassrohrs/
Faltenbalgs (Abbildung 11)

10. Nachdem die Dichtheitsprüfung abgeschlossen ist und an den Anschlüssen keine Gaslecks auftreten, drücken Sie den Gasregler leicht hinein, drehen Sie ihn in die Position „AUS“ und schalten Sie das Gas ab.
11. Öffnen Sie die Schachtel mit den Lavasteinen und legen Sie die Lavasteine (C) in die Feuerschale des Feuerschalenkörpers (B) (siehe Abbildung 12).

HINWEIS: Lassen Sie die Zündbox frei von Lavasteinen.

WARNUNG: Halten Sie Kinder während der Montage fern, da dieser Artikel Lavasteine enthält, die in kleinen Stücken vorliegen und von Kindern verschluckt werden können.

ACHTUNG: Bitte beachten Sie, dass diese Feuerstelle mit natürlichem Lavagestein ausgestattet ist, das bei der ersten Inbetriebnahme knistern oder knallen kann. Das Lavagestein wurde vorbehandelt, um die natürliche Feuchtigkeit freizusetzen. In seltenen Fällen kann es jedoch bei der ersten Inbetriebnahme zum Knistern oder Platzen des Lavagesteins kommen, wodurch kleine heiße Gesteinsstücke als Projektile fungieren können. Diese heißen Stücke können Verletzungen oder Sachschäden verursachen. Bitte beachten Sie vor der ersten Inbetriebnahme der Feuerstelle folgende Sicherheitshinweise:

- (1). Bei der ersten Inbetriebnahme nicht über oder in der Nähe der angezündeten Feuerstelle stehen.
- (2). Die Feuerstelle anzünden und 20 Minuten lang auf höchster Stufe laufen lassen.
- (3). Nach dem Anzünden mindestens 20 Minuten lang nicht näher als 3,6 Meter an die Feuerstelle herantreten, um sicherzustellen, dass die in den Steinen eingeschlossene Restfeuchtigkeit entweichen kann.
- (4). Nach dem ersten Heizzyklus besteht kein Grund zur Sorge. Knistern kommt bei der ersten Inbetriebnahme nur selten vor; dies ist lediglich eine Vorsichtsmaßnahme.
- (5). Bewahren Sie Lavasteine bei Nichtgebrauch abgedeckt und trocken auf, um zu verhindern, dass zusätzliche Feuchtigkeit in die Steine eindringt.
- (6). Sollten Lavasteine nach dem ersten Gebrauch Feuchtigkeit ausgesetzt sein, lassen Sie den Brenner auf niedriger Stufe laufen, um die Steine langsam zu erwärmen und zu trocknen, bevor Sie die Schritte 1 bis 3 wiederholen.

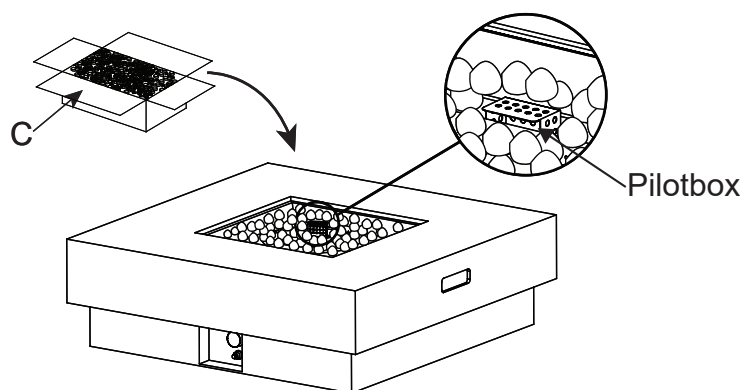
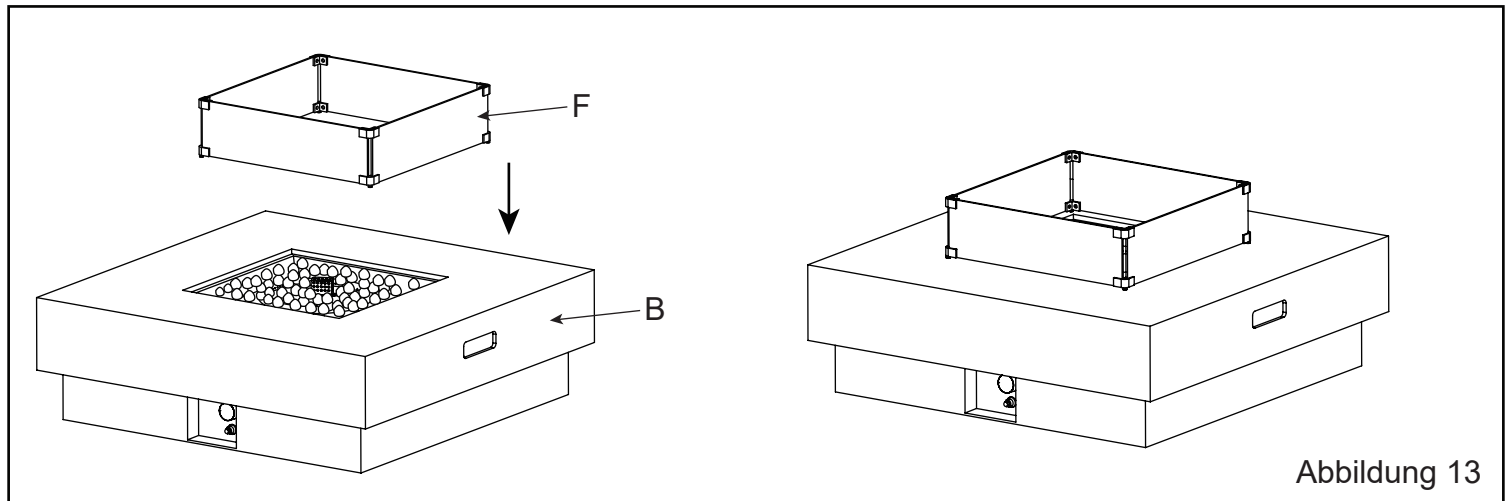


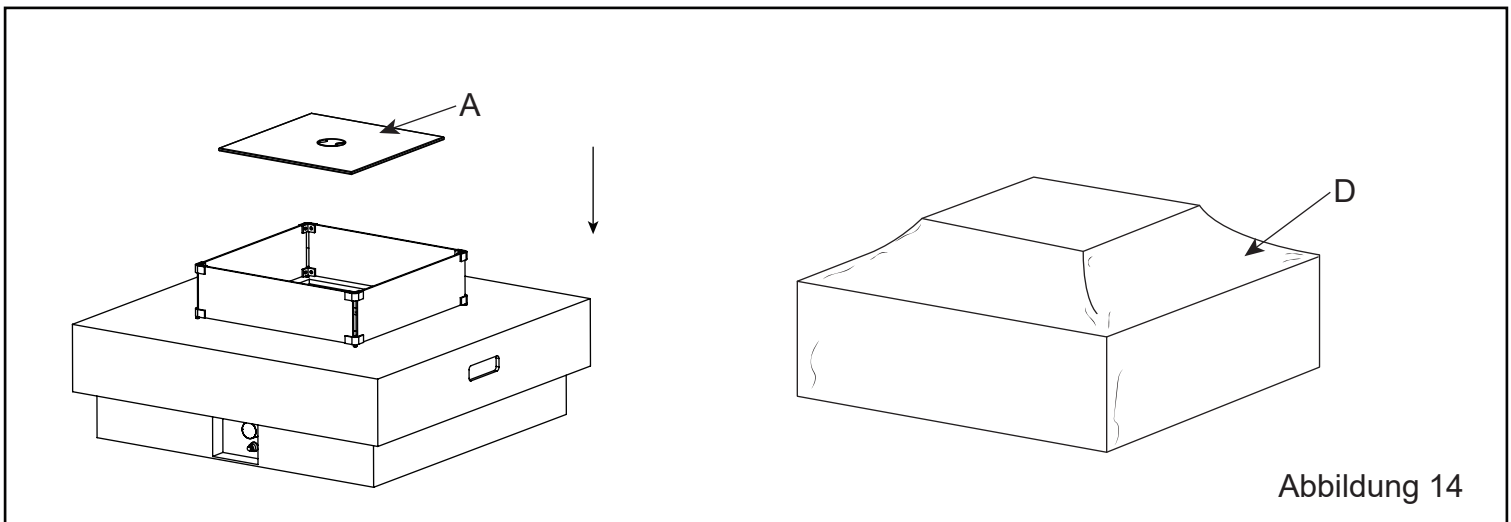
Abbildung 12

12. Setzen Sie den montierten Glaswindschutz (F) vorsichtig und behutsam auf den Feuerschalenkörper (B) (siehe Abbildung 13).



13. Sobald die Feuerschale nach Gebrauch vollständig abgekühlt ist, setzen Sie vorsichtig den Deckel (A) auf die Feuerschale und verwenden Sie die Wetterschutzhülle (D), um die Feuerschale vor Witterungseinflüssen zu schützen (siehe Abbildung 14).

WARNUNG: Lassen Sie die Feuerschale nach Gebrauch 30 Minuten abkühlen, bevor Sie den Deckel aufsetzen, um Verbrühungen zu vermeiden.



PFLEGE UND WARTUNG

Damit Sie die hervorragende Leistung Ihrer Feuerstelle genießen können, führen Sie die folgenden Tätigkeiten regelmäßig durch:

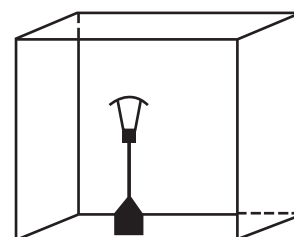
1. Reinigen Sie sie mit warmem Seifenwasser. Verwenden Sie niemals entflammbare oder ätzende Reinigungsmittel.
2. Achten Sie beim Reinigen der Feuerstelle darauf, dass der Bereich um den Brenner herum stets trocken ist. Tauchen Sie die Steuerventilbaugruppe NICHT in Wasser. Wenn die Gassteuerung in Wasser getaucht ist, verwenden Sie sie NICHT. Sie muss ersetzt werden.
3. Der Luftstrom muss frei sein. Halten Sie die Steuerungen, den Brenner und die Umluftkanäle sauber. Anzeichen für eine mögliche Blockierung sind:
 - (1). Gasgeruch mit extrem gelber Flammenspitze.
 - (2). Die Feuerstelle erreicht NICHT die gewünschte Temperatur.
 - (3). Die Flamme der Feuerstelle ist übermäßig ungleichmäßig.
 - (4). Die Feuerstelle macht knallende Geräusche.
 - (5). Spinnen und Insekten können sich im Brenner oder im Brennerinjektor einnisten. Dieser gefährliche Zustand kann die Feuerstelle beschädigen und sie für die Verwendung unsicher machen. Reinigen Sie die Brennerlöcher mit einem Hochleistungs-Rohrreiniger. Druckluft kann dabei helfen, kleine Partikel zu entfernen.
4. Kohlenstoffablagerungen können eine Brandgefahr darstellen. Reinigen Sie den Brenner mit warmem Seifenwasser, wenn sich Kohlenstoffablagerungen bilden.
5. Decken Sie Ihre Feuerstelle bei Nichtgebrauch mit einer Wetterschutzhülle ab, um sie vor den Elementen zu schützen.

HINWEIS: Lassen Sie die Feuerstelle immer VOLLSTÄNDIG abkühlen, bevor Sie sie mit einer Wetterschutzhülle abdecken oder versuchen, sie zu warten oder Wartungsarbeiten durchzuführen.

Nombre del aparato	Pozo de fuego			
Modelo n.º	F01-15-A1			
Entrada de calor	16.5 kW			
Categoría de gas	I _{3+(28-30/37)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}
Tipos de gas	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Presión de gas	Butano: 28-30 mbar Propano: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
País de destino	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Inyector de quemador	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Consumo de gas (g/h)	G30: 1199; G31: 1178			

NÚMERO PIN: 1336DM026

- Cierre la válvula de la bombona de gas o del regulador después de su uso.
- Lea las instrucciones antes de utilizar este aparato.
- Para uso en exteriores y en zonas bien ventiladas.
- El uso de este aparato en zonas cerradas puede ser peligroso y está PROHIBIDO.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con las instrucciones y la normativa local.
- Un área bien ventilada debe tener un mínimo del 25 % de la superficie abierta. La superficie es la suma de la superficie de las paredes.
- Este aparato está destinado a fines decorativos.



SOLO PARA USO EN EXTERIORES

1. Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato.
2. Advertencia: Las partes accesibles pueden estar muy calientes, mantenga alejados a los niños pequeños.
3. Cierre la válvula de la bombona de gas o el regulador después de su uso.
4. Para uso en exteriores y en áreas bien ventiladas.
5. El uso de este aparato en áreas cerradas puede ser peligroso y está PROHIBIDO.
6. El aparato debe instalarse de acuerdo con las instrucciones y la normativa local.
7. Un área bien ventilada debe tener un mínimo del 25% de la superficie abierta. La superficie es la suma de la superficie de las paredes.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO

Su nueva mesa de fuego está fabricada con materiales ecológicos de la más alta calidad y se produce bajo estrictos controles de fabricación.

Lea las instrucciones de montaje antes de comenzar y siga atentamente las instrucciones de uso. Lo felicitamos por su decisión de comprar esta fogata a gas para exteriores y le deseamos que se divierta mucho mientras se calienta con ella.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

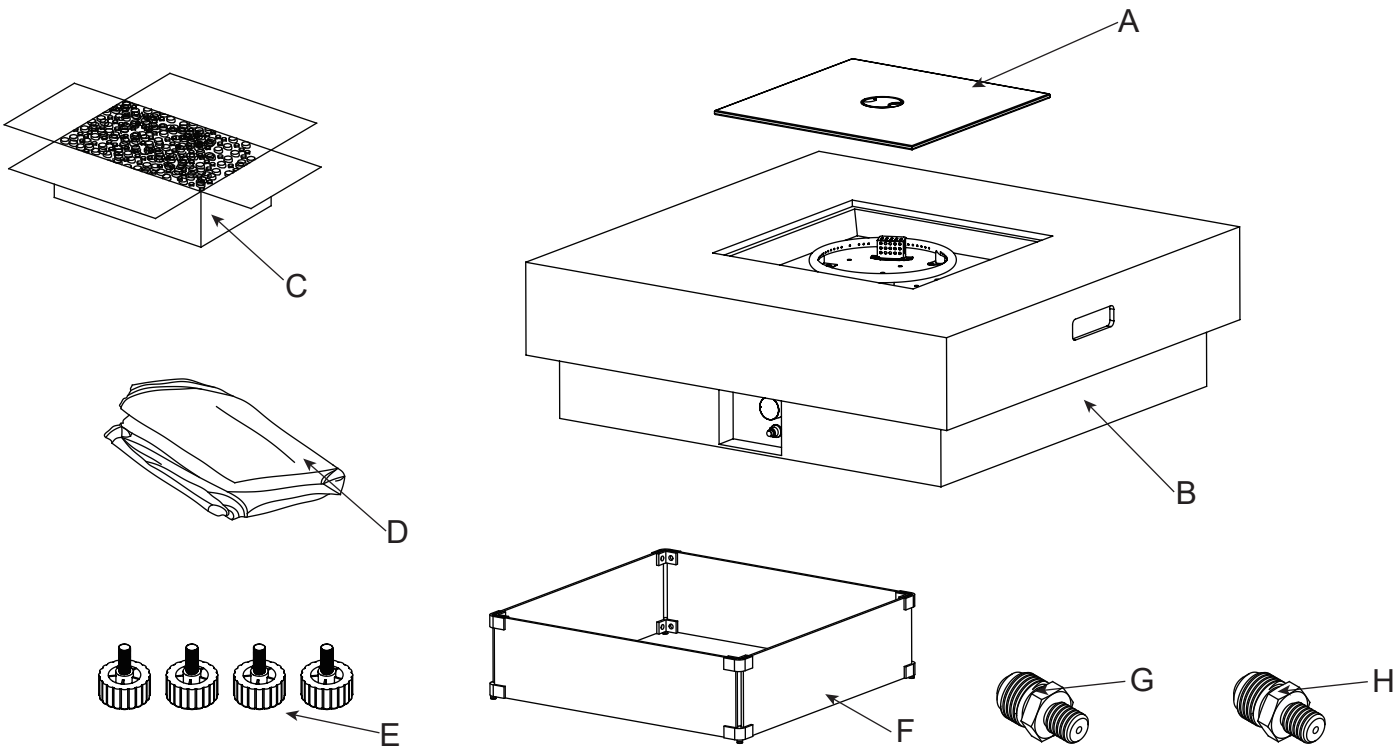
1. Cambie la bombona de gas en un área bien ventilada, lejos de cualquier fuente de ignición, velas, cigarrillos u otros aparatos que produzcan llamas.
2. Compruebe que el sello del regulador esté correctamente colocado y pueda cumplir su función.
3. No obstruya los orificios de ventilación de la carcasa de la bombona.
4. Cierre el suministro de gas en la válvula de la bombona de gas o del regulador después de su uso.
5. En caso de fuga de gas, no utilice el aparato o, si se incendia, corte el suministro de gas y examine y corrija el aparato antes de volver a utilizarlo.
6. Compruebe los tubos o la manguera flexible al menos una vez al mes y cada vez que cambie la bombona. Si muestra signos de agrietamiento, rotura u otro deterioro, cámbielo por una manguera nueva de la misma longitud y calidad equivalente.
7. Compruebe la estanqueidad de las conexiones de la línea de suministro de gas, incluida la válvula/regulador de la bombona de gas, el regulador/manguera, la manguera/entrada de gas del aparato.
8. El área del aparato debe mantenerse despejada y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.
9. No utilice este aparato si alguna de sus partes ha estado bajo el agua. Llame inmediatamente a un técnico de servicio calificado para que inspeccione el aparato y reemplace cualquier parte del sistema de control y cualquier control de gas que haya estado bajo el agua.
10. Se debe advertir a los niños y adultos sobre los peligros de las altas temperaturas de la superficie y deben mantenerse alejados para evitar quemaduras o ignición de la ropa.
11. Se debe supervisar cuidadosamente a los niños pequeños cuando se encuentren en el área del aparato.
12. No se debe colgar ropa ni otros materiales inflamables del aparato ni colocarlos sobre él o cerca de él.
13. Cualquier protección u otro dispositivo de protección que se retire para realizar el mantenimiento del aparato debe reemplazarse antes de ponerlo en funcionamiento.
14. La instalación y la reparación deben ser realizadas por un técnico de servicio calificado. El aparato debe ser inspeccionado antes de su uso y al menos una vez al año por un técnico de servicio calificado. Es posible que se requiera una limpieza más frecuente según sea necesario. Es imperativo que el compartimiento de control, los quemadores y los conductos de aire circulante del aparato se mantengan limpios.
15. NO queme combustibles sólidos en este aparato.
16. Este aparato a gas para exteriores está diseñado para calentar.
17. Este aparato a gas para exteriores es SÓLO para uso en exteriores.
18. Este aparato a gas para exteriores no está diseñado para instalarse en vehículos recreativos ni sobre embarcaciones.
19. Este aparato para exteriores no está diseñado para usarse sobre plataformas de madera u otras superficies inflamables.
20. Antes de cada uso de este aparato a gas, abra la puerta o el cajón del tanque de gas e inspeccione la manguera. Si hay evidencia de abrasión o desgaste excesivo o si la manguera está dañada, se debe reemplazar el conjunto de mangueras antes de poner en funcionamiento el aparato. Utilice únicamente el conjunto de mangueras de repuesto especificado en este manual. Asegúrese de realizar una prueba de fugas.

21. Antes de cada uso de este aparato a gas, inspeccione el quemador. El quemador debe reemplazarse antes de poner en funcionamiento el aparato si es evidente que está dañado. Utilice únicamente el quemador de repuesto especificado en estas instrucciones.
22. Asegúrese de colocar correctamente la manguera de gas, incluso de ubicarla fuera de vías donde las personas puedan tropezar con ella o en áreas donde la manguera pueda sufrir daños accidentales.
23. Mantenga la manguera de suministro de combustible alejada de cualquier superficie caliente.
24. Nunca utilice este aparato a menos de 3 metros de cualquier cosa inflamable, incluidas casas o ramas de árboles elevadas.
25. Nunca utilice gasolina, queroseno ni ningún otro combustible líquido para encender un fuego.
26. Mantenga siempre una distancia segura del fuego.
27. Siempre supervise a los niños cerca del fuego.
28. Nunca deje un fuego sin supervisión.
29. El aparato está caliente durante y después de su uso, siempre deje que se enfríe lo suficiente antes de tocarlo o moverlo.
30. Cuando lo utilice por primera vez, precaliente las rocas de lava durante 15 minutos para quemar las impurezas y el aire de las rocas de lava naturales.

ADVERTENCIA

1. Lea las instrucciones antes de instalar y usar el aparato.
2. Este aparato debe instalarse y la bombona de gas debe almacenarse de acuerdo con las normas vigentes.
3. No obstruya los orificios de ventilación de la carcasa de la bombona.
4. No mueva el aparato cuando esté en funcionamiento.
5. Cierre la válvula de la bombona de gas o el regulador antes de mover el aparato.
6. Los tubos o la manguera flexible deben cambiarse dentro de los intervalos prescritos.
7. Utilice únicamente el tipo de gas y la bombona especificados por el fabricante.
8. En caso de viento fuerte, tenga especial cuidado de no inclinar el aparato.
9. Conserve las instrucciones para futuras consultas.
10. Para uso en exteriores o en áreas bien ventiladas.
11. Una área bien ventilada debe tener un mínimo del 25% de la superficie libre.
12. La superficie es la suma de la superficie de las paredes.
13. Tenga cuidado, las partes accesibles pueden estar muy calientes. Manténgalo alejado de los niños pequeños.

PRESUPUESTO



N.º	Descripción	CANTIDAD
A	tapa	1 pieza
B	cuerpo del pozo de fuego	1 pieza
C	Rocas de lava 6 kg	1 caja
D	cubierta del clima	1 pieza

N.º	Descripción	CANTIDAD
E	planeador de pie	4 pc
F	Parabrisas de cristal	1 juego
G	inyector 1.94	1 pieza
H	inyector 1,80	1 pieza

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- Desempaquete cuidadosamente todas las piezas de la caja, compare las piezas con el contenido del paquete indicado anteriormente y asegúrese de que todas las piezas estén presentes antes de comenzar a ensamblar el producto. Si falta alguna pieza o está dañada, no intente ensamblar el producto. Comuníquese con el servicio de atención al cliente para obtener piezas de repuesto.
- Verifique que la perilla de control del sistema de suministro de gas esté en la posición “OFF” antes de comenzar cualquier montaje (ver Figura 1).

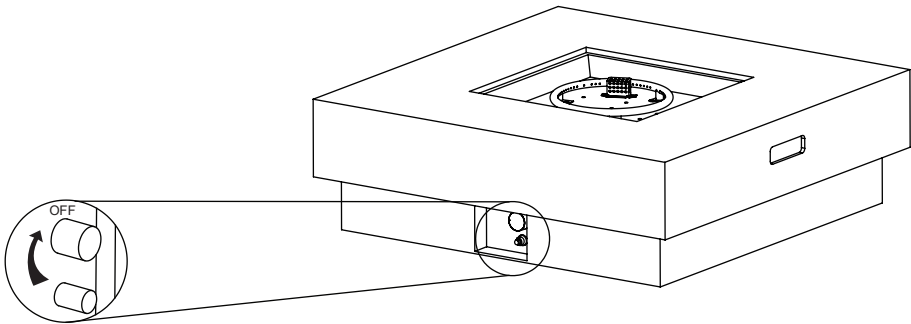
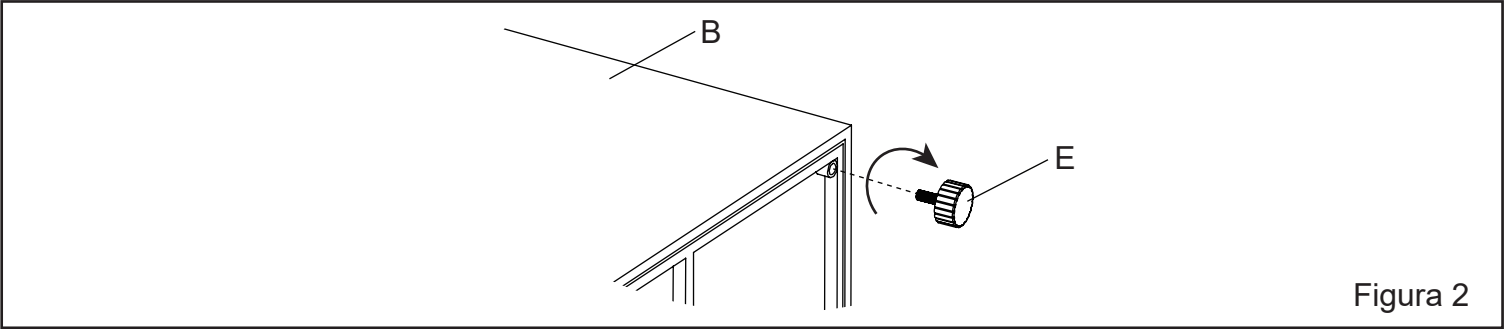


Figura 1

3. Con la ayuda de otra persona, coloque con cuidado el pozo de fuego (B) sobre una superficie plana no abrasiva para evitar rayones, revise las cuatro esquinas en la parte inferior del pozo de fuego, luego alinee el deslizador del pie (E) con el orificio del tornillo y gire en el sentido de las agujas del reloj (ver Figura 2).



4. Siga la tabla a continuación y verifique el país de destino para instalar el inyector del quemador correspondiente. Si necesita reemplazarlo por el inyector alternativo (1,94 mm o 1,80 mm), siga el paso 5. Si no es necesario, omítalo.

NOTA: Para distinguir el inyector del quemador de 1,94 mm o 1,80 mm, revise la marca grabada en el cuerpo del inyector.

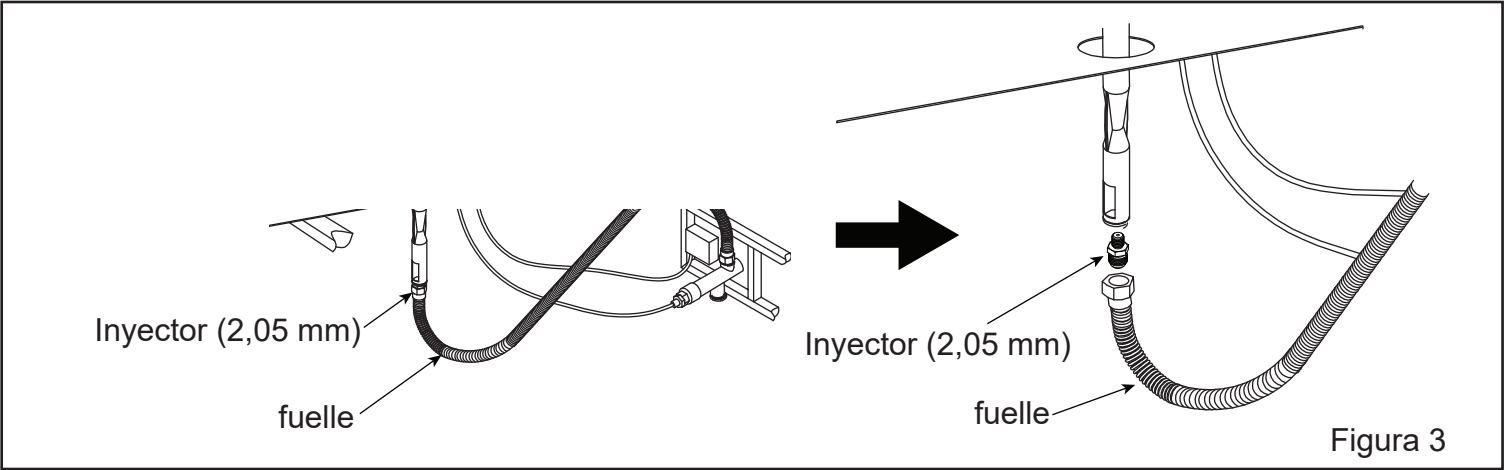
NOTA: El inyector del quemador de 2,05 mm ya viene preensamblado con el brasero.

Categoría de gas	I _{3+(28-30/37)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}
Tipos de gas	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Presión de gas	butano:28-30 mbar propano:37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
País de destino	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Inyector de quemador	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Consumo de gas (g/h)	G30: 1199; G31: 1178			

5. Siga las instrucciones para reemplazar el nuevo inyector del quemador.

(1) Desatornille y desconecte el inyector de 2,05 mm del fuelle (ver Figura 3).

(2) Reemplace el inyector de 2,05 mm por uno de 1,94 mm (G) o 1,80 mm (H) y atorníllelo firmemente al fuelle (ver Figura 4).



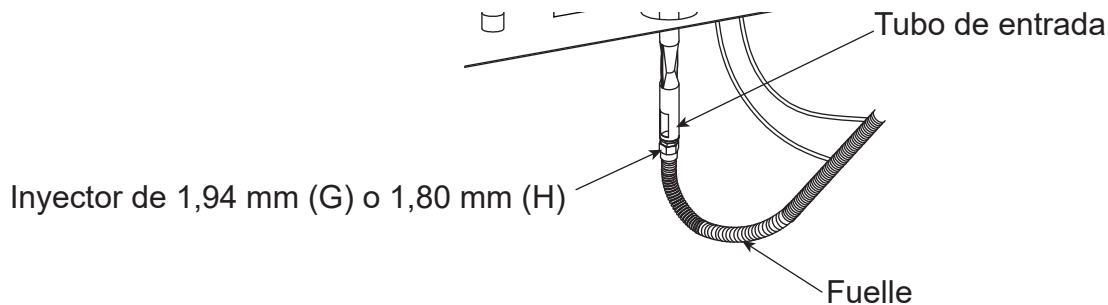


Figura 4

6. Prepare la manguera y la abrazadera, conecte el adaptador a la manguera y ajústelo con la abrazadera (ver Figura 5).

NOTA: La manguera y la abrazadera no están incluidas; puede comprarlas en su tienda local.

NOTA: Utilice una manguera flexible con una longitud inferior a 250 cm.

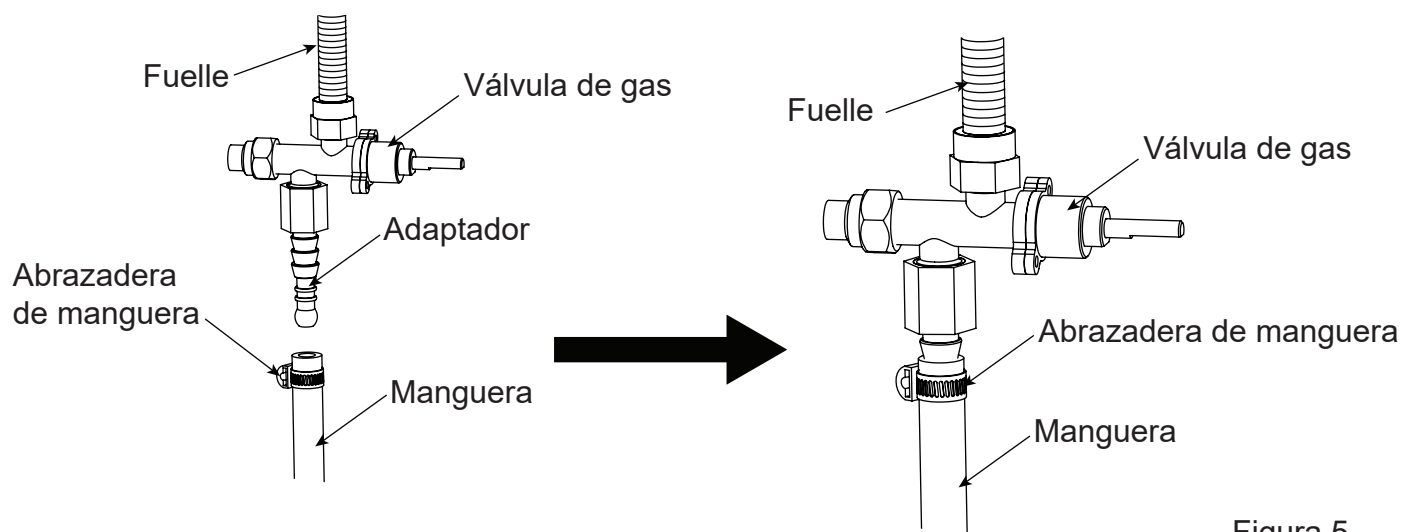


Figura 5

7. Retire la tapa de goma del encendedor desenroscando la batería y deslizándola en su compartimento (ver Figura 6). Asegúrese de que el polo positivo (+) de la batería esté orientado hacia afuera.

Enrosque firmemente la tapa de goma sobre el compartimento.

NOTA: El módulo del encendedor requiere una batería AAA (no incluida).

ADVERTENCIA:



1. Respete la polaridad y utilice el tipo de batería correcto al instalar o reemplazar la batería. Una instalación incorrecta podría provocar una falla de encendido.
2. Retire la batería si se agota o si el producto no se va a utilizar durante un período prolongado.

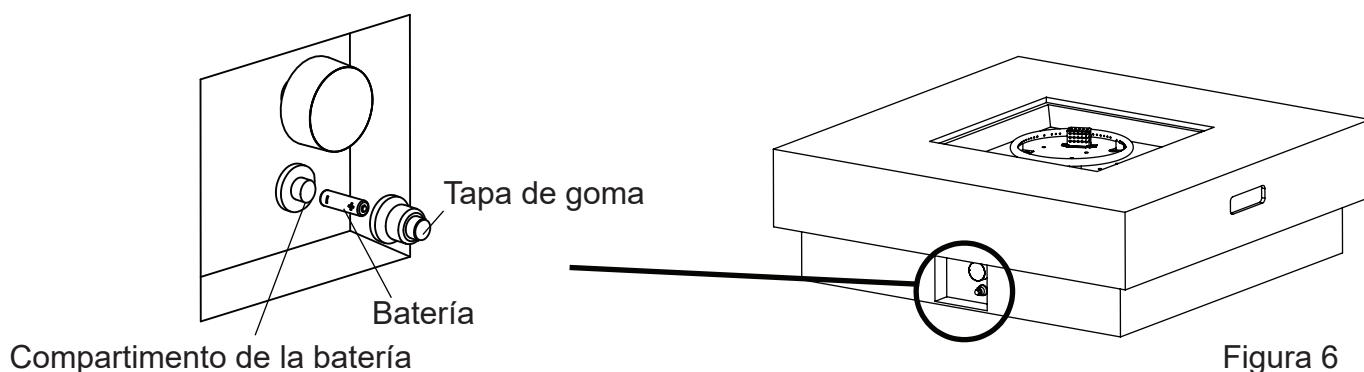


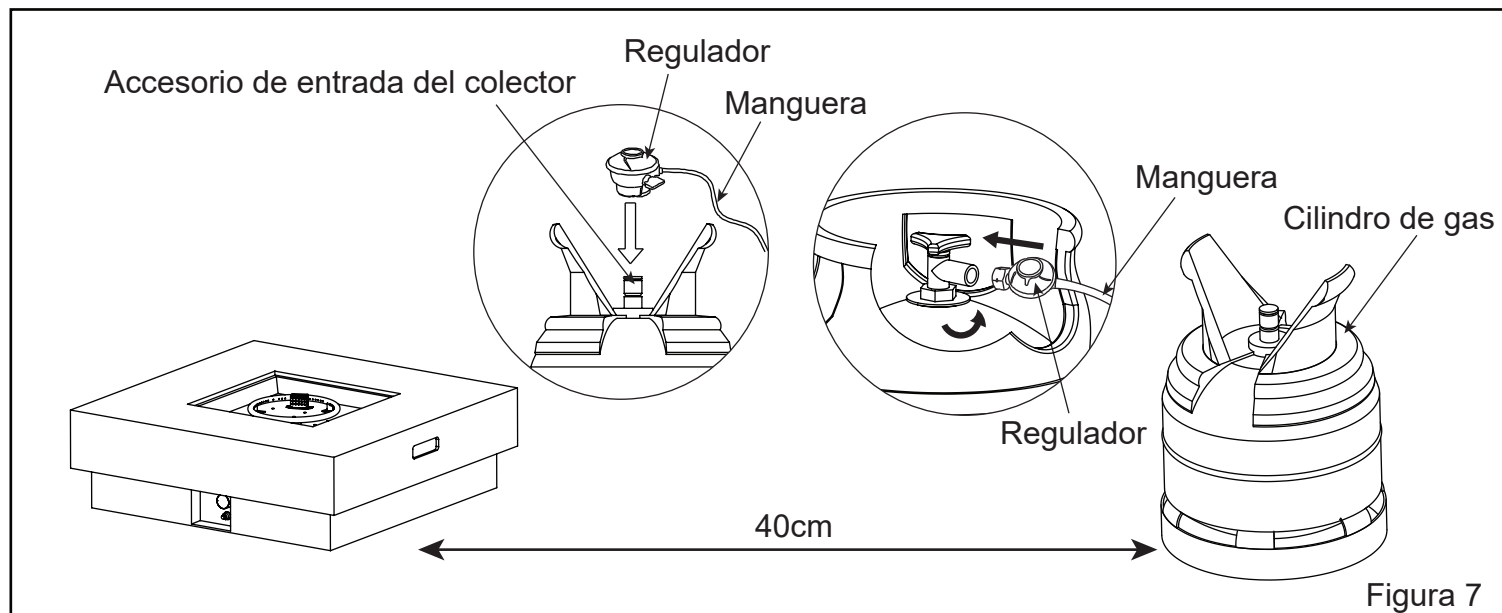
Figura 6

8. Prepare el regulador. Conecte el regulador a la manguera atornillándolo firmemente o conecte la entrada del regulador a la manguera y apriételo con la abrazadera. Enganche el regulador directamente en la conexión de entrada del colector o atorníllelo a la conexión de entrada del colector (ver Figura 7).

NOTA: El regulador no está incluido; puede adquirirlo en su tienda local.

NOTA: La chimenea y la bombona de gas deben estar a una distancia mínima de 40 cm.

NOTA: El regulador no está incluido; puede adquirirlo en su tienda local. El regulador debe cumplir con la norma EN16129.



9. Con la ayuda de otra persona, levante con cuidado el brasero del suelo a una altura adecuada para observar las conexiones en la cámara interior. Compruebe que ninguna conexión esté suelta. Después, siga las instrucciones a continuación para encender el brasero y realice una prueba de fugas.

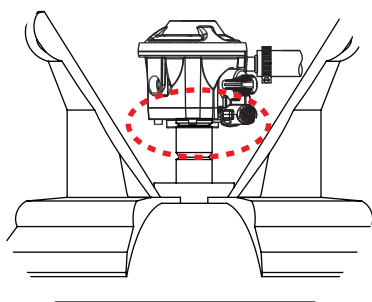
ADVERTENCIA:



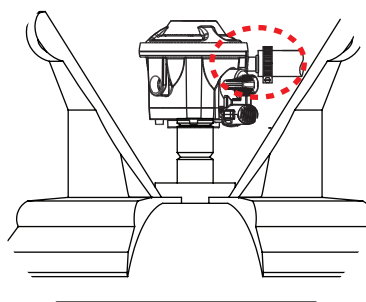
1. Realice siempre la prueba de fugas como se describe a continuación al encender este aparato o cada vez que conecte el cilindro de gas para su uso.
2. No fume ni permita otras fuentes de ignición en el área mientras realiza la prueba de fugas.
3. Realice la prueba de fugas al aire libre, en un área bien ventilada.
4. No utilice cerillas, encendedores ni llamas para comprobar si hay fugas.
5. No utilice este aparato hasta que se hayan reparado todas las fugas. Si no puede detener la fuga, desconecte el suministro de propano. Llame a un taller de servicio técnico de aparatos de gas o a su proveedor local de gas propano.

- (1). Presione ligeramente la perilla de control de gas y gírela a "OFF" (APAGADO).
- (2). Gire la perilla de control de gas a "ON/MIN" (ENCENDIDO/MIN).
- (3). Mantenga presionada la perilla de control de gas y, mientras tanto, presione el botón de encendido durante 15 segundos.
- (4). Si el quemador no se enciende en 15 segundos, suelte la perilla de control y el botón de encendido y espere 5 minutos antes de volver a intentar encender el quemador. Repita los pasos del 1 al 3.
- (5). Después de encender el brasero, REALICE UNA PRUEBA DE FUGAS.
 - Prepare de 56 a 85 ml de solución para fugas mezclando una parte de detergente lavavajillas líquido y tres partes de agua.

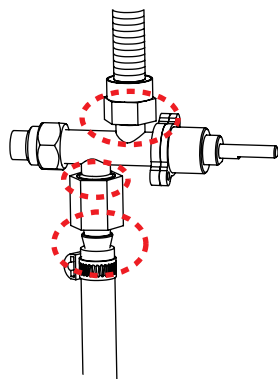
- Aplique varias gotas de solución en el punto donde la válvula del cilindro de gas se conecta al regulador (ver Figura 8). Inspeccione la solución en la conexión para ver si hay burbujas. Si no aparecen burbujas, la conexión está segura. Si aparecen burbujas, la conexión tiene una fuga; desconecte el regulador, vuelva a conectarlo y realice otra prueba de fugas. Si después de varios intentos persisten las burbujas, la válvula del cilindro está defectuosa y debe devolverse al proveedor.
- Aplique varias gotas de solución en la conexión del regulador a la manguera (ver Figura 9), la conexión de la manguera a la entrada de gas del aparato (ver Figura 10) y el contacto del tubo de entrada con el fuelle (ver Figura 11). Si no aparecen burbujas, las conexiones están bien sujetas. Si aparecen burbujas, la conexión tiene una fuga; desconéctela, vuelva a conectarla y realice otra comprobación de fugas. Si después de varios intentos persisten las burbujas, la pieza está defectuosa y debe reemplazarla.



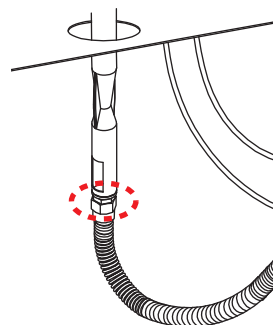
Conexión del regulador de la válvula del cilindro de gas (Figura 8)



Conexión del regulador/manguera (Figura 9)



Conexión de la entrada de gas de la manguera/aparato (Figura 10)



Conexión del tubo de entrada/fuelle (Figura 11)

10. Una vez finalizada la prueba de fugas y comprobada la ausencia de fugas de gas en las conexiones, presione ligeramente la perilla de control de gas, gírela a la posición "OFF" y cierre el suministro de gas.
11. Abra la caja de piedras volcánicas y colóquelas (C) en el recipiente de fuego del brasero (B) (ver Figura 12).

NOTA: Deje la caja del piloto sin piedras volcánicas.

ADVERTENCIA: Mantenga a los niños alejados durante el montaje, ya que este artículo contiene piedras volcánicas, que son pequeñas y pueden ser ingeridas.



PRECAUCIÓN: Tenga en cuenta que esta fogata está equipada con roca volcánica natural que puede crujir o estallar la primera vez que se usa. La roca volcánica ha sido precalentada para liberar la humedad inherente. Sin embargo, en raras ocasiones, durante el primer uso, la roca volcánica puede estallar o reventar, haciendo que pequeños trozos de roca caliente se conviertan en proyectiles. Estos trozos calientes podrían causar lesiones o daños materiales. Como precaución, siga estas instrucciones la primera vez que use la fogata.

- (1). En el primer uso, no se pare sobre ni cerca de la fogata una vez encendida.
- (2). Encienda la fogata y déjela funcionar a alta potencia durante 20 minutos.
- (3). Una vez encendida, no se acerque a menos de 3,6 metros de la fogata durante al menos los primeros 20 minutos del primer uso para asegurar que se libere la humedad residual atrapada en las rocas.
- (4). Después del primer ciclo de calentamiento, no hay mayor preocupación. Es raro que se produzcan crujidos en el primer uso; esto es simplemente una precaución.
- (5). Mantenga las rocas volcánicas cubiertas y secas mientras no las use para evitar que se humedezcan.
- (6). Si las rocas volcánicas se humedecen después del primer uso, encienda el quemador a fuego lento para calentarlas y secarlas gradualmente antes de repetir los pasos 1 a 3.

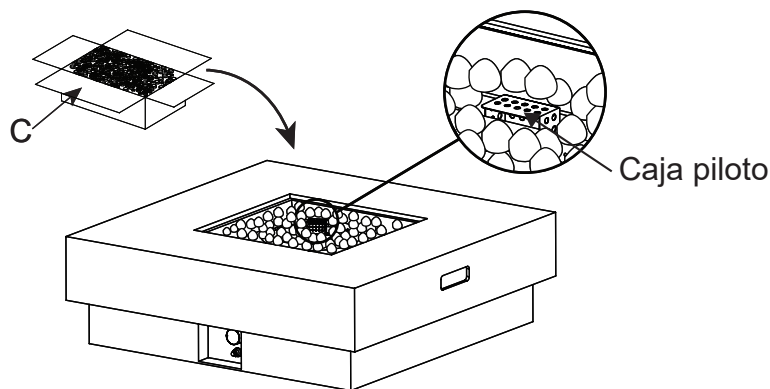


Figura 12

12. Coloque el parabrisas de vidrio ensamblado (F) sobre el cuerpo de la fogata (B) con cuidado y cuidado (ver Figura 13).

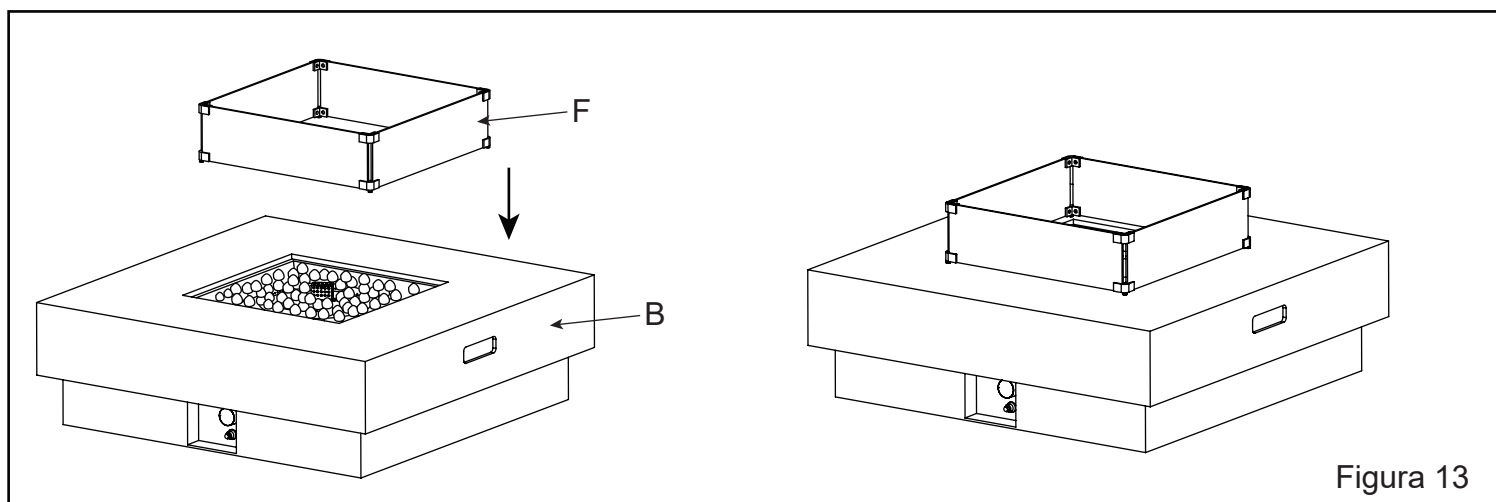


Figura 13

13. Una vez que la fogata se haya enfriado completamente después de su uso, coloque con cuidado la tapa (A) sobre el recipiente y use la cubierta protectora (D) para protegerla de la intemperie (ver Figura 14).

ADVERTENCIA: Espere 30 minutos después de usarla para que la fogata se enfríe antes de colocar la tapa para evitar quemaduras.

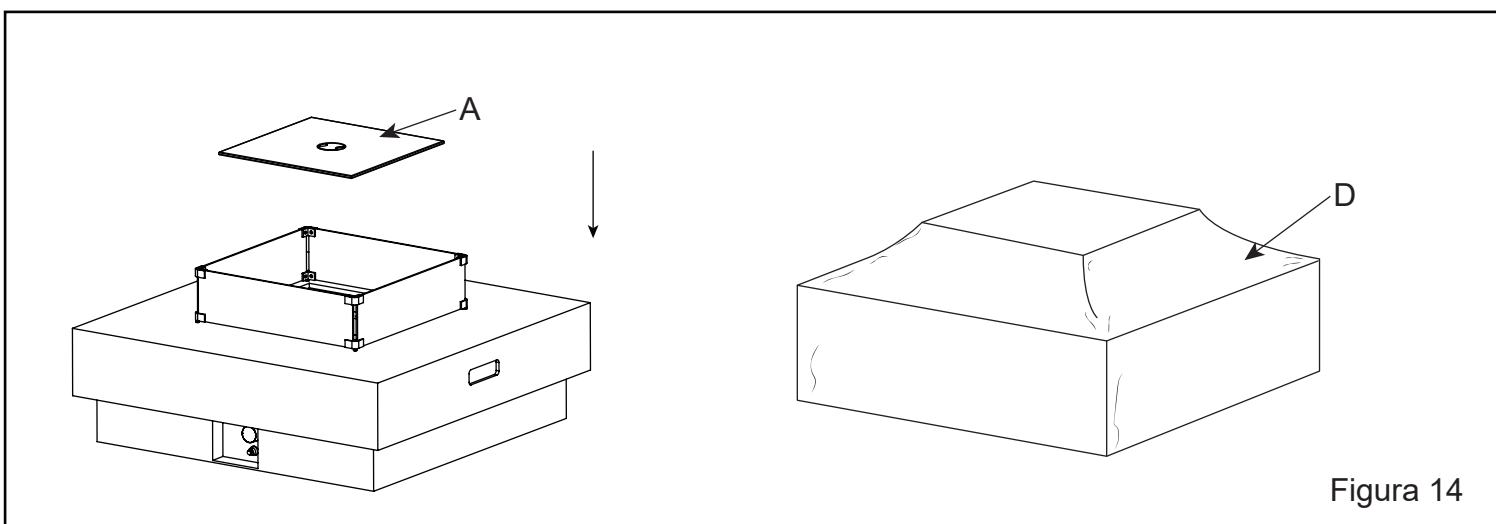


Figura 14

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

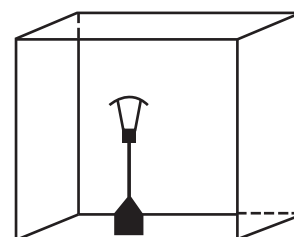
Para disfrutar del excelente rendimiento de su fogón, asegúrese de realizar las siguientes actividades de forma regular:

1. Use agua tibia con jabón para limpiar. Nunca use agentes de limpieza inflamables o corrosivos.
2. Mientras limpia el fogón, asegúrese de mantener seca el área alrededor del quemador en todo momento. NO sumerja el conjunto de la válvula de control. Si el control de gas está sumergido en agua, NO lo use. Debe reemplazarse.
3. El flujo de aire no debe estar obstruido. Mantenga limpios los controles, el quemador y los conductos de aire circulante. Los signos de posible bloqueo incluyen:
 - (1). Olor a gas con puntas de llama extremadamente amarillas.
 - (2). El fogón NO alcanza la temperatura deseada.
 - (3). La llama del fogón es excesivamente desigual.
 - (4). El fogón hace ruidos de estallido.
 - (5). Las arañas y los insectos pueden anidar en el quemador o en el inyector del quemador. Esta condición peligrosa puede dañar el fogón y hacer que no sea seguro para su uso. Limpie los orificios del quemador con un limpiador de tuberías de alta resistencia. El aire comprimido puede ayudar a eliminar las partículas pequeñas.
4. Los depósitos de carbón pueden generar un peligro de incendio. Limpie el quemador con agua tibia y jabón si se forman depósitos de carbón.
5. Cubra el brasero con una cubierta para exteriores cuando no lo use para protegerlo de los elementos.

NOTA: siempre deje que el brasero se enfríe COMPLETAMENTE antes de cubrirlo con una cubierta para exteriores o de intentar realizarle mantenimiento.

Nome dell'apparecchio	Pozzo del fuoco			
Modello n.	FR01-16-A1			
Apporto termico	16.5 kW			
Categoria gas	I _{3+(28-30/37)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}
Tipi di gas	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Pressione del gas	butano: 28-30 mbar propano: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Paese di destinazione	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Iniettore del bruciatore	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Consumo di gas (g/h)	G30: 1199; G31: 1178			
PIN N. : 1336DM026				

- Chiudere la valvola della bombola del gas o il regolatore dopo l'uso.
- Leggere le istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio.
- Per uso all'aperto e in aree ben ventilate.
- L'uso di questo apparecchio in aree chiuse può essere pericoloso ed è VIETATO.
- L'apparecchio deve essere installato in conformità con le istruzioni e le normative locali.
- Un'area ben ventilata deve avere almeno il 25% della superficie aperta. La superficie è la somma della superficie delle pareti.
- Questo apparecchio è destinato a scopi decorativi



SOLO PER USO ESTERNO

1. Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
2. Attenzione: le parti accessibili potrebbero essere molto calde, tenere lontani i bambini piccoli.
3. Chiudere la valvola della bombola del gas o il regolatore dopo l'uso.
4. Per uso all'aperto e in aree ben ventilate.
5. L'uso di questo apparecchio in aree chiuse può essere pericoloso ed è VIETATO.
6. L'apparecchio deve essere installato in conformità alle istruzioni e alle normative locali.
7. Un'area ben ventilata deve avere almeno il 25% della superficie aperta. La superficie è la somma della superficie delle pareti.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E L'USO

Il tuo nuovo tavolo da fuoco è realizzato con materiali di altissima qualità ed ecosostenibili, e prodotto sotto rigorosi controlli di produzione.

Leggi le istruzioni per il montaggio prima di iniziare e segui attentamente le istruzioni per l'uso. Ci congratuliamo con te per la tua decisione di acquistare questo braciore a gas per esterni e ti auguriamo un grande divertimento quando ti riscaldi con esso.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

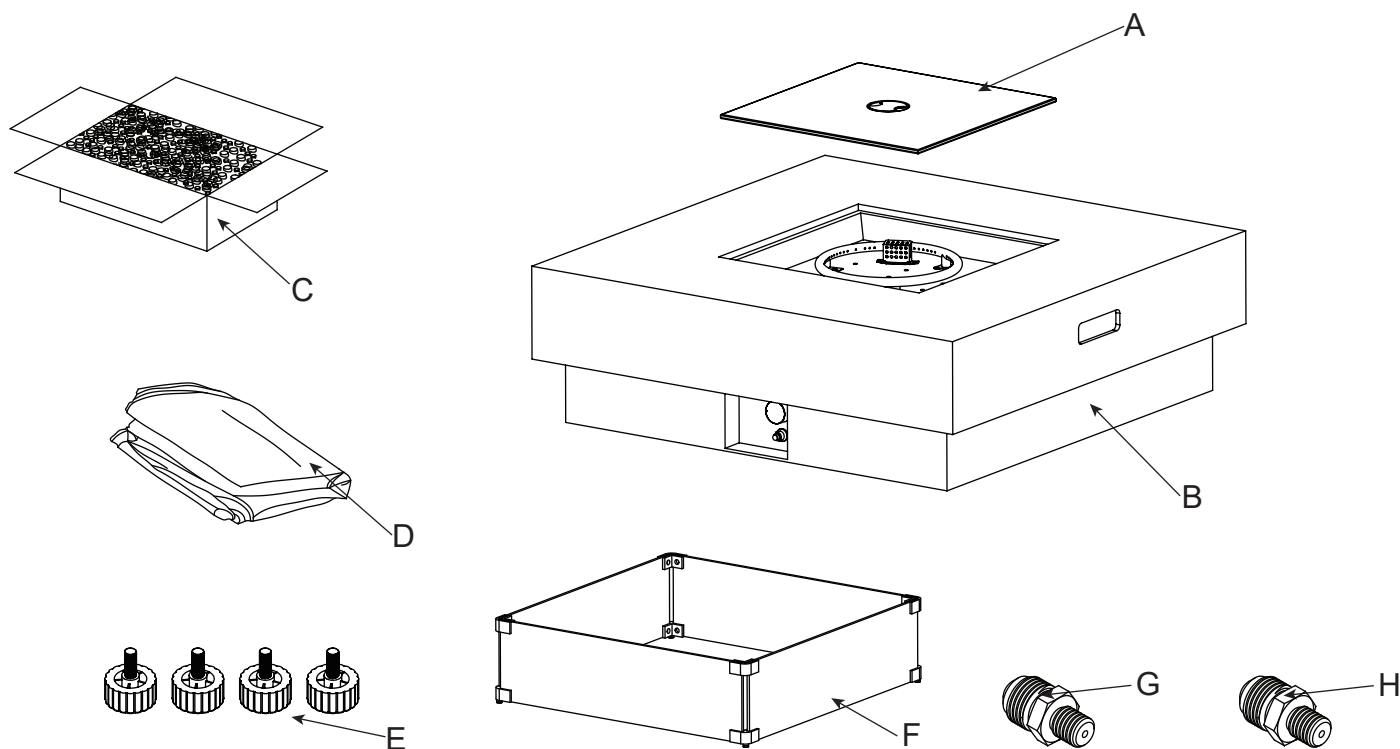
1. Si prega di sostituire la bombola del gas in un'area ampiamente ventilata, lontano da qualsiasi fonte di accensione, candele, sigarette, altri apparecchi che producono fiamme.
2. Si prega di controllare che la guarnizione del regolatore sia correttamente montata e in grado di svolgere la sua funzione.
3. Non ostruire i fori di ventilazione dell'alloggiamento della bombola.
4. Si prega di chiudere l'alimentazione del gas alla valvola della bombola del gas o al regolatore dopo l'uso.
5. In caso di perdite di gas, l'apparecchio non deve essere utilizzato o, se acceso, l'alimentazione del gas deve essere interrotta e l'apparecchio deve essere esaminato e riparato prima di essere utilizzato di nuovo.
6. Si prega di controllare il tubo o il tubo flessibile almeno una volta al mese e ogni volta che si sostituisce la bombola. Se mostra segni di crepe, spaccature o altri deterioramenti, deve essere sostituito con un nuovo tubo della stessa lunghezza e di qualità equivalente.
7. Si prega di controllare la tenuta dei collegamenti della linea di alimentazione del gas, inclusa la valvola/regolatore della bombola del gas, il regolatore/tubo flessibile, il tubo flessibile/ingresso del gas dell'apparecchio. 8
8. L'area dell'apparecchio deve essere tenuta libera e priva di materiali combustibili, benzina e altri vapori e liquidi infiammabili.
9. Non utilizzare questo apparecchio se una qualsiasi parte è stata sott'acqua. Chiamare immediatamente un tecnico qualificato per ispezionare l'apparecchio e sostituire qualsiasi parte del sistema di controllo e qualsiasi controllo del gas che sia stato sott'acqua.
10. Bambini e adulti devono essere avvisati dei pericoli delle alte temperature superficiali e devono stare lontani per evitare ustioni o incendi di indumenti.
11. I bambini piccoli devono essere attentamente sorvegliati quando si trovano nell'area dell'apparecchio.
12. Non appendere indumenti o altri materiali infiammabili all'apparecchio o posizionarli sopra o vicino all'apparecchio.
13. Qualsiasi protezione o altro dispositivo di protezione rimosso per la manutenzione dell'apparecchio deve essere sostituito prima di utilizzare l'apparecchio.
14. L'installazione e la riparazione devono essere eseguite da un tecnico qualificato. L'apparecchio deve essere ispezionato prima dell'uso e almeno una volta all'anno da un tecnico qualificato. Potrebbe essere necessaria una pulizia più frequente, se necessario. È fondamentale che il vano di controllo, i bruciatori e i passaggi dell'aria di circolazione dell'apparecchio siano tenuti puliti.
15. NON bruciare combustibili solidi in questo apparecchio.
16. Questo apparecchio a gas per esterni è destinato allo scopo di riscaldamento.
17. Questo apparecchio a gas per esterni è SOLO per uso esterno.
18. Questo apparecchio a gas per esterni non è destinato all'installazione in o su veicoli ricreativi e/o imbarcazioni.
19. Questo apparecchio per esterni non è destinato all'uso su ponti in legno o altre superfici infiammabili.
20. Prima di ogni utilizzo di questo apparecchio a gas, aprire lo sportello e/o il cassetto del serbatoio del gas e ispezionare il tubo. Se vi sono prove di eccessiva abrasione o usura o se il tubo è danneggiato, il gruppo del tubo deve essere sostituito prima di mettere in funzione l'apparecchio. Utilizzare solo il gruppo del tubo di ricambio specificato in questo manuale. Assicurarsi di effettuare il test di tenuta.

21. Prima di ogni utilizzo di questo apparecchio a gas, ispezionare il bruciatore. Il bruciatore deve essere sostituito prima di mettere in funzione l'apparecchio se è evidente che il bruciatore è danneggiato. Utilizzare solo il bruciatore sostitutivo specificato in queste istruzioni.
22. Assicurarsi di posizionare correttamente il tubo del gas, anche lontano da percorsi in cui le persone potrebbero inciampare o in aree in cui il tubo potrebbe essere soggetto a danni accidentali.
23. Tenere il tubo di alimentazione del carburante lontano da qualsiasi superficie riscaldata.
24. Non utilizzare mai questo apparecchio a meno di 3 metri da qualsiasi cosa infiammabile, comprese case o rami di alberi in alto.
25. Non utilizzare mai benzina, cherosene o qualsiasi altro combustibile liquido per accendere un fuoco.
26. Mantenere sempre una distanza di sicurezza dal fuoco.
27. Sorvegliare sempre i bambini intorno al fuoco.
28. Non lasciare mai un fuoco incustodito.
29. L'apparecchio è caldo durante e dopo l'uso, lasciare sempre un ampio tempo di raffreddamento prima di toccarlo o spostarlo.
30. Al primo utilizzo, preriscaldare le rocce laviche per 15 minuti per bruciare le impurità e l'aria nelle rocce laviche naturali.

AVVERTIMENTO

1. Leggere le istruzioni prima dell'installazione e dell'uso.
2. Questo apparecchio deve essere installato e la bombola del gas deve essere conservata in conformità alle normative vigenti.
3. Non ostruire i fori di ventilazione dell'alloggiamento della bombola.
4. Non spostare l'apparecchio quando è in funzione.
5. Chiudere la valvola della bombola del gas o del regolatore prima di spostare l'apparecchio.
6. Il tubo o il tubo flessibile devono essere sostituiti entro gli intervalli prescritti.
7. Utilizzare solo il tipo di gas e il tipo di bombola specificati dal produttore.
8. In caso di vento violento, prestare particolare attenzione a non inclinare l'apparecchio.
9. Conservare le istruzioni per riferimento futuro.
10. Per l'uso all'aperto o in aree ampiamente ventilate.
11. Un'area ampiamente ventilata deve avere almeno il 25% della superficie aperta.
12. La superficie è la somma della superficie delle pareti.
13. Fare attenzione, le parti accessibili possono essere molto calde. Tenere lontano dalla portata dei bambini piccoli.

SPECIFICHE



N	Descrizione	Quantit
A	coperchio	1 pz.
B	corpo del pozzo del fuoco	1 pz.
C	rocce laviche 6kg	1 scatola
D	copertura meteorologica	1 pz.

N.	Descrizione	Quantità
E	alante a piedi	4 pz.
F	parabrezza in vetro	1 set
G	iniettore 1.94	1 pz.
H	iniettore 1.80	1 pz.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Disimballare con cura tutti i pezzi dalla scatola, confrontare i pezzi con il contenuto della confezione elencato sopra, assicurarsi che tutti i pezzi siano presenti prima di iniziare il montaggio del prodotto. Se un pezzo è mancante o danneggiato, non tentare di montare il prodotto. Contattare il servizio clienti per i pezzi di ricambio.
2. Verificare che la manopola di controllo del sistema di alimentazione del gas sia in posizione "OFF" prima di iniziare qualsiasi montaggio (vedere Figura 1).

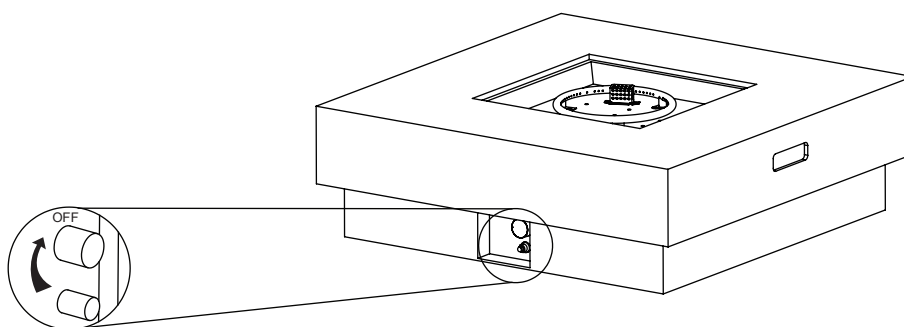


Figura 1

3. Con l'aiuto di un'altra persona, posizionare con cautela il braciere (B) su una superficie piana non abrasiva per evitare graffi, controllare i quattro angoli nella parte inferiore del braciere, quindi allineare il piedino scorrevole (E) con il foro della vite e avvitare in senso orario (vedere Figura 2).

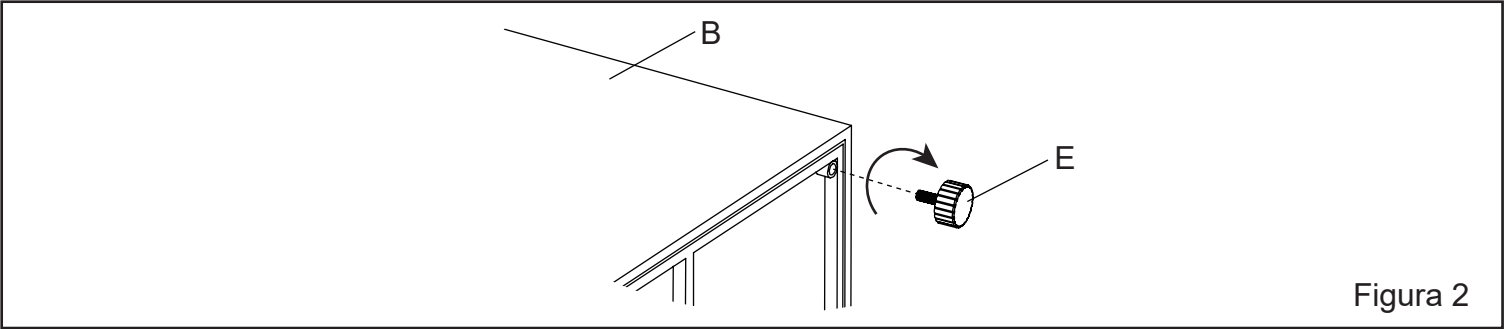


Figura 2

4. Seguire la tabella sottostante e verificare il paese di destinazione per installare il diverso iniettore del bruciatore. Se è necessario sostituirlo con un iniettore alternativo (1,94 mm o 1,80 mm), seguire il passaggio 5. Se non è necessario sostituirlo, saltare il passaggio 5.

NOTA: distinguere l'iniettore del bruciatore da 1,94 mm o 1,80 mm controllando il segno di incisione sul corpo dell'iniettore.

NOTA: l'iniettore del bruciatore da 2,05 mm è già preassemblato con il braciere.

Categoria gas	I _{3+(28-30/37)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}
Tipi di gas	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Pressione del gas	butano: 28-30 mbar propano: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Paese di destinazione	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Iniettore del bruciatore	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Consumo di gas (g/h)	G30: 1199; G31: 1178			

5. Seguire le istruzioni per sostituire il nuovo iniettore del bruciatore.

(1). Svitare e scollegare l'iniettore da 2,05 mm dal soffietto (vedere Figura 3).

(2). Sostituire l'iniettore da 2,05 mm con l'iniettore da 1,94 mm (G) o 1,80 mm (H), avvitare saldamente l'iniettore (G) o (H) al soffietto (vedere Figura 4).

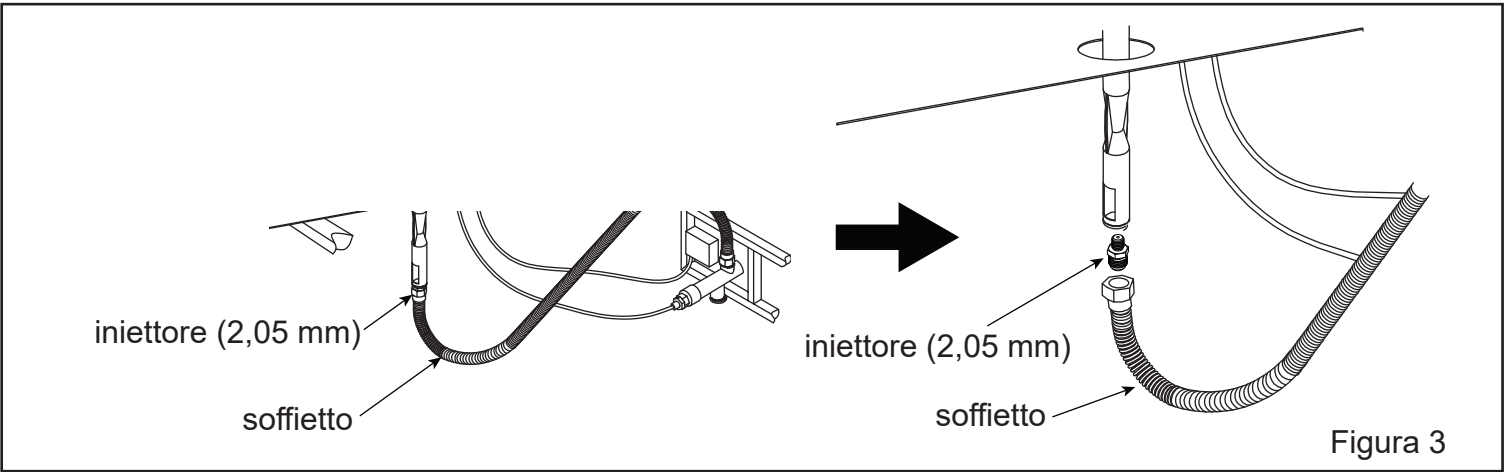


Figura 3

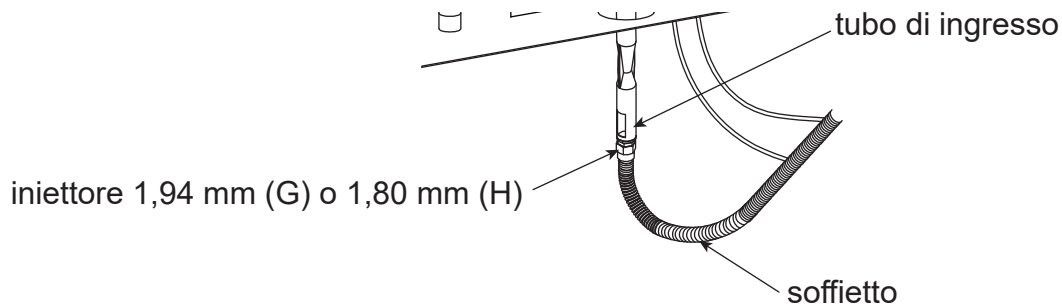


Figura 4

6. Preparare il tubo flessibile e la fascetta stringitubo, collegare l'adattatore al tubo flessibile e stringere con la fascetta stringitubo (vedere Figura 5).

NOTA: Il tubo flessibile e la fascetta stringitubo non sono forniti, è possibile acquistarli presso il negozio locale.

NOTA: Utilizzare un tubo flessibile di lunghezza inferiore a 250 cm.

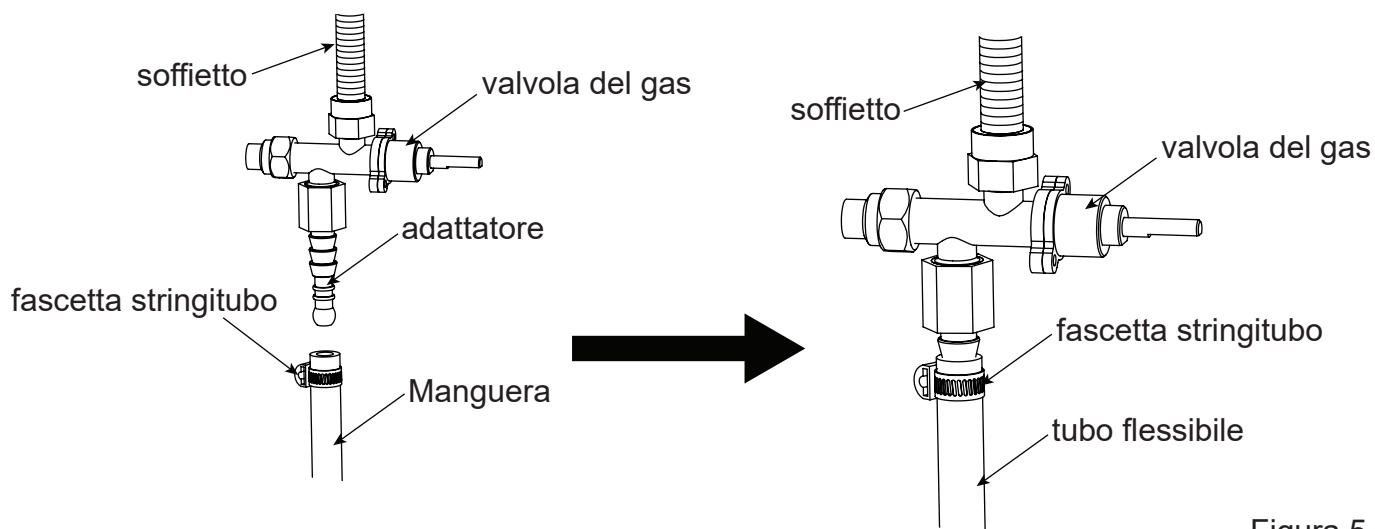


Figura 5

7. Rimuovere il tappo di gomma dall'accenditore svitando e facendo scorrere la batteria nel vano batteria (vedere Figura 6). Assicurarsi che il lato positivo (+) della batteria sia rivolto verso l'esterno. Avvitare saldamente il tappo di gomma sul vano batteria.

NOTA: Il modulo di accensione richiede una batteria AAA, la batteria NON è inclusa.

ATTENZIONE:

1. Rispettare la corretta polarità e utilizzare il tipo di batteria corretto durante l'installazione o la sostituzione della batteria. Un'installazione non corretta potrebbe causare il mancato funzionamento dell'accensione.
2. Rimuovere la batteria se consumata o se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.

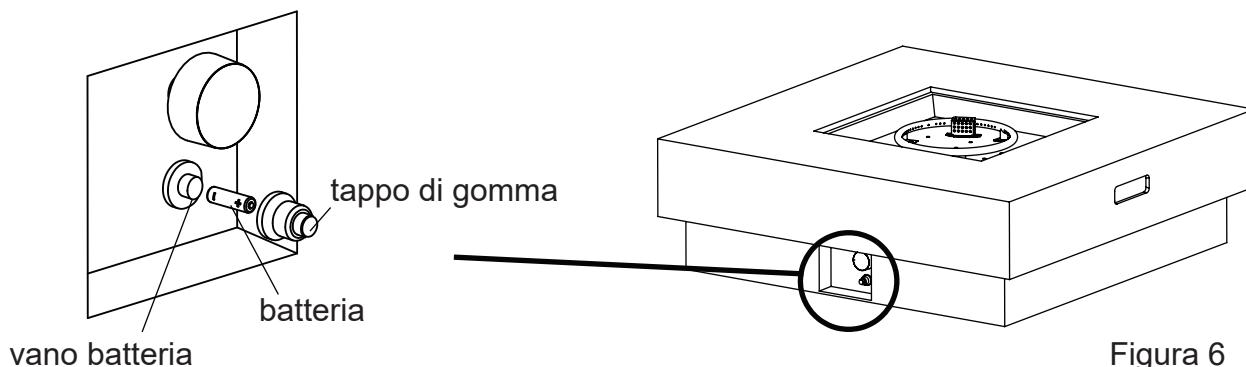


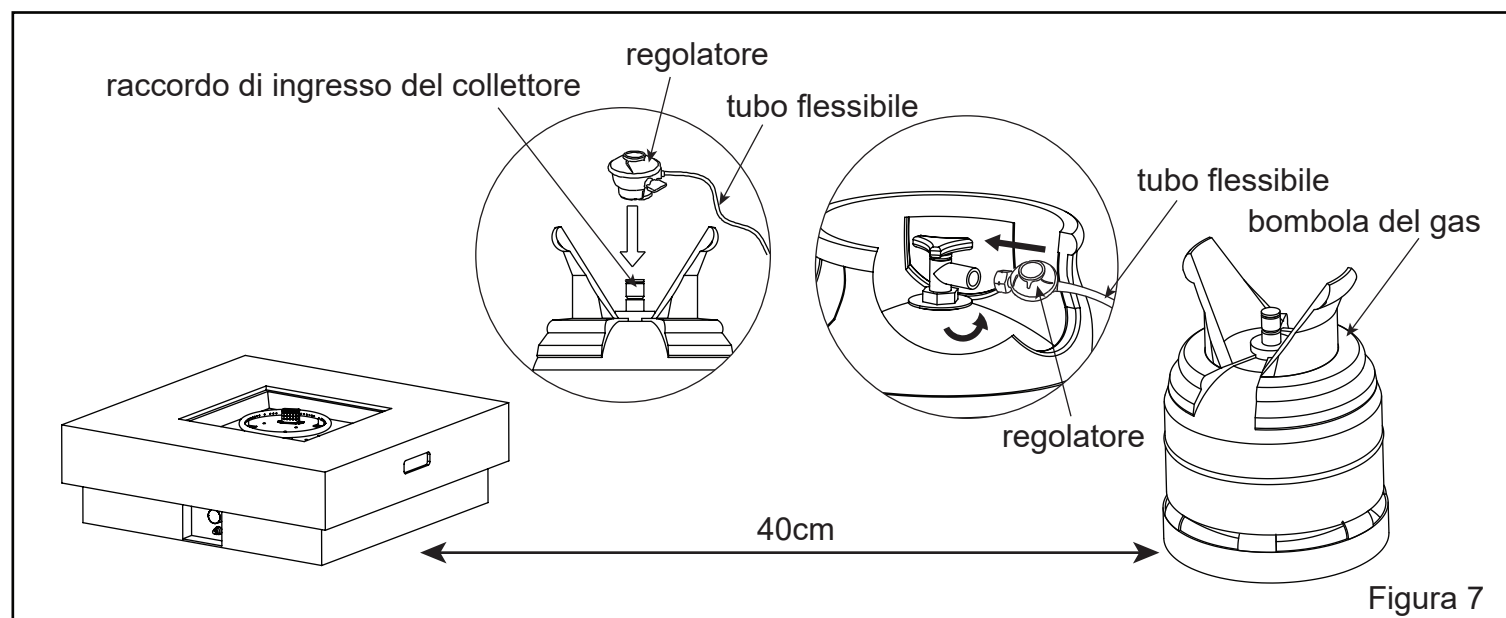
Figura 6

8. Preparare il regolatore. Collegare il regolatore al tubo avvitandolo saldamente oppure inserire l'ingresso del regolatore nel tubo, quindi serrare con la fascetta stringitubo. Agganciare direttamente il regolatore al raccordo di ingresso del collettore oppure avvitare il regolatore al raccordo di ingresso del collettore (vedere Figura 7).

NOTA: Il regolatore non è incluso, è possibile acquistarlo presso un rivenditore locale.

NOTA: Il braciere e la bombola del gas devono avere una distanza minima di 40 cm.

NOTA: Il regolatore non è incluso, è possibile acquistarlo presso un rivenditore locale. Il regolatore deve essere conforme alla norma EN16129.



9. Con l'aiuto di un'altra persona, sollevare delicatamente il braciere da terra fino a un'altezza adeguata per osservare i collegamenti nella camera interna. Verificare che tutti i collegamenti non si allentino. Successivamente, seguire le istruzioni riportate di seguito per accendere il braciere ed ESEGUIRE LA VERIFICA DI TENUTA.

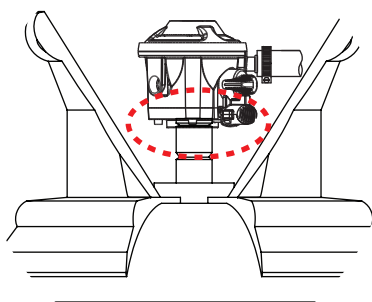
AVVERTENZA:



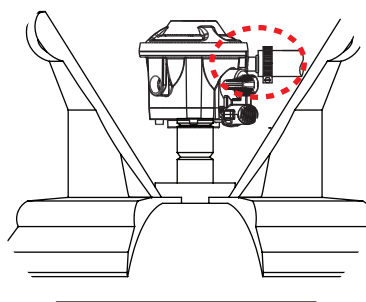
1. Eseguire sempre il test di tenuta come descritto di seguito durante l'accensione dell'apparecchio o ogni volta che la bombola del gas viene collegata per l'uso.
2. Non fumare né consentire la presenza di altre fonti di accensione nell'area durante il test di tenuta.
3. Eseguire il test di tenuta all'aperto in un'area ben ventilata.
4. Non utilizzare fiammiferi, accendini o un falò per verificare la presenza di perdite.
5. Non utilizzare l'apparecchio finché tutte le perdite non saranno riparate. Se non si riesce a fermare la perdita, scollegare l'alimentazione del propano. Contattare un centro di assistenza per apparecchi a gas o il fornitore locale di gas propano.

- (1). Spingere leggermente la manopola di controllo del gas e ruotarla su "OFF".
- (2). Ruotare la manopola di controllo del gas su "ON/MIN".
- (3). Premere la manopola di controllo del gas e tenerla premuta, mentre si preme il pulsante di accensione per 15 secondi.
- (4). Se il bruciatore non si accende entro 15 secondi, rilasciare sia la manopola di controllo che il pulsante di accensione e attendere 5 minuti prima di tentare di riaccendere il braciere; ripetere i passaggi da 1 a 3.
- (5). Dopo aver acceso il braciere, ESEGUIRE IL TEST DI PERDITA.
 - Preparare 60-90 ml di soluzione per perdite mescolando una parte di detersivo liquido per piatti e tre parti di acqua.

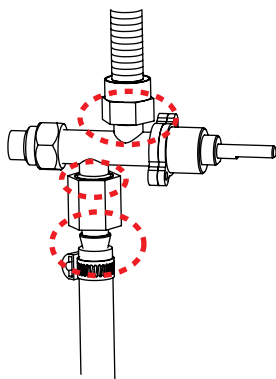
- Applicare diverse gocce di soluzione nel punto in cui la valvola della bombola del gas si collega al regolatore (vedere Figura 8), ispezionare la soluzione in corrispondenza del raccordo alla ricerca di bolle. Se NON compaiono bolle, il raccordo è ben saldo. Se compaiono bolle, il raccordo presenta una perdita, scollegare il regolatore, ricollegarlo ed eseguire un altro controllo di tenuta. Se dopo diversi tentativi si continuano a vedere bolle, la valvola della bombola è difettosa e deve essere restituita al fornitore della bombola.
- Applicare diverse gocce di soluzione nel punto in cui il regolatore si collega al tubo flessibile (vedere Figura 9), nel punto in cui il tubo flessibile si collega all'ingresso del gas dell'apparecchio (vedere Figura 10) e nel punto in cui il tubo di ingresso si collega al soffietto (vedere Figura 11). Se NON compaiono bolle, i collegamenti sono saldi. Se compaiono bolle, il collegamento presenta una perdita, scollegarlo, ricollegarlo ed eseguire un altro controllo delle perdite. Se dopo diversi tentativi si continuano a vedere bolle, il componente è difettoso e deve essere sostituito.



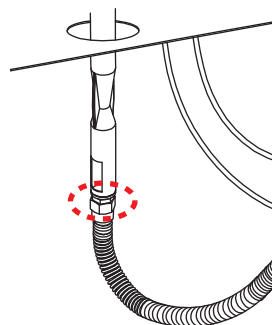
Collegamento del regolatore della valvola della bombola del gas (Figura 8)



Collegamento del regolatore/tubo flessibile (Figura 9)



Collegamento dell'ingresso del gas del tubo flessibile/apparecchio (Figura 10)



Collegamento del tubo di ingresso/soffietto (Figura 11)

10. Una vez finalizada la prueba de fugas y comprobada la ausencia de fugas de gas en las conexiones, presione ligeramente la perilla de control de gas, gírela a la posición "OFF" y cierre el suministro de gas.
11. Aprire la scatola delle pietre laviche, inserire le pietre laviche (C) nel braciere del corpo del braciere (B) (vedere Figura 12).

NOTA: lasciare la scatola pilota scoperta dalle pietre laviche.

AVVERTENZA: tenere lontani i bambini durante il montaggio, poiché questo articolo contiene pietre laviche, che sono piccole particelle e possono essere ingerite dai bambini.

ATTENZIONE: Si prega di notare che questo braciere è dotato di roccia lavica naturale che potrebbe scoppiettare o scoppiettare al primo utilizzo. La roccia lavica è stata pretrattata termicamente per rilasciare l'umidità intrinseca. Tuttavia, in rari casi, al primo utilizzo, la roccia lavica potrebbe scoppiettare o scoppiare, trasformando piccoli frammenti di roccia calda in potenziali proiettili. Questi frammenti caldi potrebbero causare lesioni o danni alla proprietà. Per precauzione, si prega di seguire queste istruzioni al primo utilizzo del braciere.

- (1). Al primo utilizzo, non sostare sopra o nelle vicinanze del braciere acceso.
- (2). Accendere il braciere e lasciarlo acceso alla massima potenza per 20 minuti.
- (3). Una volta acceso, non avvicinarsi a meno di 3,6 metri dal braciere per almeno i primi 20 minuti del primo utilizzo, per garantire che l'umidità residua intrappolata nelle rocce venga rilasciata.
- (4). Dopo il primo ciclo di riscaldamento, non ci sono ulteriori preoccupazioni. È raro che si verifichino scoppiettii al primo utilizzo, questa è semplicemente una precauzione.
- (5). Tenere la pietra lavica coperta e asciutta quando non in uso per evitare che ulteriore umidità penetri al suo interno.
- (6). Se la pietra lavica viene esposta all'umidità dopo il primo utilizzo, accendere il bruciatore al minimo per riscaldarla e asciugarla gradualmente prima di ripetere i passaggi da 1 a 3.

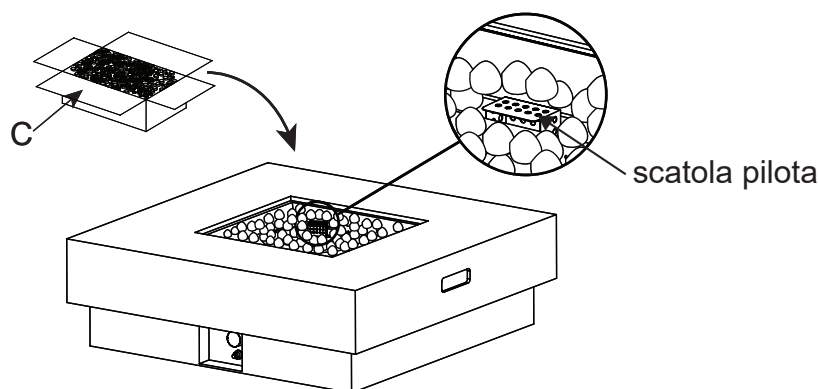
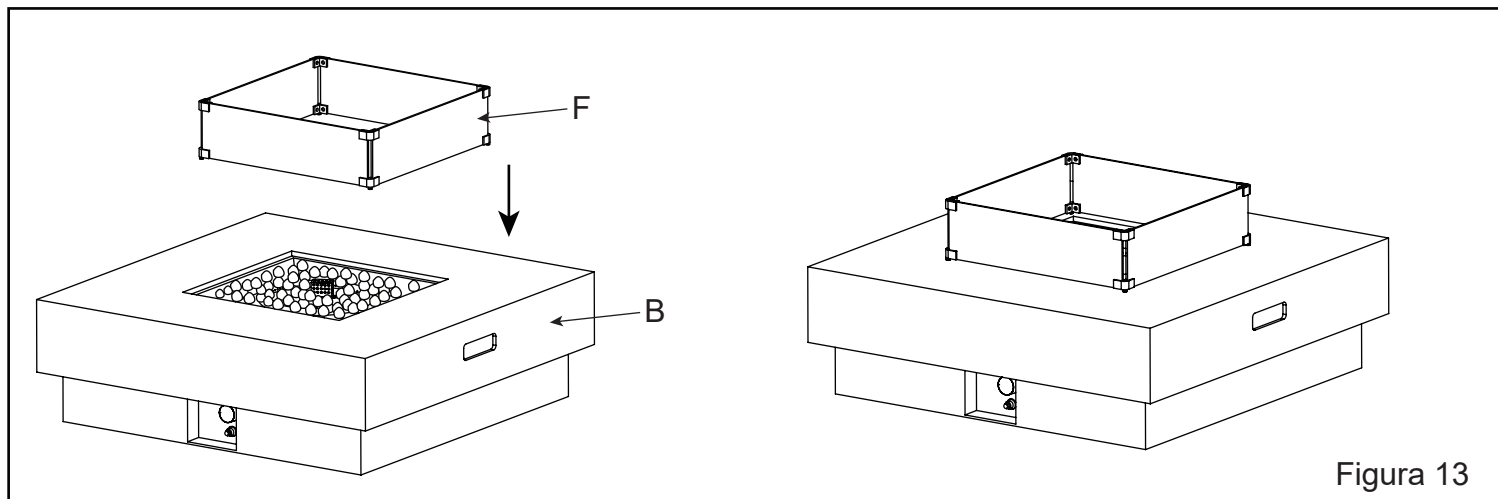


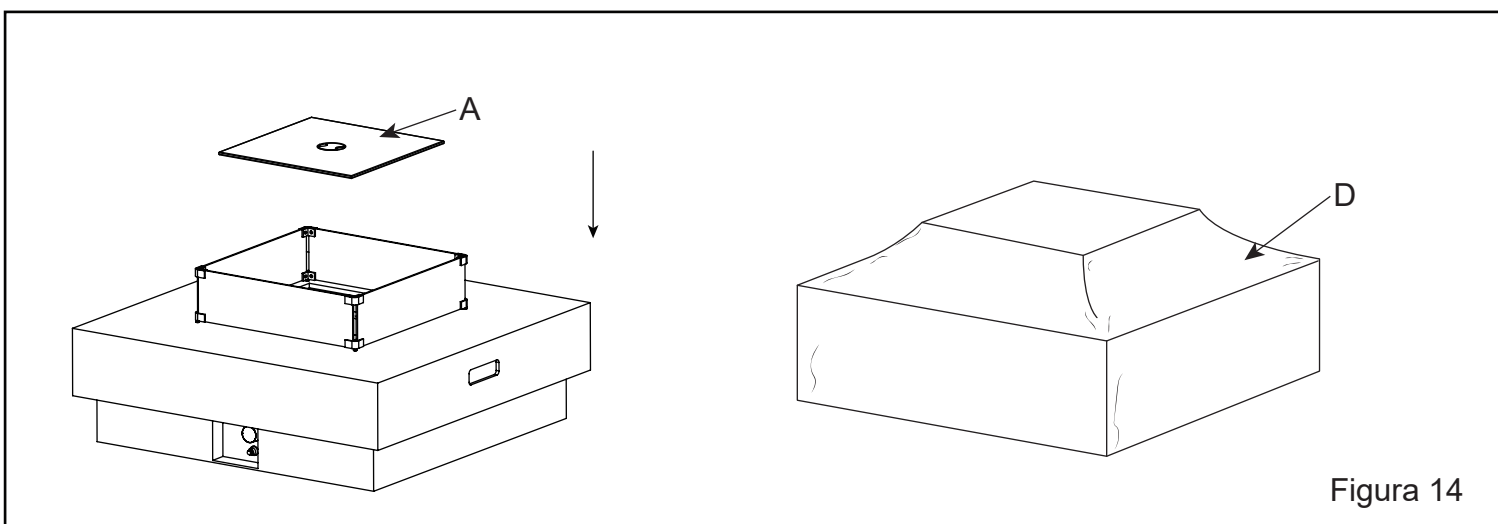
Figura 12

12. Posizionare il paravento in vetro assemblato (F) sul corpo del braciere (B) con attenzione e delicatezza (vedere Figura 13).



13. Una volta che il braciere si è completamente raffreddato dopo l'uso, posizionare con attenzione il coperchio (A) sul braciere e 13. utilizzare la copertura protettiva (D) per proteggere il braciere dagli agenti atmosferici (vedere Figura 14).

AVVERTENZA: Lasciare raffreddare il braciere per 30 minuti dopo l'uso prima di posizionare il coperchio per evitare scottature.



CURA E MANUTENZIONE

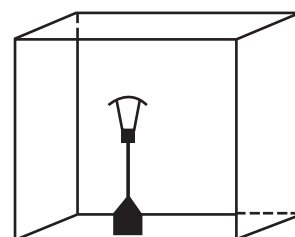
Per godere delle prestazioni eccezionali del tuo braciere, assicurati di svolgere regolarmente le seguenti attività:

1. Usa acqua calda e sapone per la pulizia. Non usare mai detergenti infiammabili o corrosivi.
2. Durante la pulizia del braciere, assicurati di mantenere sempre asciutta l'area attorno al bruciatore. NON immergere il gruppo valvola di controllo. Se il controllo del gas è immerso in acqua, NON utilizzarlo. Deve essere sostituito.
3. Il flusso d'aria non deve essere ostruito. Tieni puliti i controlli, il bruciatore e i passaggi dell'aria in circolazione. I segnali di un possibile blocco includono:
 - (1). Odore di gas con punta di fiamma gialla estrema.
 - (2). Il braciere NON raggiunge la temperatura desiderata.
 - (3). La fiamma del braciere è eccessivamente irregolare.
 - (4). Il braciere emette rumori scoppiettanti.
 - (5). Ragni e insetti possono nidificare nel bruciatore o nell'iniettore del bruciatore. Questa condizione pericolosa può danneggiare il braciere e renderlo non sicuro per l'uso. Pulisci i fori del bruciatore usando un pulitore per tubi resistente. L'aria compressa può aiutare a rimuovere piccole particelle.
4. I depositi di carbonio possono creare un rischio di incendio. Pulisci il bruciatore con acqua calda e sapone se si sviluppano depositi di carbonio.
5. Copri il tuo braciere con una copertura per esterni quando non lo usi per proteggerlo dagli elementi.

NOTA: lascia sempre che il braciere si raffreddi **COMPLETAMENTE** prima di coprirlo con una copertura per esterni o di tentare di effettuare la manutenzione.

Nome dell'apparecchio	Fire Pit			
Modelnr.	FR01-16-A1			
Warmte-invoer	16.5 kW			
Gascategorie	I _{3+(28-30/37)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}
Soorten gas	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Gasdruk	butano: 28-30 mbar propano: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Land van bestemming	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Brander injector	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Gasverbruik (g/u)	G30: 1199; G31: 1178			
PIN NR. : 1336DM026				

- Sluit de klep van de gasfles of de regelaar na gebruik.
- Lees de instructies voordat u dit apparaat gebruikt.
- Voor gebruik buitenshuis en in goed geventileerde ruimtes.
- Het gebruik van dit apparaat in afgesloten ruimtes kan gevaarlijk zijn en is **VERBODEN**.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de instructies en lokale regelgeving.
- Een goed geventileerde ruimte moet minimaal 25% van het oppervlak open hebben. Het oppervlak is de som van het oppervlak van de muren.
- Dit apparaat is bedoeld voor decoratieve doeleinden.



ALLEEN VOOR GEBRUIK BUITEN

1. Lees de instructies voordat u het apparaat gebruikt.
2. Waarschuwing: toegankelijke onderdelen kunnen erg heet zijn, houd jonge kinderen uit de buurt.
3. Sluit de klep van de gasfles of de regelaar na gebruik.
4. Voor gebruik buitenshuis en in goed geventileerde ruimtes.
5. Het gebruik van dit apparaat in afgesloten ruimtes kan gevaarlijk zijn en is **VERBODEN**.
6. Het apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de instructies en lokale regelgeving.
7. Een goed geventileerde ruimte moet minimaal 25% van het oppervlak open hebben. Het oppervlak is de som van het oppervlak van de muren.

MONTAGE- EN GEBRUIKSAANWIJZING

Uw nieuwe vuurtafel is gemaakt van de hoogste kwaliteit en milieuvriendelijke materialen, en geproduceerd onder strikte productiecontroles.

Lees de instructies voor montage voordat u begint en volg de gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Wij feliciteren u met uw beslissing om deze gasvuurkorf voor buiten te kopen en wensen u veel plezier bij het verwarmen ermee.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

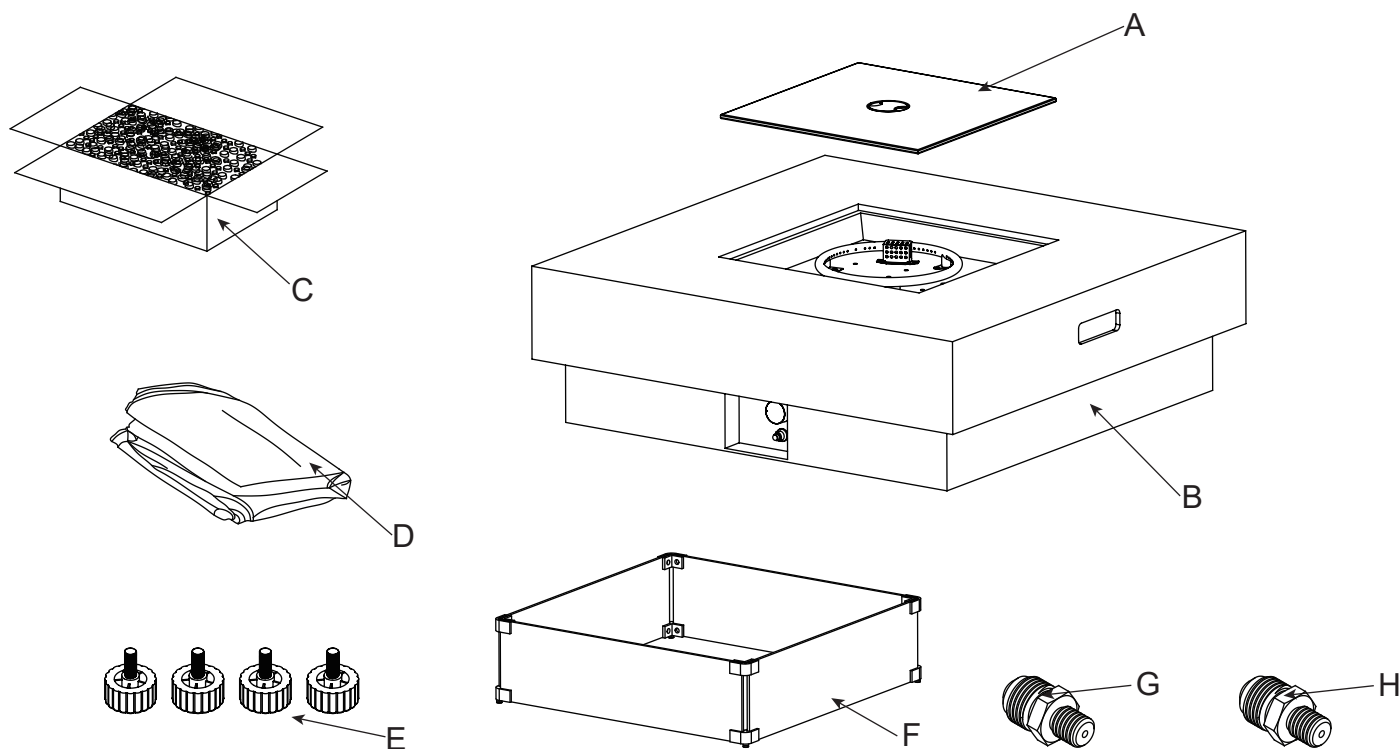
1. Vervang de gasfles in een goed geventileerde ruimte, uit de buurt van ontstekingsbronnen zoals kaarsen, sigaretten en andere vlamproducerende apparaten.
2. Controleer of de afdichting van de regelaar correct is aangebracht en zijn functie kan vervullen.
3. Blokkeer de ventilatiegaten van de cilinderbehuizing niet.
4. Sluit de gastoevoer na gebruik af bij de klep van de gasfles of de regelaar.
5. In geval van gaslekage mag het apparaat niet worden gebruikt of, indien brandt, moet de gastoevoer worden afgesloten en moet het apparaat worden onderzocht en hersteld voordat het opnieuw wordt gebruikt.
6. Controleer de slang of de flexibele slang ten minste eenmaal per maand en elke keer dat de fles wordt vervangen. Als deze tekenen van scheuren, spleten of andere verslechtering vertoont, moet deze worden vervangen door een nieuwe slang van dezelfde lengte en van dezelfde kwaliteit.
7. Controleer de dichtheid van de aansluitingen van de gasleiding, inclusief gasflesklep/regelaar, regelaar/slang, slang/gasinlaat van het apparaat.
8. Het gebied rond het apparaat moet vrij blijven van brandbare materialen, benzine en andere ontvlambare dampen en vloeistoffen.
9. Gebruik dit apparaat niet als een onderdeel onder water is geweest. Bel onmiddellijk een gekwalificeerde servicetechnicus om het apparaat te inspecteren en om elk onderdeel van het regelsysteem en elke gasregeling die onder water is geweest te vervangen.
10. Kinderen en volwassenen moeten worden gewaarschuwd voor de gevaren van hoge oppervlaktetemperaturen en moeten uit de buurt blijven om brandwonden of ontbranding van kleding te voorkomen.
11. Jonge kinderen moeten zorgvuldig worden begeleid wanneer ze zich in de buurt van het apparaat bevinden.
12. Kleding of andere ontvlambare materialen mogen niet aan het apparaat worden gehangen of op of in de buurt van het apparaat worden geplaatst.
13. Alle afschermingen of andere beschermende voorzieningen die voor onderhoud aan het apparaat zijn verwijderd, moeten worden vervangen voordat het apparaat wordt gebruikt.
14. Installatie en reparatie moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde servicetechnicus. Het apparaat moet vóór gebruik en ten minste jaarlijks door een gekwalificeerde servicetechnicus worden geïnspecteerd. Indien nodig kan vaker worden schoongemaakt. Het is van groot belang dat het bedieningscompartiment, de branders en de circulerende luchtkanalen van het apparaat schoon worden gehouden.
15. Verbrand GEEN vaste brandstoffen in dit apparaat.
16. Dit gasapparaat voor buiten is bedoeld voor verwarmingsdoeleinden.
17. Dit gasapparaat voor buiten is ALLEEN voor gebruik buitenshuis.
18. Dit gasapparaat voor buiten is niet bedoeld om te worden geïnstalleerd in of op recreatieve voertuigen en/of boten.
19. Dit apparaat voor buiten is niet bedoeld voor gebruik op houten terrassen of andere brandbare oppervlakken.
20. Open voor elk gebruik van dit gasapparaat de deur en/of de gastanklade en inspecteer de slang. Als er tekenen zijn van overmatige slijtage of slijtage of als de slang beschadigd is, moet de slangassemblage worden vervangen voordat het apparaat in gebruik wordt genomen. Gebruik alleen de vervangende slangassemblage die in deze handleiding is gespecificeerd. Zorg ervoor dat u een lektest uitvoert.

21. Inspecteer voor elk gebruik van dit gasapparaat de brander. De brander moet worden vervangen voordat het apparaat in gebruik wordt genomen als het duidelijk is dat de brander beschadigd is. Gebruik alleen de vervangende brander die in deze instructie wordt aangegeven.
22. Zorg ervoor dat de gasslang goed wordt geplaatst, ook buiten paden waar mensen erover kunnen struikelen of op plekken waar de slang onbedoeld beschadigd kan raken.
23. Houd de brandstoftoevoerslang uit de buurt van verhitte oppervlakken.
24. Gebruik dit apparaat nooit dichterbij dan 3 meter bij brandbare voorwerpen, zoals huizen of boomtakken.
25. Gebruik nooit benzine, kerosine of andere vloeibare brandstof om vuur te maken.
26. Houd altijd een veilige afstand tot het vuur.
27. Houd altijd toezicht op kinderen in de buurt van het vuur.
28. Laat een vuur nooit onbeheerd achter.
29. Het apparaat is heet tijdens en na gebruik, laat het altijd voldoende afkoelen voordat u het aanraakt of verplaatst.
30. Verwarm de lavastenen bij het eerste gebruik 15 minuten voor om de onzuiverheden en lucht in de natuurlijke lavastenen te verbranden.

WAARSCHUWING

1. Lees de instructies voor installatie en gebruik.
2. Dit apparaat moet worden geïnstalleerd en de gasfles moet worden opgeslagen in overeenstemming met de geldende voorschriften.
3. Blokkeer de ventilatiegaten van de cilinderbehuizing niet.
4. Verplaats het apparaat niet wanneer het in werking is.
5. Sluit de kraan bij de gasfles of de regelaar voordat u het apparaat verplaatst.
6. De slangen of de flexibele slang moeten binnen de voorgeschreven intervallen worden vervangen.
7. Gebruik alleen het type gas en het type fles dat door de fabrikant is gespecificeerd.
8. Bij hevige wind moet er extra op worden gelet dat het apparaat niet kantelt.
9. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
10. Voor gebruik buitenshuis of in goed geventileerde ruimtes.
11. Een goed geventileerde ruimte moet minimaal 25% van het oppervlak open hebben.
12. Het oppervlak is de som van het oppervlak van de muren.
13. Wees voorzichtig, toegankelijke delen kunnen erg heet zijn. Buiten bereik van jonge kinderen houden.

SPECIFICATIES

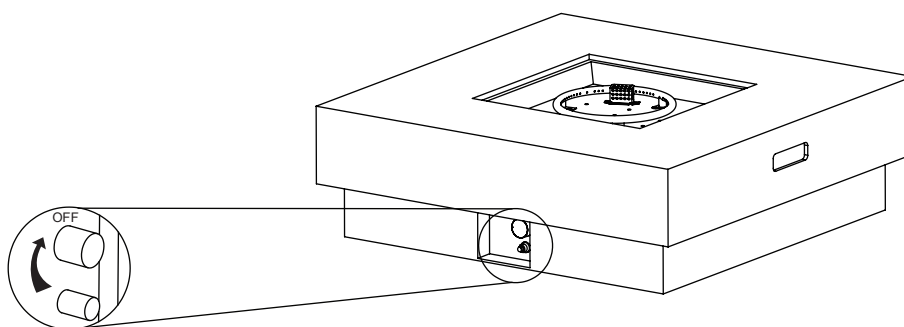


NR.	Beschrijving	Hoeveelheid
A	deksel	1 stuk
B	vuurkorf lichaam	1 stuk
C	lavastenen 6kg	1 doos
D	weersbescherming	1 stuk

NR.	Beschrijving	Hoeveelheid
E	voetglijder	4 stuks
F	glazen voorruit	1 set
G	Injector 1.94	1 stuk
H	Injector 1.80	1 stuk

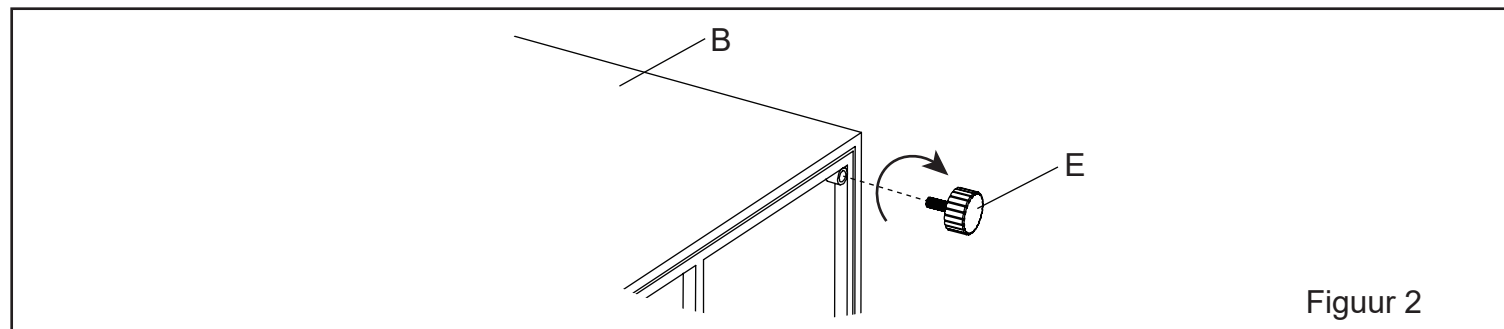
MONTAGE-INSTRUCTIES

1. Pak alle onderdelen voorzichtig uit de doos, vergelijk de onderdelen met de hierboven vermelde \ inhoud van de verpakking en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn voordat u met de montage van het product begint. Als een onderdeel ontbreekt of beschadigd is, probeer het product dan niet te monteren. Neem contact op met de klantenservice voor vervangende onderdelen.
2. Controleer of de bedieningsknop voor het gastoevoersysteem op de "UIT"-stand staat voordat u met de montage begint (zie Afbeelding 1).



Figuur 1

3. Plaats de vuurkorf (B) met behulp van iemand anders voorzichtig op een niet-schurend vlak oppervlak om krassen te voorkomen. Controleer de vier hoeken aan de onderkant van de vuurkorf en lijn de voetglijder (E) uit met het schroefgat en schroef met de klok mee (zie Afbeelding 2).



4. Volg de onderstaande tabel en controleer het land van bestemming voor de juiste branderinjector. Als vervanging door een alternatieve branderinjector (1,94 mm of 1,80 mm) nodig is, volg dan stap 5. Als vervanging niet nodig is, sla dan stap 5 over.

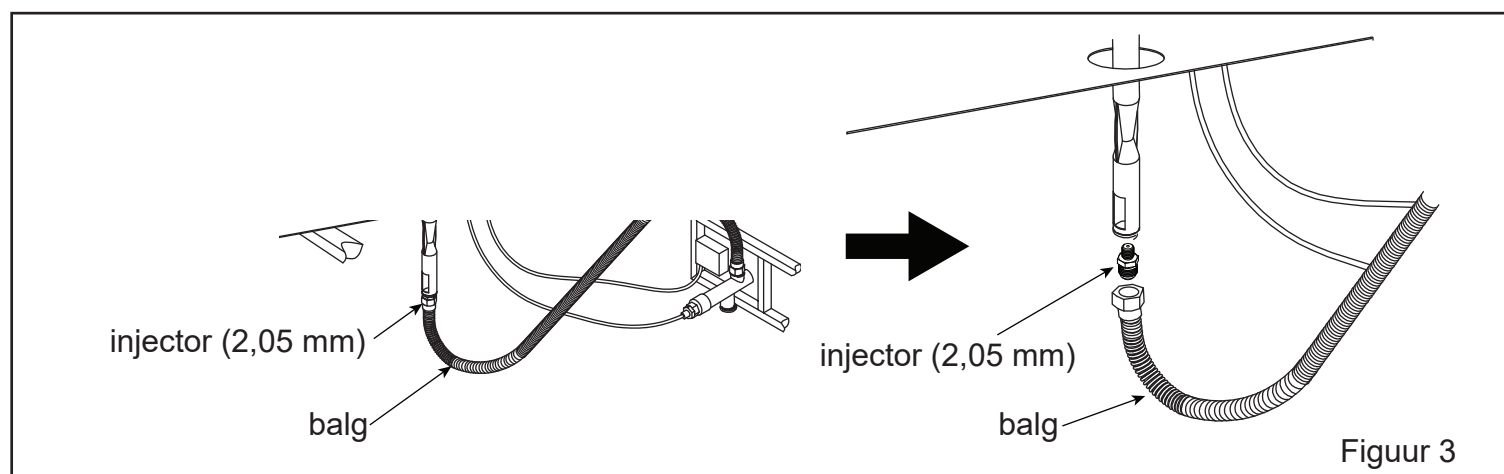
LET OP: Onderscheid de branderinjector van 1,94 mm of 1,80 mm door de graveermarkering op de injectorbehuizing te controleren.

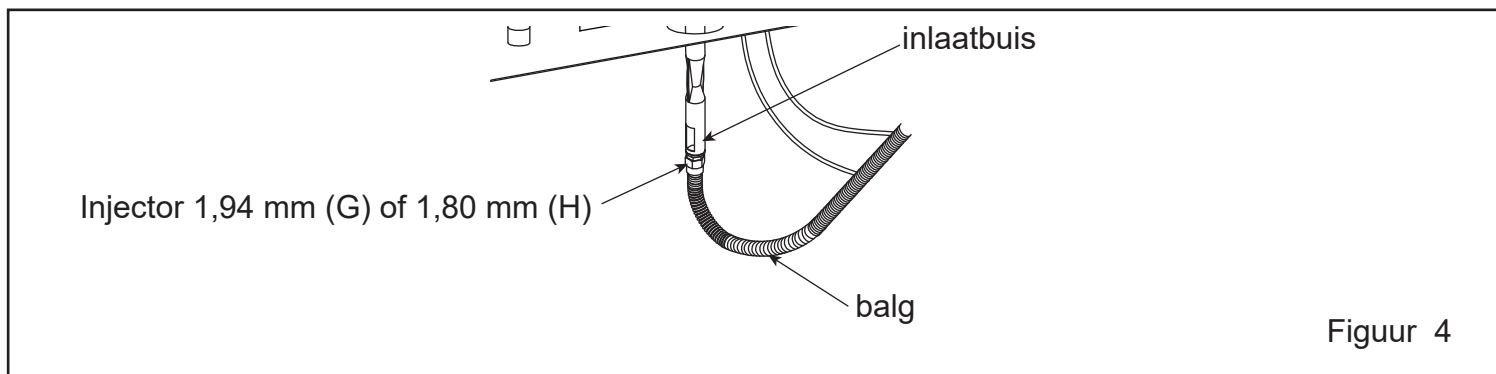
LET OP: De branderinjector van 2,05 mm is al voorgemonteerd met de vuurkorf.

Gascategorie	I _{3+(28-30/37)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}
Soorten gas	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Gasdruk	butaan: 28-30 mbar propan: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Land van bestemming	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Brander injector	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Gasverbruik (g/u)	G30: 1199; G31: 1178			

5. Volg de instructies om de nieuwe branderinjector te vervangen.

- (1). Schroef de 2,05 mm-injector los van de balg en koppel deze los (zie Afbeelding 3).
- (2). Vervang de 2,05 mm-injector door de 1,94 mm (G) of 1,80 mm (H)-injector. Schroef de (G) of (H)-injector stevig vast aan de balg (zie Afbeelding 4).

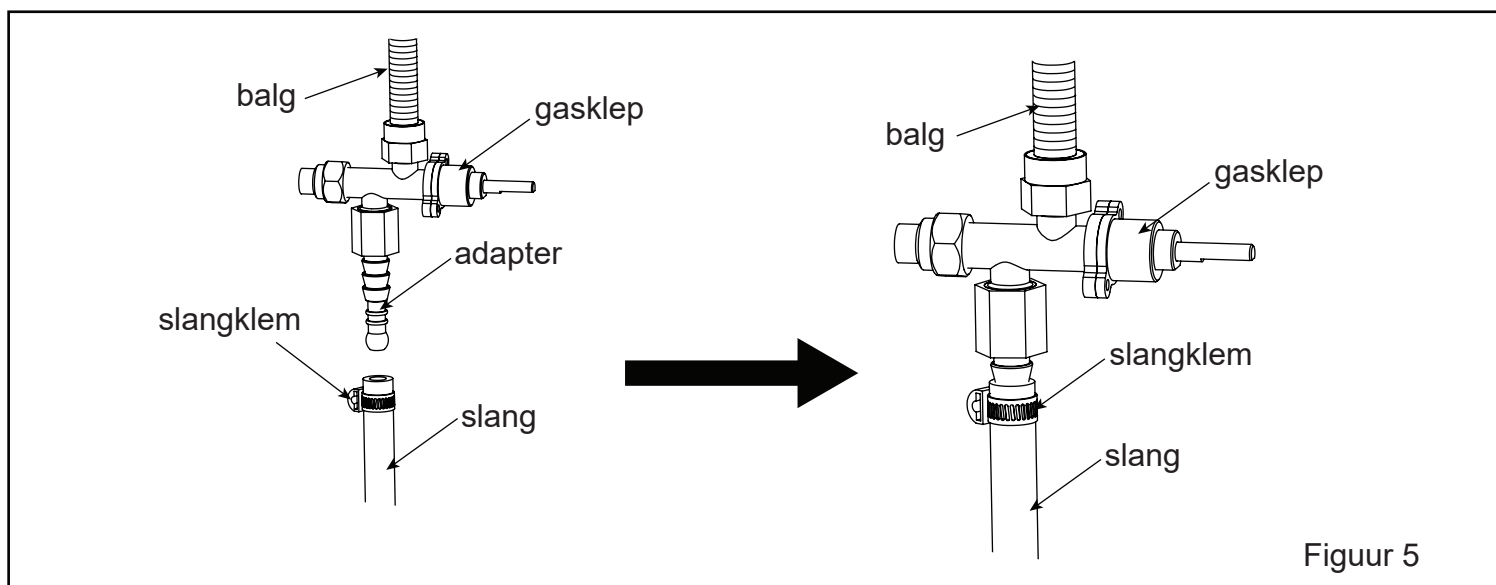




6. Maak de slang en slangklem klaar, steek de adapter in de slang en draai deze vast met de slangklem (zie afbeelding 5).

LET OP: De slang en slangklem worden niet meegeleverd; u kunt ze kopen bij de lokale bouwmarkt.

LET OP: Gebruik een flexibele slang met een lengte van minder dan 250 cm.



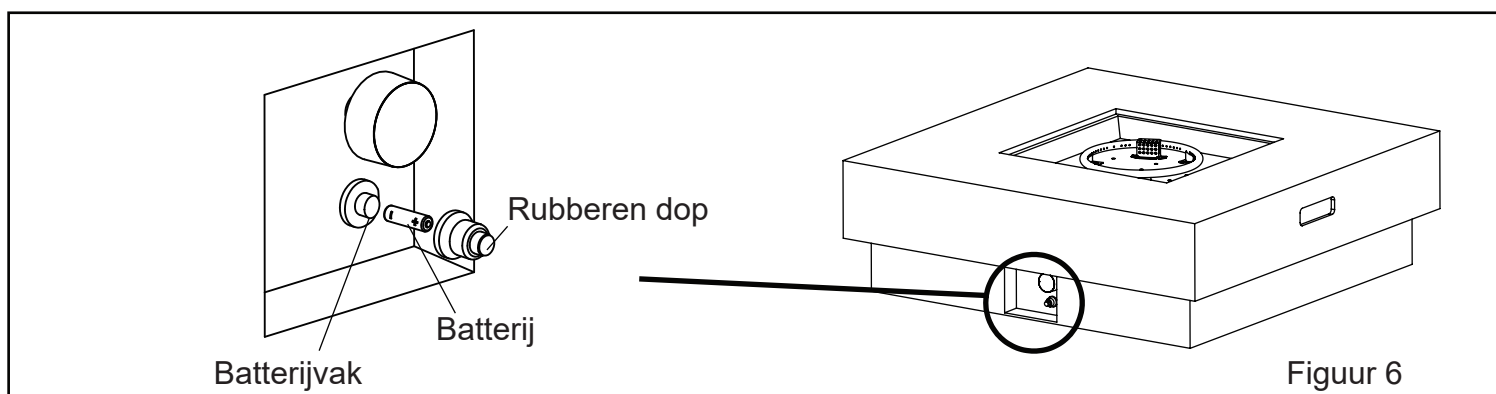
7. Verwijder de rubberen dop van de ontsteker door de batterij los te draaien en in het batterijvak te schuiven (zie afbeelding 6). Zorg ervoor dat de positieve (+) kant van de batterij naar buiten wijst. Schroef de rubberen dop goed vast op het batterijvak.

LET OP: De ontstekermodule vereist één AAA-batterij; deze is NIET inbegrepen.

WAARSCHUWING:



1. Let op de juiste polariteit en gebruik het juiste batterijtype bij het plaatsen of vervangen van de batterij. Onjuiste installatie kan leiden tot een storing in de ontsteking.
2. Verwijder de batterij als deze leeg is of als het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

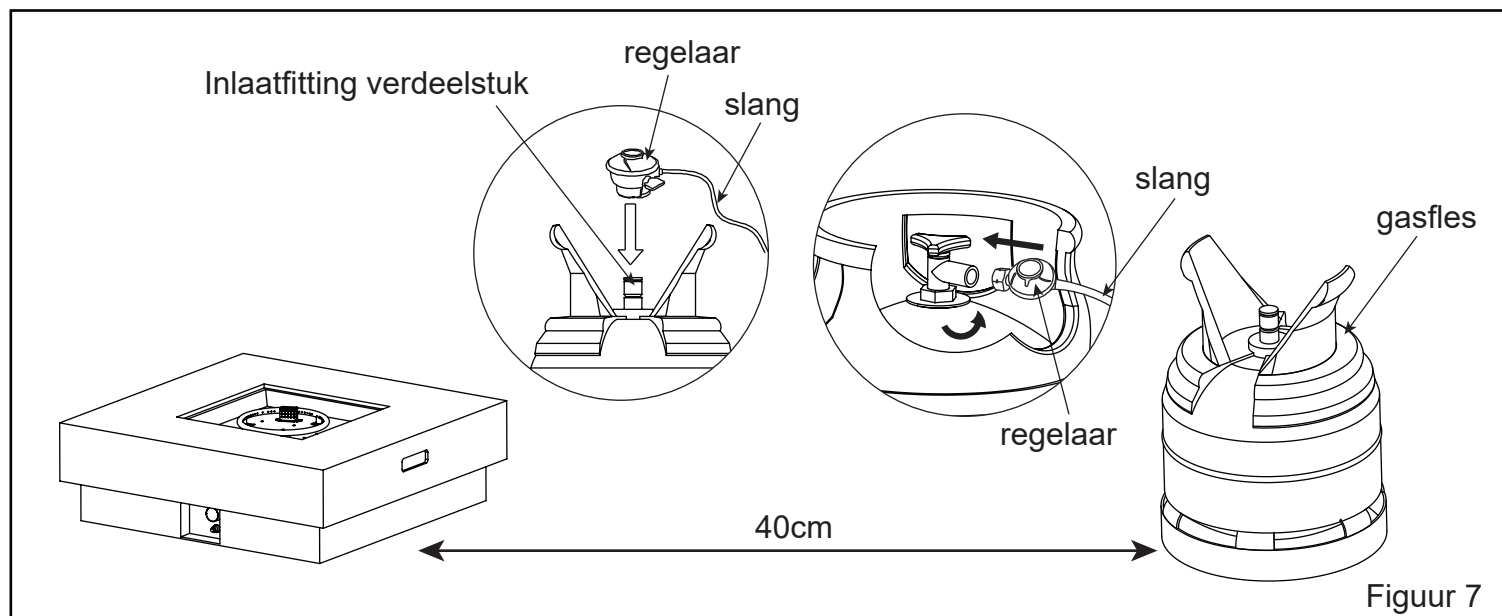


8. Bereid de regelaar voor. Sluit de regelaar aan op de slang door deze stevig vast te draaien of sluit de inlaat van de regelaar aan op de slang en draai deze vervolgens vast met de slangklem. Klem de regelaar direct op de inlaatfitting van het verdeelstuk, of schroef de regelaar vast met de inlaatfitting van het verdeelstuk (zie afbeelding 7).

LET OP: De regelaar wordt niet meegeleverd; u kunt deze kopen bij de lokale winkel.

LET OP: De vuurkorf en gasfles moeten minimaal 40 cm uit elkaar staan.

LET OP: De regelaar wordt niet meegeleverd; u kunt deze kopen bij de lokale winkel. De regelaar moet voldoen aan de norm EN16129.



Figuur 7

9. Til de vuurkorf met de hulp van iemand anders voorzichtig van de grond tot een geschikte hoogte om de verbindingen in de binnenkamer te bekijken. Controleer of alle verbindingen niet loszitten. Volg daarna de onderstaande instructies om de vuurkorf aan te steken en DOE EEN LEKTEST.

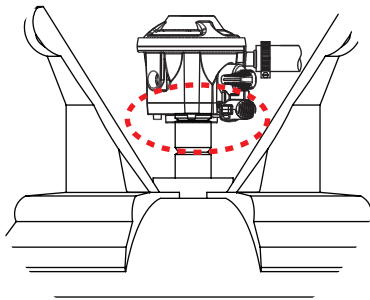
WAARSCHUWING:



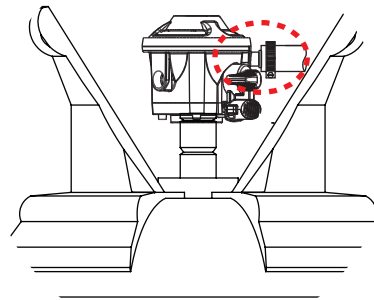
1. Voer altijd de lektest uit zoals hieronder beschreven wanneer u dit apparaat aansteekt of telkens wanneer u de gasfles aansluit voor gebruik.
2. Rook niet en zorg ervoor dat er geen andere ontstekingsbronnen in de buurt zijn tijdens het uitvoeren van een lektest.
3. Voer de lektest buitenshuis uit in een goed geventileerde ruimte.
4. Gebruik geen lucifers, aanstekers of een vlam om op lekken te controleren.
5. Gebruik dit apparaat niet totdat alle lekken zijn verholpen. Als u het lek niet kunt dichten, koppel dan de propaan toevoer los. Neem contact op met een servicecentrum voor gasapparatuur of uw lokale propaanleverancier.

- (1). Druk de gasregelknop lichtjes in en draai naar "UIT".
- (2). Draai de gasregelknop naar "AAN/MIN".
- (3). Druk de gasregelknop in en houd deze ingedrukt, terwijl u de ontstekingsknop 15 seconden indrukt.
- (4). Als de brander niet binnen 15 seconden ontsteekt, laat dan zowel de regelknop als de ontstekingsknop los en wacht 5 minuten voordat u de brander opnieuw probeert aan te steken. Herhaal stap 1 tot en met 3.
- (5). Voer een lektest uit nadat de vuurkorf is aangestoken.
 - Maak 60 tot 90 ml lekoplossing door één deel vloeibaar afwasmiddel te mengen met drie delen water.

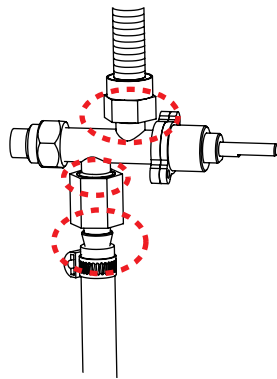
- Breng enkele druppels oplossing aan op de plaats waar de gasflesklep aan de gasdrukregelaar vastzit (zie afbeelding 8). Controleer de oplossing bij de aansluiting op luchtbelletjes. Als er geen luchtbelletjes verschijnen, is de aansluiting goed aangesloten. Als er luchtbelletjes verschijnen, is er sprake van een lek. Koppel de gasdrukregelaar los, sluit hem weer aan en voer een nieuwe lektest uit. Als u na meerdere pogingen nog steeds bellen ziet, is de gaskraan defect en moet u deze terugsturen naar de leverancier van de gaskraan.
- Breng een paar druppels oplossing aan op de plaats waar de regelaar op de slang is aangesloten (zie afbeelding 9), waar de slang op de gasinlaat van het apparaat is aangesloten (zie afbeelding 10) en waar de inlaatslang op de balg is aangesloten (zie afbeelding 11). Als er geen bellen verschijnen, zitten de aansluitingen goed vast. Als er bellen verschijnen, is er sprake van een lek in de aansluiting. Koppel de aansluiting los, sluit deze opnieuw aan en voer een nieuwe lektest uit. Als u na meerdere pogingen nog steeds bellen ziet, is het onderdeel defect en moet u het vervangen.



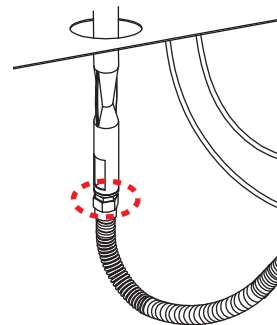
Aansluiting gasflesklepregelaar (Figuur 8)



Aansluiting regelaar/slang (Figuur 9)



Aansluiting slang/gasinlaat apparaat
(Figuur 10)



Aansluiting inlaatbuis/balg (Figuur 11)

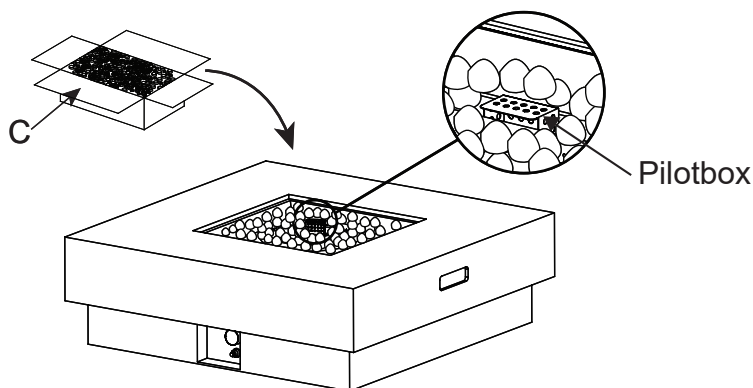
10. Nadat de lekttest is voltooid en er geen gaslekken bij de aansluitingen zijn, drukt u de gasregelknop lichtjes in, draait u deze naar de "UIT"-stand en draait u het gas dicht.
11. Open de doos met lavastenen en plaats de lavastenen (C) in de vuurschaal van de vuurkorf (B) (zie afbeelding 12).

LET OP: Laat de waakvlambak onbedekt.

WAARSCHUWING: Houd kinderen uit de buurt tijdens de montage, aangezien dit onderdeel lavastenen bevat. Dit zijn kleine stukjes die door kinderen kunnen worden ingeslikt.

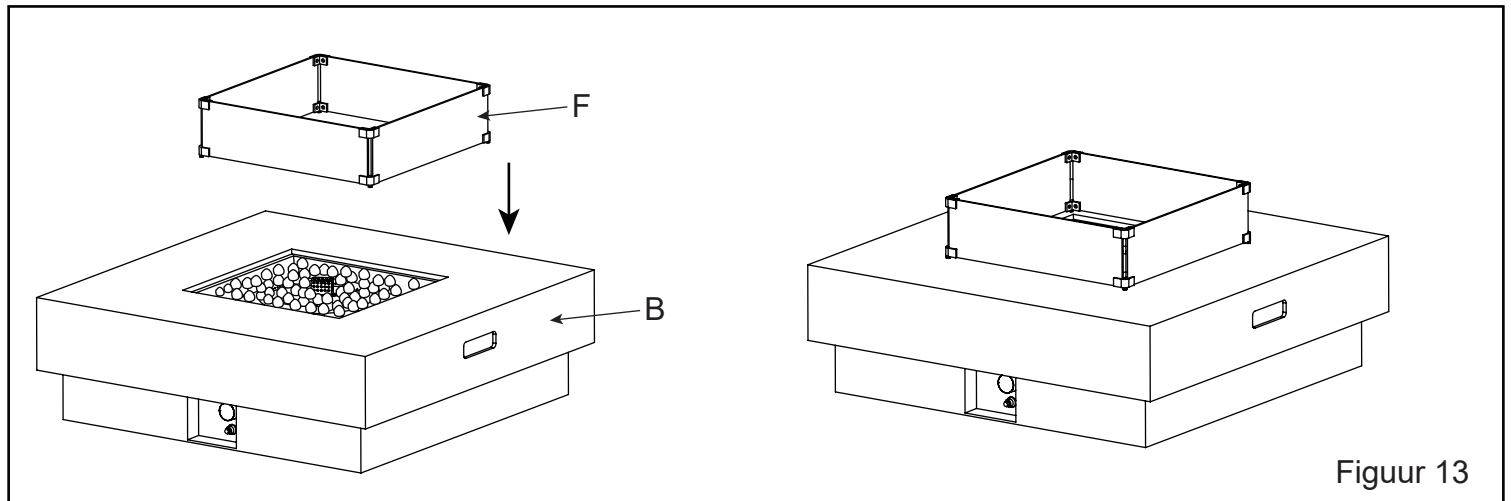
LET OP: Houd er rekening mee dat deze vuurkorf is uitgerust met natuurlijk lavagesteente dat bij het eerste gebruik kan knetteren of ploffen. Het lavagesteente is voorverwarmd om eventueel natuurlijk vocht te laten ontsnappen. In zeldzame gevallen kan het lavagesteente bij het eerste gebruik echter ploffen of barsten, waardoor kleine stukjes heet gesteente mogelijk een projectiel vormen. Deze hete stukjes kunnen letsel of materiële schade veroorzaken. Volg als voorzorgsmaatregel deze instructies bij het eerste gebruik van de vuurkorf.

- (1). Ga bij het eerste gebruik niet boven of in de buurt van de vuurkorf staan nadat deze is aangestoken.
- (2). Steek de vuurkorf aan en laat hem 20 minuten op de hoogste stand branden.
- (3). Kom bij het eerste gebruik minstens 20 minuten niet dichterbij dan 3,5 meter bij de vuurkorf om ervoor te zorgen dat eventueel achtergebleven vocht in de stenen vrijkomt.
- (4). Na de eerste verwarmingscyclus hoeft u zich geen zorgen meer te maken. Het komt zelden voor dat er bij het eerste gebruik geknetter optreedt; dit is slechts een voorzorgsmaatregel.
- (5). Houd de lavastenen afgedekt en droog wanneer u ze niet gebruikt om te voorkomen dat er extra vocht in de stenen komt.
- (6). Als de lavastenen na het eerste gebruik aan vocht worden blootgesteld, zet de brander dan op een lage stand om de stenen geleidelijk op te warmen en te drogen voordat u stap 1 tot en met 3 herhaalt.



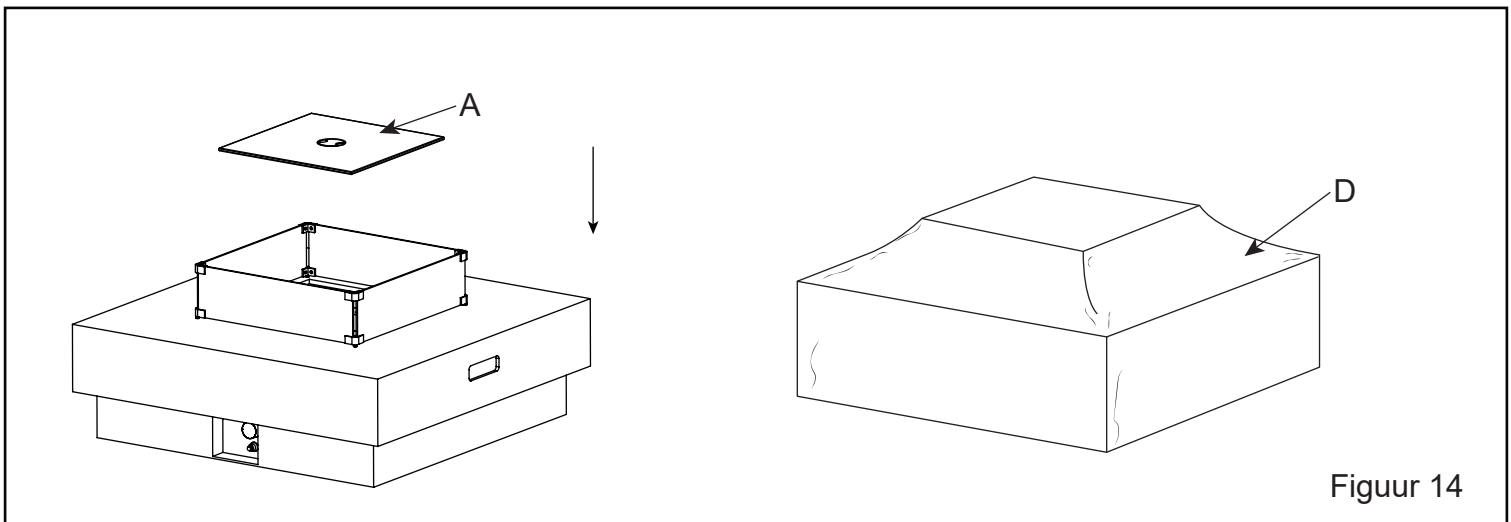
Figuur 12

12. Plaats het gemonteerde glazen windscherm (F) voorzichtig en voorzichtig op de vuurkorf (B) (zie afbeelding 13).



13. Zodra de vuurkorf na gebruik volledig is afgekoeld, plaatst u voorzichtig het deksel (A) op de vuurschaal en 13. gebruikt u de beschermhoes (D) om uw vuurkorf tegen de elementen te beschermen (zie afbeelding 14).

WAARSCHUWING: Laat de vuurkorf na gebruik 30 minuten afkoelen voordat u het deksel erop plaatst om verbranding te voorkomen.



ZORG EN ONDERHOUD

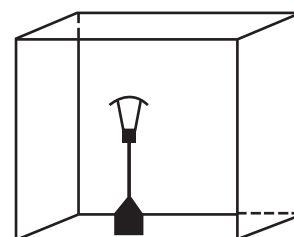
Om optimaal te kunnen genieten van de uitstekende prestaties van uw vuurkorf, moet u de volgende handelingen regelmatig uitvoeren:

1. Gebruik warm zeepsop om schoon te maken. Gebruik nooit ontvlambare of bijtende schoonmaakmiddelen.
2. Zorg ervoor dat het gebied rond de brander te allen tijde droog blijft tijdens het schoonmaken van de vuurkorf. Dompel de regelklep NIET onder. Als de gasregeling in water is ondergedompeld, mag u deze NIET gebruiken. Deze moet worden vervangen.
3. De luchtstroom moet onbelemmerd zijn. Houd de bedieningselementen, brander en circulerende luchtkanalen schoon. Tekenen van mogelijke verstopping zijn onder meer:
 - (1). Gasgeur met extreem gele vlampunt.
 - (2). Vuurkorf bereikt NIET de gewenste temperatuur.
 - (3). Vuurkorflam is extreem ongelijkmatig.
 - (4). Vuurkorf maakt ploppende geluiden.
 - (5). Spinnen en insecten kunnen zich nestelen in de brander of branderinjector. Deze gevaarlijke toestand kan de vuurkorf beschadigen en onveilig maken voor gebruik. Reinig de brandergaten met een zware pijpreiniger. Perslucht kan helpen om kleine deeltjes te verwijderen.
4. Koolstofafzettingen kunnen een brandgevaar vormen. Reinig de brander met warm zeepsop als er koolstofafzettingen ontstaan.
5. Bedek uw vuurkorf met een buitenhoes als u deze niet gebruikt om deze te beschermen tegen de elementen.

OPMERKING: laat de vuurkorf altijd VOLLEDIG afkoelen voordat u de vuurkorf afdekt met een buitenhoes of voordat u probeert deze te repareren of te onderhouden.

Nome do aparelho	Fogueira			
Modelo não.	FR01-16-A1			
Entrada de calor	16.5 kW			
Categoria de gás	I _{3+(28-30/37)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}
Tipos de gás	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Pressão do gás	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
País de destino	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Injetor de queimador	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Consumo de gás (g/h)	G30: 1199; G31: 1178			
PIN N° : 1336DM026				

- Feche a válvula da garrafa de gás ou do regulador após a utilização.
- Leia as instruções antes de utilizar este aparelho.
- Para utilização no exterior e em áreas bem ventiladas.
- A utilização deste aparelho em áreas fechadas pode ser perigosa e é PROIBIDA.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com as instruções e regulamentos locais.
- Uma área bem ventilada deve ter, no mínimo, 25% da superfície aberta. A área da superfície é a soma da superfície das paredes.
- Este aparelho destina-se a fins decorativos.



APENAS PARA USO EXTERIOR

1. Leia as instruções antes de utilizar o aparelho.
2. ° Aviso: As partes acessíveis podem estar muito quentes, mantenha as crianças afastadas.
3. ° Feche a válvula do cilindro de gás ou do regulador após a utilização.
4. Para utilização no exterior e em áreas bem ventiladas.
5. A utilização deste aparelho em áreas fechadas pode ser perigosa e é PROIBIDA.
6. O aparelho deve ser instalado de acordo com as instruções e regulamentos locais.
7. Uma área bem ventilada deve ter, no mínimo, 25% da superfície aberta. A área da superfície é a soma da superfície das paredes.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

A sua nova mesa Fire é fabricada com materiais da mais alta qualidade e ecológicos, e produzida sob rigorosos controlos de fabrico.

Leia as instruções de montagem antes de começar. e siga as instruções de utilização cuidadosamente. Felicitámo-lo pela sua decisão de comprar esta fogueira a gás para exterior e desejamos-lhe muita diversão ao aquecer com ela.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

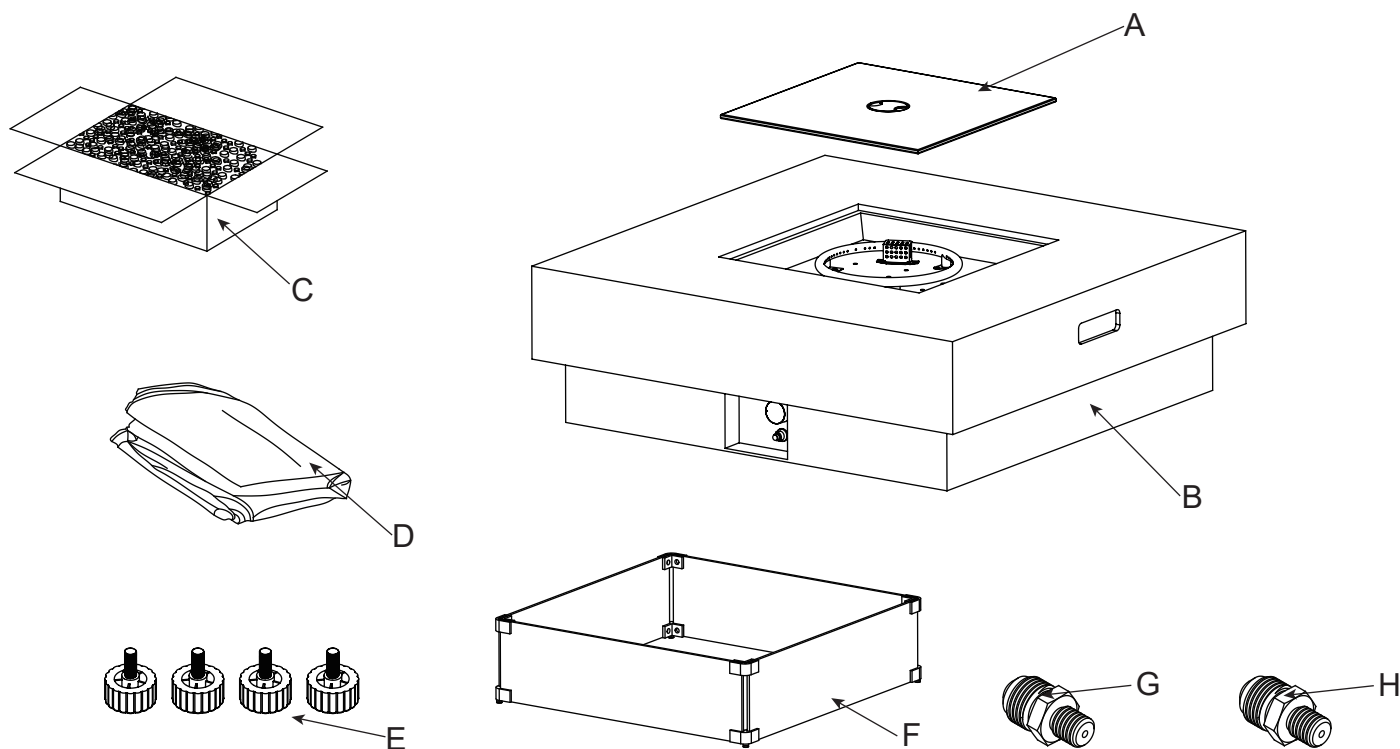
1. Troque o cilindro de gás numa área amplamente ventilada, longe de qualquer fonte de ignição, vela, cigarros e outros aparelhos que produzem chamas.
2. ° Verifique se a vedação do regulador está corretamente instalada e capaz de cumprir a sua função.
3. Não obstrua os orifícios de ventilação da caixa do cilindro.
4. ° Feche o fornecimento de gás na válvula do cilindro de gás ou no regulador após a utilização.
5. Em caso de fuga de gás, o aparelho não deve ser utilizado ou, se estiver aceso, o fornecimento de gás deve ser desligado e o aparelho deve ser investigado e corrigido antes de ser utilizado novamente.
6. ° Verifique a tubagem ou a mangueira flexível pelo menos uma vez por mês e sempre que o cilindro for trocado. Caso apresente sinais de fissuras, rachas ou outras deteriorações, deverá ser substituída por uma mangueira nova do mesmo comprimento e qualidade equivalente.
7. Verifique o aperto das ligações da linha de fornecimento de gás, incluindo o cilindro de gás válvula/regulador, regulador/mangueira, mangueira/entrada de gás do aparelho.
8. ° A área do aparelho deve ser mantida limpa e livre de materiais combustíveis, gasolina e outros vapores e líquidos inflamáveis.
9. Não utilize este aparelho se alguma parte estiver debaixo de água. Chame imediatamente um técnico de assistência qualificado para inspecionar o aparelho e substituir qualquer peça do sistema de controlo e qualquer controlo de gás que tenha estado debaixo de água.
10. As crianças e os adultos devem ser alertados para os perigos das altas temperaturas da superfície e devem manter-se afastados para evitar queimaduras ou ignição na roupa.
11. As crianças pequenas devem ser cuidadosamente supervisionadas quando se encontram na zona do aparelho.
12. As roupas ou outros materiais inflamáveis não devem ser pendurados no aparelho ou colocados sobre ou perto do aparelho.
13. Qualquer proteção ou outro dispositivo de proteção removido para manutenção do aparelho deverá ser substituído antes de operar o aparelho.
14. ° A instalação e reparação devem ser feitas por um técnico qualificado. O aparelho deve ser inspecionado antes da sua utilização e, pelo menos, anualmente por um técnico qualificado. A limpeza mais frequente pode ser necessária conforme necessário. É imprescindível que o compartimento de controlo, os queimadores e as passagens de ar circulante do aparelho sejam mantidos limpos.
15. ° NÃO queime combustíveis sólidos neste aparelho.
16. ° Este aparelho a gás para exterior destina-se a fins de aquecimento.
17. Este aparelho a gás para exterior destina-se APENAS a utilização no exterior.
18. ° Este aparelho a gás para exterior não se destina a ser instalado em veículos de recreio e/ou embarcações.
19. ° Este aparelho de exterior não deve ser utilizado em decks de madeira ou outras superfícies inflamáveis.
20. Antes de cada utilização deste aparelho a gás, abra a porta e/ou a gaveta do depósito de gás e inspecione a mangueira. Se houver evidência de abrasão ou desgaste excessivo ou se a mangueira estiver danificada, o conjunto da mangueira deverá ser substituído antes de o aparelho ser colocado em funcionamento. Utilize apenas o conjunto de mangueira de substituição especificado neste manual. Certifique-se de que faz um teste de fugas.

21. Antes de cada utilização deste aparelho a gás, inspecione o queimador. O queimador deve ser substituído antes de colocar o aparelho em funcionamento se for evidente que o queimador está danificado. Utilize apenas o queimador de substituição especificado nestas instruções.
22. Certifique-se de que localiza corretamente a mangueira de gás, incluindo o posicionamento da mangueira fora de caminhos onde as pessoas possam tropeçar nela ou em áreas onde a mangueira possa estar sujeita a danos acidentais.
23. Mantenha a mangueira de abastecimento de combustível afastada de qualquer superfície aquecida.
24. Nunca utilize este aparelho a menos de 3 metros de qualquer coisa inflamável, incluindo casas ou ramos de árvores.
25. ° Nunca utilize gasolina, querosene ou qualquer outro combustível líquido para provocar um incêndio.
26. ° Mantenha sempre uma distância segura do fogo.
27. ° Supervisione sempre as crianças perto do fogo.
28. ° Nunca deixe um incêndio sem vigilância.
29. O aparelho fica quente durante e após a utilização, deixe-o sempre arrefecer bastante antes de lhe tocar ou mover.
30. Na primeira utilização, pré-aqueça as rochas de lava durante 15 minutos para queimar as impurezas e o ar das rochas de lava naturais.

AVISO

1. Leia as instruções antes da instalação e utilização.
2. ° Este aparelho deve ser instalado e a botija de gás armazenada de acordo com as normas em vigor.
3. Não obstrua os orifícios de ventilação da caixa do cilindro.
4. Não mova o aparelho durante o funcionamento.
5. ° Feche a válvula da botija de gás ou do regulador antes de deslocar o aparelho.
6. ° A tubagem ou a mangueira flexível devem ser trocadas dentro dos intervalos prescritos.
7. Utilize apenas o tipo de gás e o tipo de botija especificados pelo fabricante.
8. Em caso de vento violento deve ser prestada especial atenção à inclinação do aparelho.
9. ° Guarde as instruções para referência futura.
10. Para utilização no exterior ou em áreas amplamente ventiladas.
11. Uma área amplamente ventilada deve ter, no mínimo, 25% da superfície aberta.
12. ° A área superficial é a soma da superfície das paredes.
13. ° Tenha cuidado, as peças acessíveis podem estar demasiado quentes. Manter longe do alcance de crianças pequenas.

ESPECIFICAÇÕES



Nº	Descrição	Quantidade
A	tampa	1 unidade
B	corpo de fogueira	1 unidade
C	rochas de lava 6kg	1 caixa
D	cobertura climática	1 unidade

Nº	Descrição	Quantidade
E	planador de pé	4 unidade
F	pára-brisas de vidro	1 conjunto
G	injetor 1.94	1 unidade
H	injetor 1,80	1 unidade

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1.º Desembale cuidadosamente todas as peças da caixa, compare as peças com o conteúdo da embalagem listado acima, certifique-se de que todas as peças estão presentes antes de iniciar a montagem do produto. Se alguma peça estiver em falta ou danificada, não tente montar o produto. Entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente para obter peças de substituição.
- 2.º Verifique se o botão de controlo do sistema de fornecimento de gás está na posição "OFF" antes de iniciar qualquer montagem (consulte a Figura 1).

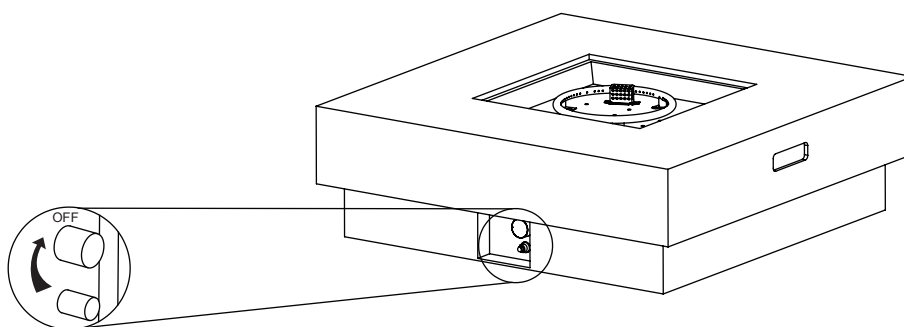
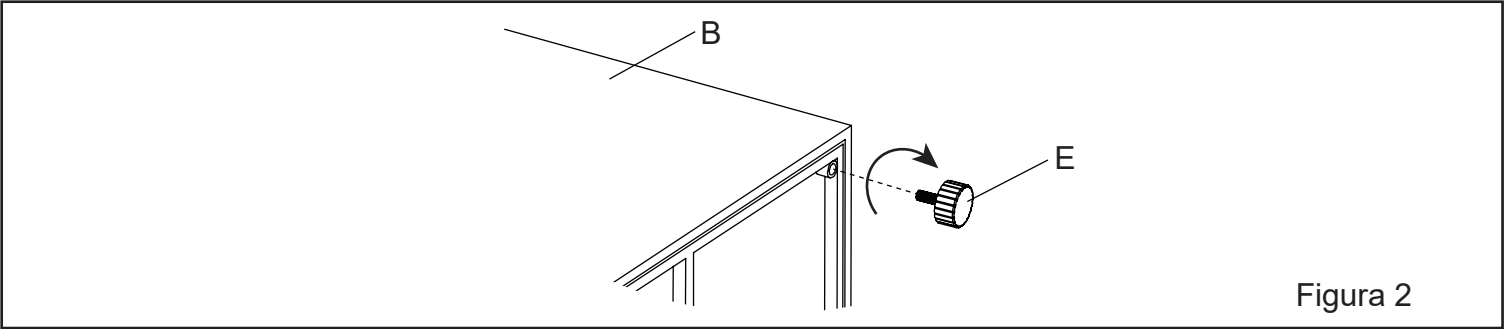


Figura 1

3. Com a ajuda de outra pessoa, coloque cuidadosamente a fogueira (B) sobre uma superfície plana e não abrasiva para evitar riscos, verifique os quatro cantos na parte inferior da fogueira e alinhe o deslizador do pé (E) com o orifício do parafuso e rode no sentido dos ponteiros do relógio (ver Figura 2).



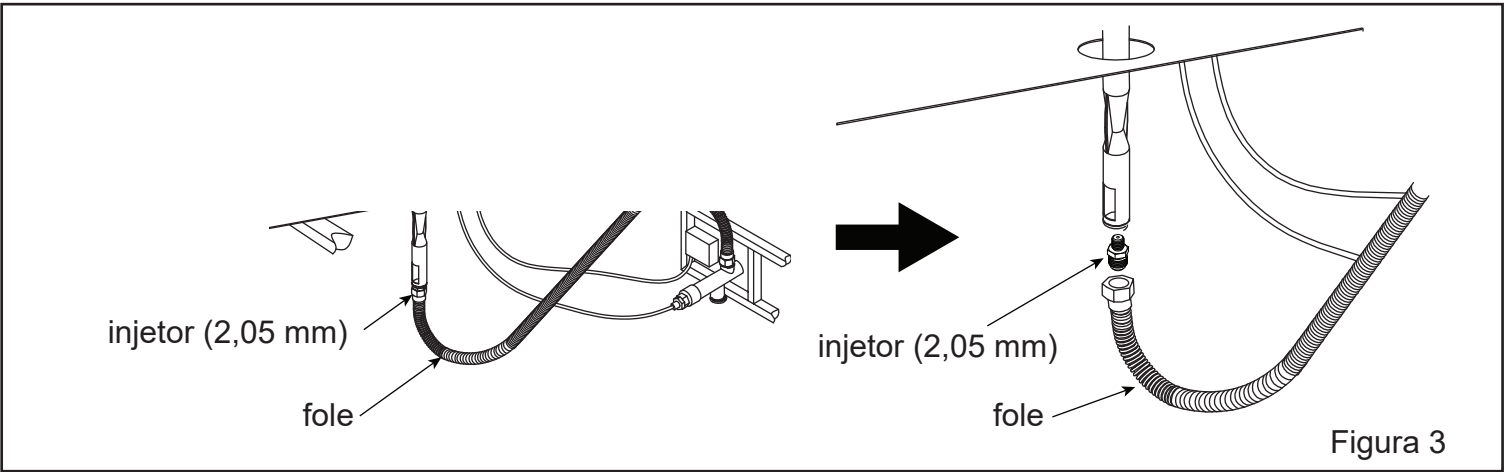
4. ° Siga a tabela abaixo e verifique os diferentes países de destino para instalar o injetor de queimador diferente. Se for necessário substituir por um injetor de queimador alternativo (1,94 mm ou 1,80 mm), siga o passo 5. Se não for necessário substituir, ignore o passo 5.

NOTA: Diferencie o injetor de queimador de 1,94 mm ou 1,80 mm, verificando a marca de gravação no corpo do injetor.

NOTA: O injetor de queimador de 2,05 mm já vem pré-montado com a lareira.

Categoria de gás	I _{3+(28-30/37)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}
Tipos de gás	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Pressão do gás	butano: 28-30 mbar propano: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
País de destino	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Injetor de queimador	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Consumo de gás (g/h)	G30: 1199; G31: 1178			

5. Siga as instruções para substituir o novo injetor do queimador.
- (1). Desaperte e deslize o injetor de 2,05 mm do fole (ver Figura 3).
 - (2). Substitua o injetor de 2,05 mm pelo injetor de 1,94 mm (G) ou 1,80 mm (H), enroscando firmemente o injetor (G) ou (H) ao fole (ver Figura 4).



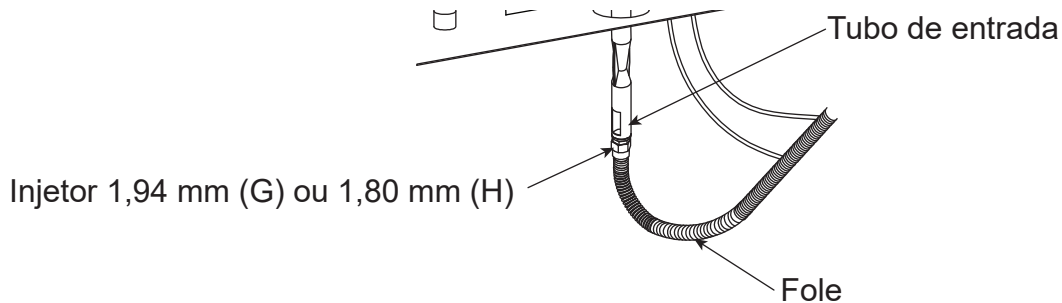


Figura 4

6. ° Prepare a mangueira e a braçadeira, ligue o adaptador à mangueira e aperte com a braçadeira (ver Figura 5).

NOTA: A mangueira e a braçadeira não são fornecidas, pode adquiri-las no mercado local.

NOTA: Utilize uma mangueira flexível com um comprimento inferior a 250 cm.

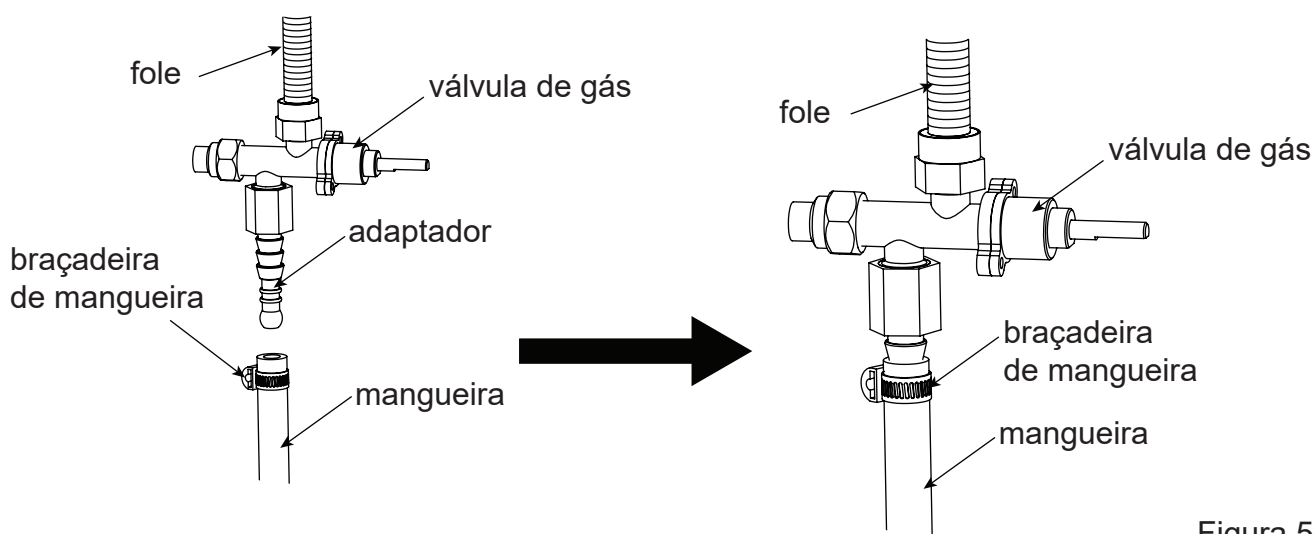


Figura 5

7. ° Retire a tampa de borracha do isqueiro desapertando e fazendo deslizar a bateria para dentro do compartimento (ver Figura 6). Certifique-se de que o lado positivo (+) da bateria está virado para fora. Enrosque a tampa de borracha sobre o compartimento da bateria firmemente.

NOTA: O módulo isqueiro requer uma pilha de tamanho AAA, que NÃO está incluída.

AVISO:



1. ° Observe a polaridade correta e utilize o tipo de pilha correto ao instalar ou substituir a pilha. A instalação incorreta pode resultar em falha de ignição.
2. ° Remova a pilha se estiver descarregada ou se o produto for deixado sem ser utilizado durante um longo período.

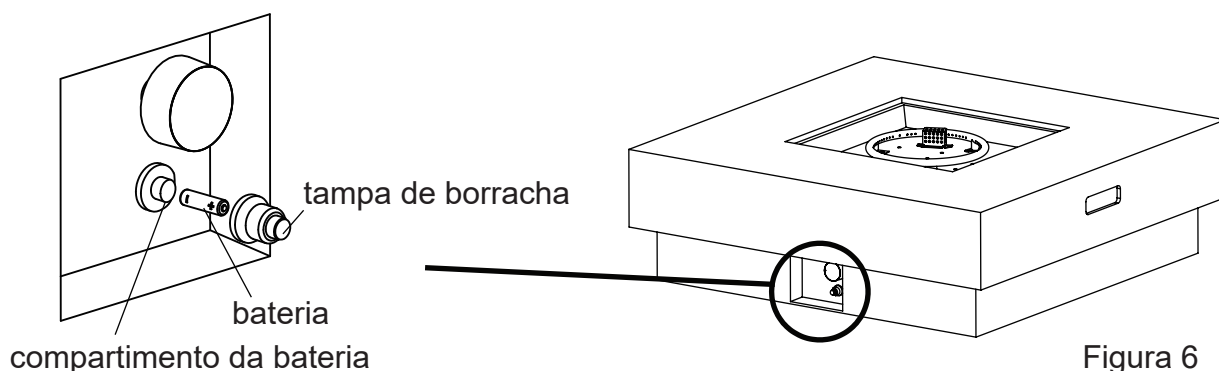


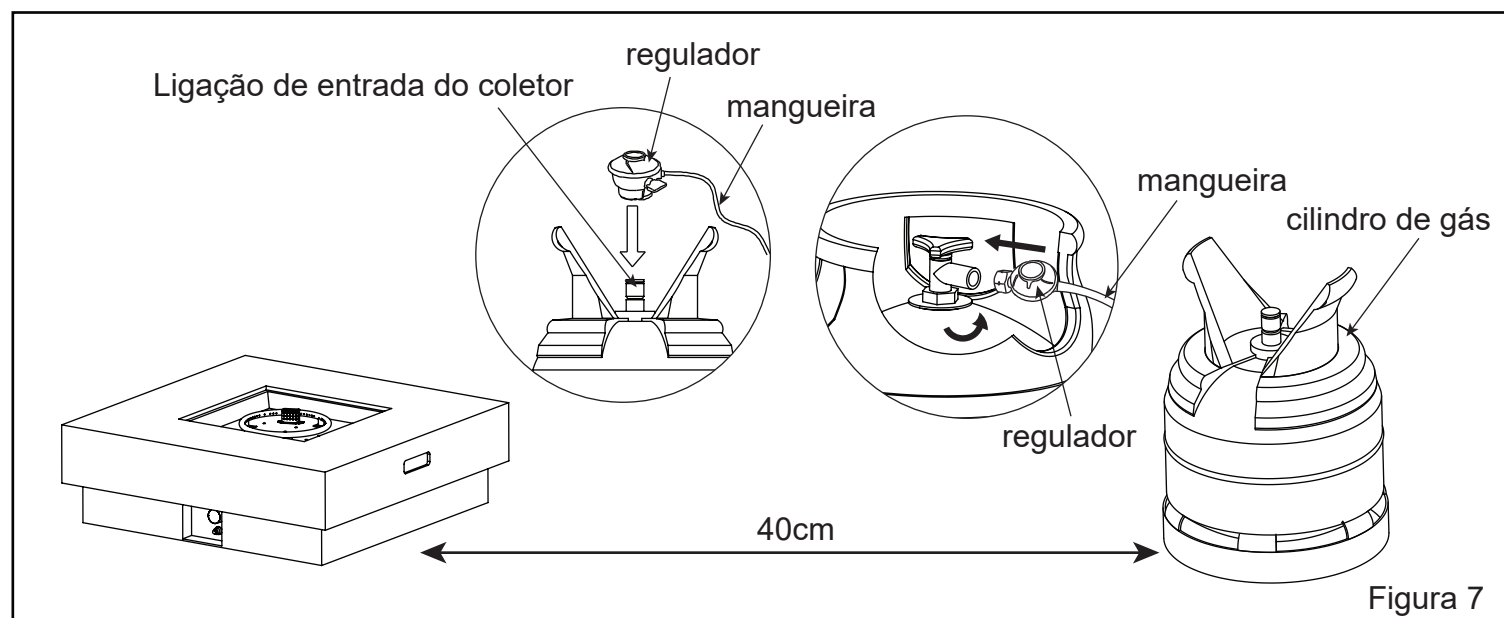
Figura 6

8. ° Prepare o regulador. Ligue o regulador à mangueira, enroscando-o firmemente ou ligue a entrada do regulador à mangueira e aperte-a com a braçadeira. Encaixe o regulador diretamente na ligação de entrada do coletor ou enrosque o regulador com a ligação de entrada do coletor (consulte a Figura 7).

NOTA: O regulador não é fornecido; pode comprá-lo no mercado local.

NOTA: A lareira e o cilindro de gás devem estar a uma distância mínima de 40 cm.

NOTA: O regulador não é fornecido; pode comprá-lo no mercado local. O regulador deve estar em conformidade com a norma EN16129.



9. Com a ajuda de outra pessoa, levante cuidadosamente a fogueira do chão até uma altura adequada para observar as ligações na câmara interior. Verifique se todas as ligações não estão soltas. De seguida, siga as instruções abaixo para acender a fogueira e **FAÇA O TESTE DE FUGAS**.

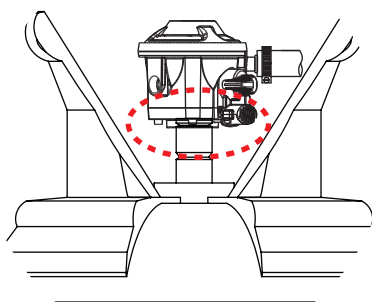
AVISO:



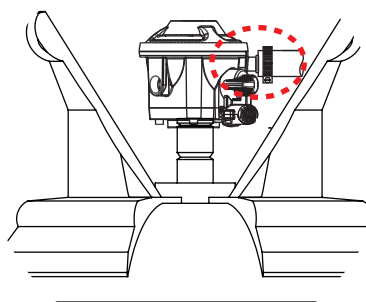
1. Efetue sempre o teste de fugas conforme descrito abaixo ao acender este aparelho ou sempre que o botijão de gás for ligado para utilização.
2. Não fume nem permita a presença de outras fontes de ignição na zona durante o teste de fugas.
3. ° Realize o teste de fugas ao ar livre, numa área bem ventilada.
4. ° Não utilize fósforos, isqueiros ou fogo para verificar se existem fugas.
5. Não utilize este aparelho até que todos os vazamentos sejam corrigidos. Se não conseguir estancar a fuga, desligue o fornecimento de propano. Ligue para uma oficina de manutenção de aparelhos a gás ou para o fornecedor local de gás propano.

- (1). Pressione ligeiramente o botão de controlo de gás e rode-o para "OFF".
- (2). Rode o botão de controlo de gás para "ON/MIN".
- (3). Pressione o botão de controlo de gás e mantenha-o pressionado, enquanto isso, pressione o botão de ignição durante 15 segundos.
- (4). Se o queimador não acender em 15 segundos, solte o botão de controlo e o botão de ignição e aguarde 5 minutos antes de tentar acender novamente o queimador. Repita os passos 1 a 3.
- (5). Após a fogueira estar acesa, **FAÇA O TESTE DE FUGAS**.
 - Prepare 60 a 90 ml de solução para vazamentos, misturando uma parte de detergente líquido para a loiça e três partes de água.

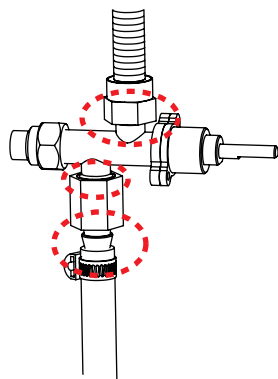
- Aplique algumas gotas da solução no local onde a válvula da garrafa de gás se liga ao regulador (ver Figura 8), inspecione a solução na ligação procurando bolhas. Se NÃO aparecerem bolhas, a ligação está firme. Se aparecerem bolhas, a ligação apresenta fugas. Desligue o regulador, volte a ligar e realize outra verificação de fugas. Se continuar a ver bolhas após várias tentativas, a válvula do cilindro está com defeito e deve ser devolvida ao fornecedor do cilindro.
- Aplique algumas gotas da solução no local onde o regulador se liga à mangueira (ver Figura 9), no local onde a mangueira se liga à entrada de gás do aparelho (ver Figura 10) e no local onde o tubo de entrada se liga ao fole (ver Figura 11). Se NÃO aparecerem bolhas, as ligações estão firmes. Se aparecerem bolhas, a ligação apresenta fugas; desligue, volte a ligar e realize outra verificação de fugas. Se continuar a ver bolhas após várias tentativas, a peça está com defeito e deve ser substituída.



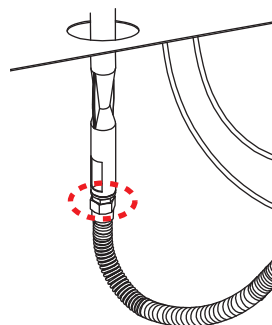
Ligação do regulador da válvula do cilindro de gás (Figura 8)



Ligação do regulador/mangueira (Figura 9)



Ligação da mangueira/entrada de gás do aparelho (Figura 10)



Ligação do tubo de entrada/fole (Figura 11)

10. Após a conclusão do teste de fugas e a ausência de fugas de gás nas ligações, pressione ligeiramente o botão de controlo de gás, rode-o para a posição "OFF" e desligue o gás.
11. ° Abra a caixa de pedras vulcânicas, coloque-as (C) na brasa da estrutura da fogueira (B) (ver Figura 12).

NOTA: Deixe a caixa piloto descoberta com pedras vulcânicas.

AVISO: Mantenha as crianças afastadas durante a montagem, pois este artigo contém pedras vulcânicas, que são pequenas peças que podem ser engolidas pelas crianças.

ATENÇÃO: Note que esta fogueira está equipada com rocha vulcânica natural que pode estalar ou rebentar na primeira utilização. A rocha vulcânica foi pré-tratada termicamente para libertar qualquer humidade natural inerente. No entanto, em casos raros, na primeira utilização, a rocha vulcânica pode estalar ou explodir, fazendo com que pequenos pedaços de rocha quente se tornem potencialmente um projectil. Estes pedaços quentes podem causar ferimentos ou danos materiais. Como precaução, siga estas instruções na primeira utilização da fogueira.

- (1). Na primeira utilização, não fique sobre ou perto da fogueira depois de acesa.
- (2). Acenda a fogueira e deixe-a na potência máxima durante 20 minutos.
- (3). Depois de acesa, não se aproxime a menos de 3,6 metros da fogueira durante pelo menos os primeiros 20 minutos da primeira utilização para garantir que qualquer humidade residual retida nas rochas é libertada.
- (4). Após o primeiro ciclo de aquecimento, não existem grandes preocupações. É raro ocorrerem estalidos na primeira utilização; isto é apenas uma precaução.
- (5). Após o primeiro ciclo de aquecimento, não existem grandes preocupações. (5) Mantenha a rocha vulcânica coberta e seca quando não estiver a ser utilizada para evitar a entrada de humidade adicional.
- (6). Se as rochas vulcânicas forem expostas à humidade após a primeira utilização, ligue o queimador na potência baixa para as aquecer e secá-las gradualmente antes de repetir os passos 1 a 3.

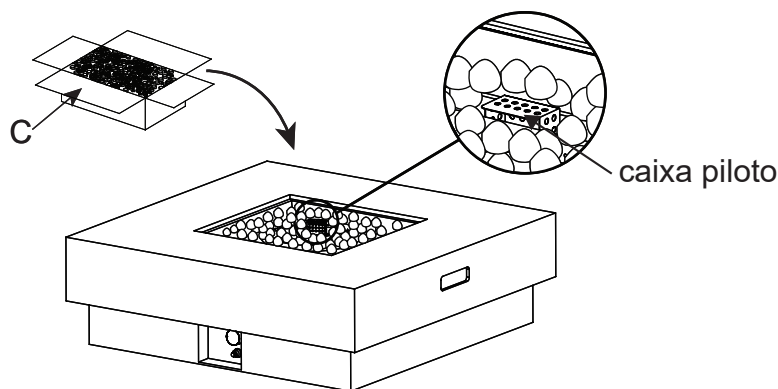
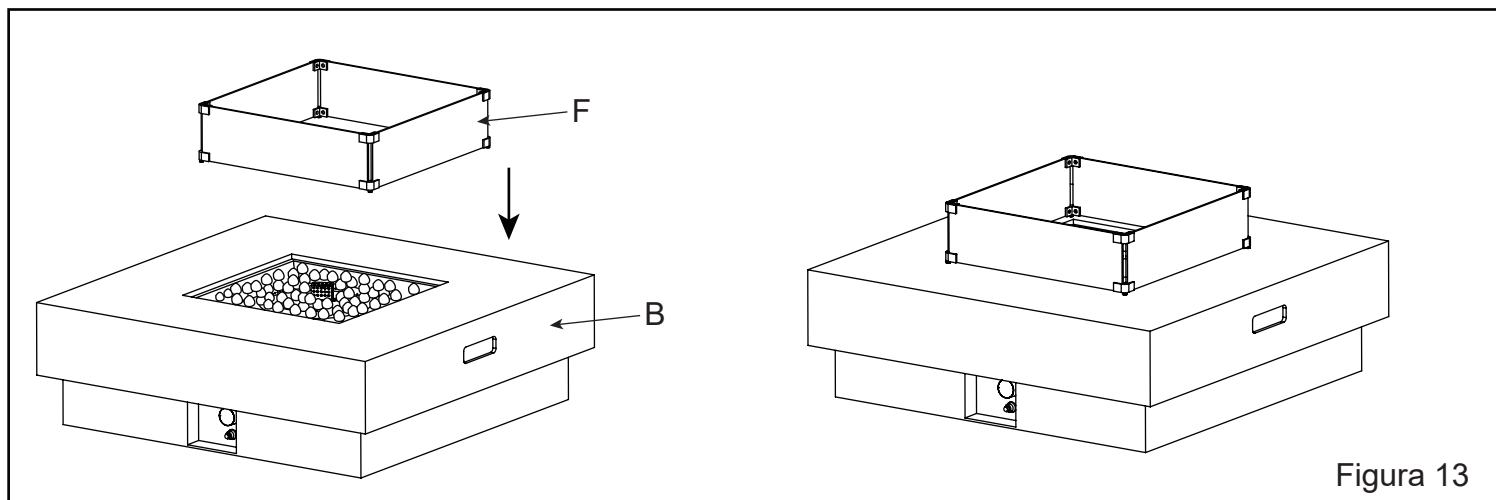


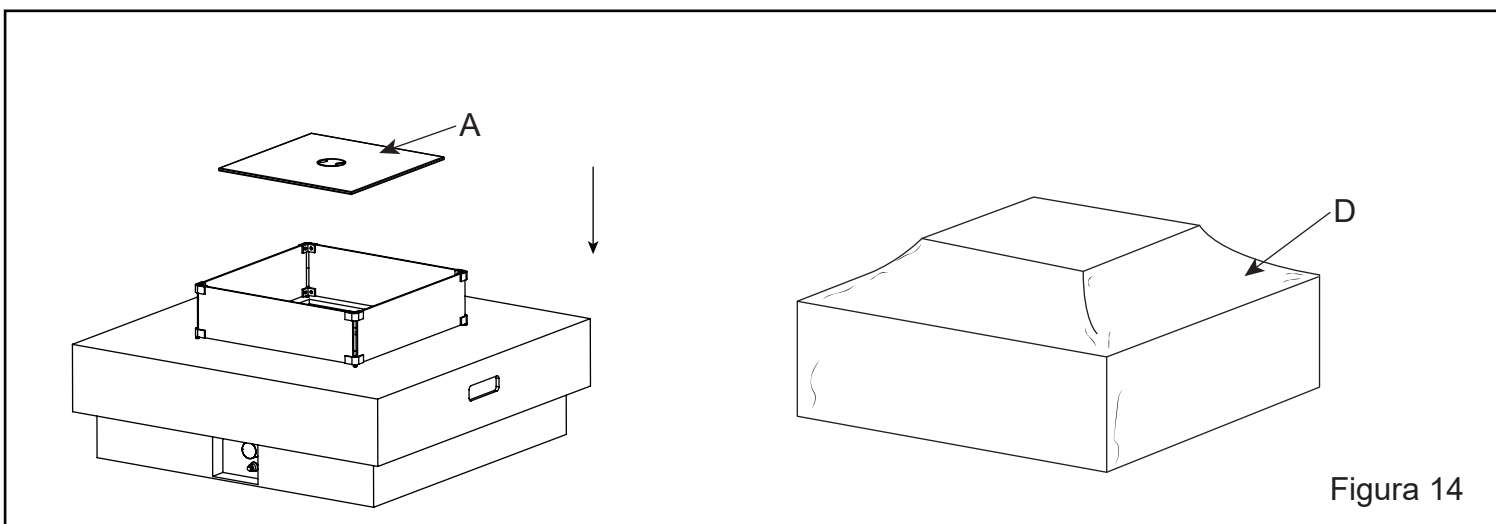
Figura 12

12. ° Coloque o pára-brisas de vidro montado (F) sobre o corpo da fogueira (B) com cuidado e delicadeza (ver Figura 13).



13. Assim que a fogueira arrefecer completamente após a utilização, coloque cuidadosamente a tampa (A) sobre a braseira e utilize a capa de proteção (D) para proteger a fogueira das intempéries (ver Figura 14).

AVISO: Aguarde 30 minutos após a utilização para que a fogueira arrefeça antes de colocar a tampa para evitar queimaduras.



CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Para desfrutar do excelente desempenho da sua fogueira, certifique-se de que realiza as seguintes atividades regularmente:

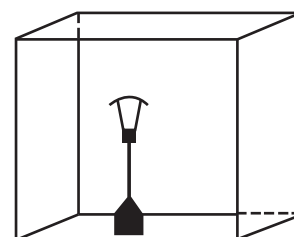
1. ° Utilize água morna com sabão para a limpeza. Nunca utilize agentes de limpeza inflamáveis ou corrosivos.
2. ° Ao limpar a fogueira, certifique-se de que mantém a área em redor do queimador sempre seca. NÃO mergulhe o conjunto da válvula de controlo. Se o controlo de gás estiver submerso em água, NÃO o utilize. Deve ser substituído.
3. O fluxo de ar deve estar desobstruído. Mantenha os controlos, o queimador e as passagens de ar circulantes limpos. Os sinais de possível bloqueio incluem:
 - (1). Odor a gás com chama extremamente amarelada.
 - (2). A fogueira NÃO atinge a temperatura desejada.
 - (3). A chama da fogueira é excessivamente irregular.
 - (4). A fogueira faz barulho de estalidos.
 - (5). As aranhas e os insetos podem fazer ninhos no queimador ou no injetor do queimador. Esta condição perigosa pode danificar a fogueira e torná-la insegura para utilização. Limpe os orifícios do queimador utilizando um produto de limpeza de tubos resistente. O ar comprimido pode ajudar a eliminar pequenas partículas.
4. ° Os depósitos de carvão podem criar risco de incêndio. Limpe o queimador com água morna e sabão se houver formação de depósitos de carvão.
5. ° Cubra a sua fogueira com uma cobertura exterior quando não estiver a ser utilizada para a proteger das intempéries.

NOTA: deixe sempre a fogueira arrefecer COMPLETAMENTE antes de a cobrir com uma cobertura exterior contra as intempéries ou de tentar reparar ou realizar manutenção.

Nazwa urządzenia	Ognisko			
Numer modelu	FR01-16-A1			
Dopływ ciepła	16 kW			
Kategoria gazu	I _{3+(28-30/37)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}
Rodzaje gazu	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Ciśnienie gazu	butan: 28-30 mbar propan: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Kraj docelowy	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Wtryskiwacz palnika	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Zużycie gazu (g/h)	G30: 1199; G31: 1178			

NR PIN. : 1330DM026

- Po użyciu zamknij zawór butli z gazem lub regulator.
- Przed użyciem tego urządzenia przeczytaj instrukcję.
- Do użytku na zewnątrz i w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Używanie tego urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych może być niebezpieczne i jest ZABRONIONE.
- Urządzenie musi zostać zainstalowane zgodnie z instrukcją i lokalnymi przepisami.
- Dobrze wentylowane pomieszczenie musi mieć co najmniej 25% powierzchni otwartej. Powierzchnia jest sumą powierzchni ścian.
- To urządzenie jest przeznaczone do celów dekoracyjnych.



TYLKO DO UŻYTKU NA ZEWNĄTRZ

1. Przed użyciem urządzenia przeczytaj instrukcję.
2. Ostrzeżenie: Dostępne części mogą być bardzo gorące, trzymaj małe dzieci z dala.
3. Po użyciu zamknij zawór butli z gazem lub regulator.
4. Do użytku na zewnątrz i w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
5. Używanie tego urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych może być niebezpieczne i jest ZABRONIONE.
6. Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z instrukcją i lokalnymi przepisami.
7. Dobrze wentylowane pomieszczenie musi mieć co najmniej 25% powierzchni otwartej. Powierzchnia jest sumą powierzchni ścian.

INSTRUKCJA MONTAŻU I UŻYTKOWANIA

Twój nowy stół ogniowy jest wykonany z najwyższej jakości i przyjaznych dla środowiska materiałów, a także produkowany pod ścisłą kontrolą produkcji.

Przed rozpoczęciem przeczytaj instrukcję montażu i dokładnie postępuj zgodnie z instrukcją użytkowania. Gratulujemy decyzji o zakupie tego zewnętrznego paleniska gazowego i życzymy świetnej zabawy podczas ogrzewania się nim.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

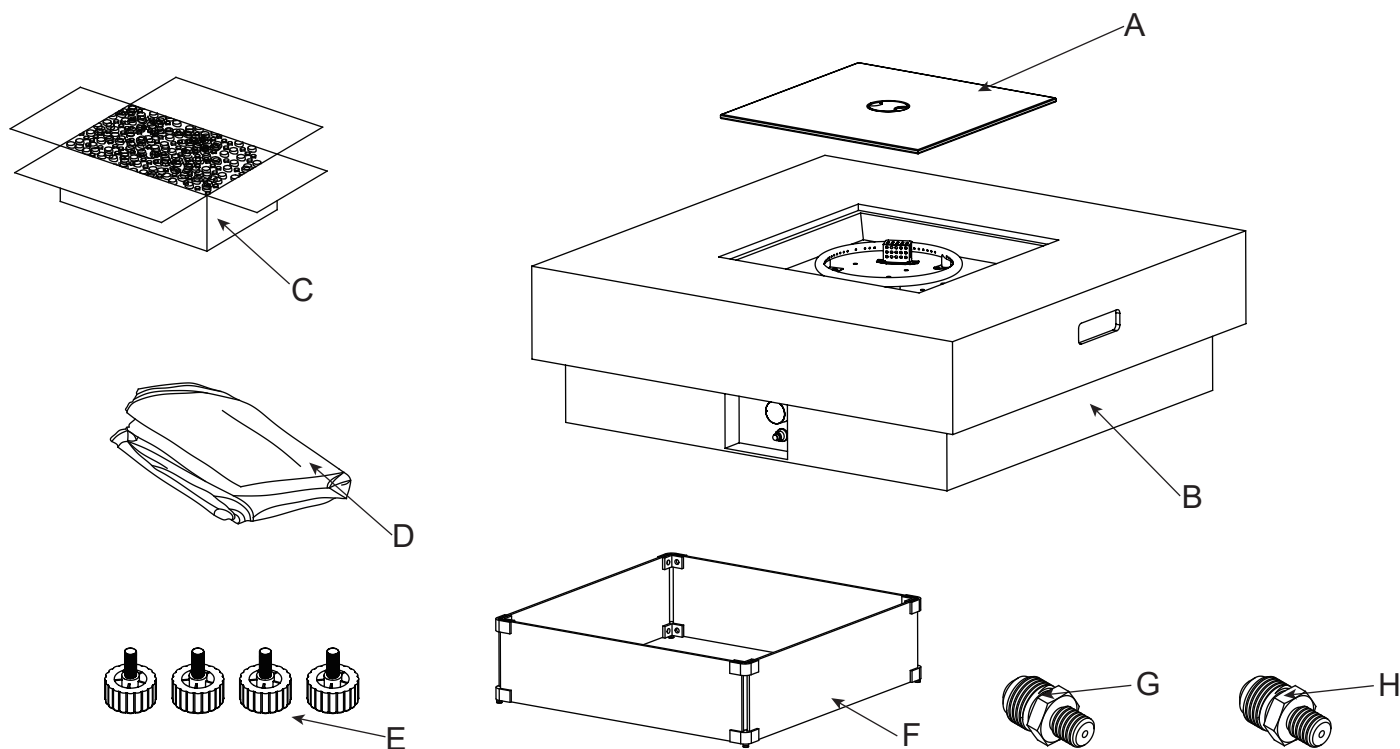
1. Wymień butlę gazową w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł zapłonu, świec, papierosów i innych urządzeń wytwarzających płomień.
2. Sprawdź, czy uszczelka regulatora jest prawidłowo zamontowana i spełnia swoją funkcję.
3. Nie zatykaj otworów wentylacyjnych obudowy butli.
4. Po użyciu zamknij dopływ gazu przy zaworze butli gazowej lub regulatorze.
5. W przypadku wycieku gazu nie należy używać urządzenia, a jeśli jest zapalone, należy odciąć dopływ gazu, a urządzenie należy zbadać i naprawić przed ponownym użyciem.
6. Sprawdź rurkę lub elastyczny wąż co najmniej raz w miesiącu i przy każdej wymianie butli. Jeśli wykazuje oznaki pęknięć, rozszczepienia lub innego pogorszenia, należy go wymienić na nowy wąż o tej samej długości i równoważnej jakości.
7. Sprawdź szczelność połączeń przewodu doprowadzającego gaz, w tym zaworu/regulatora butli gazowej, regulatora/węża, węża/wlotu gazu urządzenia.
8. Obszar urządzenia musi być czysty i wolny od materiałów palnych, benzyny i innych łatwopalnych oparów i cieczy.
9. Nie używaj tego urządzenia, jeśli jakkolwiek jego część znajdowała się pod wodą. Natychmiast wezwij wykwalifikowanego technika serwisowego w celu sprawdzenia urządzenia i wymiany każdej części układu sterowania i sterowania gazem, która znajdowała się pod wodą.
10. Dzieci i osoby dorosłe powinny zostać ostrzeżone o zagrożeniach związanych z wysoką temperaturą powierzchni i powinny trzymać się z daleka, aby uniknąć oparzeń lub zapalenia się odzieży.
11. Małe dzieci powinny być pod ścisłym nadzorem, gdy znajdują się w pobliżu urządzenia.
12. Ubrania lub inne materiały łatwopalne nie powinny być wieszane na urządzeniu ani umieszczane na urządzeniu lub w jego pobliżu.
13. Wszelkie osłony lub inne urządzenia ochronne zdjęte w celu serwisowania urządzenia należy wymienić przed uruchomieniem urządzenia.
14. Instalację i naprawy powinien wykonywać wykwalifikowany pracownik serwisowy. Urządzenie powinno zostać sprawdzone przed użyciem i co najmniej raz w roku przez wykwalifikowanego pracownika serwisowego. W razie potrzeby może być wymagane częstsze czyszczenie. Konieczne jest utrzymanie w czystości komory sterowania, palników i kanałów cyrkulacji powietrza urządzenia.
15. NIE spalaj paliw stałych w tym urządzeniu.
16. To zewnętrzne urządzenie gazowe jest przeznaczone do ogrzewania.
17. To zewnętrzne urządzenie gazowe jest przeznaczone WYŁĄCZNIE do użytku na zewnątrz.
18. To zewnętrzne urządzenie gazowe nie jest przeznaczone do instalacji w pojazdach rekreacyjnych i/lub na łodziach.
19. To zewnętrzne urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na drewnianych pokładach ani innych łatwopalnych powierzchniach.
20. Przed każdym użyciem tego urządzenia gazowego otwórz drzwi i/lub szufladę zbiornika gazu i sprawdź wąż. Jeśli występują oznaki nadmiernego ścierania lub zużycia lub jeśli wąż jest uszkodzony, zespół węża należy wymienić przed uruchomieniem urządzenia. Używaj wyłącznie zamiennego zespołu węża określonego w niniejszej instrukcji. Upewnij się, że wykonałeś test szczelności.

21. Przed każdym użyciem tego urządzenia gazowego sprawdź palnik. Palnik należy wymienić przed uruchomieniem urządzenia, jeśli jest oczywiste, że palnik jest uszkodzony. Używaj wyłącznie palnika zamiennego określonego w niniejszej instrukcji.
22. Upewnij się, że wąż gazowy jest prawidłowo umieszczony, w tym umieszczony poza ścieżkami, na których ludzie mogą się o niego potknąć lub w miejscach, w których wąż może zostać przypadkowo uszkodzony.
23. Trzymaj wąż doprowadzający paliwo z dala od wszelkich nagrzaných powierzchni.
24. Nigdy nie używaj tego urządzenia bliżej niż 3 metry od czegokolwiek łatwopalnego, w tym domów lub gałęzi drzew nad głową.
25. Nigdy nie używaj benzyny, nafty ani żadnego innego paliwa płynnego do rozpalania ognia.
26. Zawsze zachowuj bezpieczną odległość od ognia.
27. Zawsze nadzoruj dzieci znajdujące się w pobliżu ognia.
28. Nigdy nie pozostawiaj ognia bez nadzoru.
29. Urządzenie jest gorące podczas i po użyciu, zawsze pozwól na wystarczający czas ostygnięcia przed dotknięciem lub przesunięciem.
30. When first use, preheat the lava rocks for 15 minutes to burn out the impurities and air in the natural lava rocks.

OSTRZEŻENIE

1. Przed instalacją i użyciem przeczytaj instrukcję.
2. Urządzenie musi być zainstalowane, a butla z gazem przechowywana zgodnie z obowiązującymi przepisami.
3. Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych obudowy butli.
4. Nie przesuwaj urządzenia podczas pracy.
5. Przed przeniesieniem urządzenia zamknij zawór butli z gazem lub regulator.
6. Rurę lub elastyczny wąż należy wymieniać w przepisanych odstępach czasu.
7. Używaj wyłącznie rodzaju gazu i rodzaju butli określonych przez producenta.
8. W przypadku silnego wiatru należy zachować szczególną ostrożność, aby nie przechylić urządzenia.
9. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
10. Do użytku na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
11. Dobrze wentylowane pomieszczenie musi mieć co najmniej 25% powierzchni otwartej.
12. Powierzchnia jest sumą powierzchni ścian.
13. Zachowaj ostrożność, dostępne części mogą być bardzo gorące. Trzymaj z dala od małych dzieci.

SPECYFIKACJE

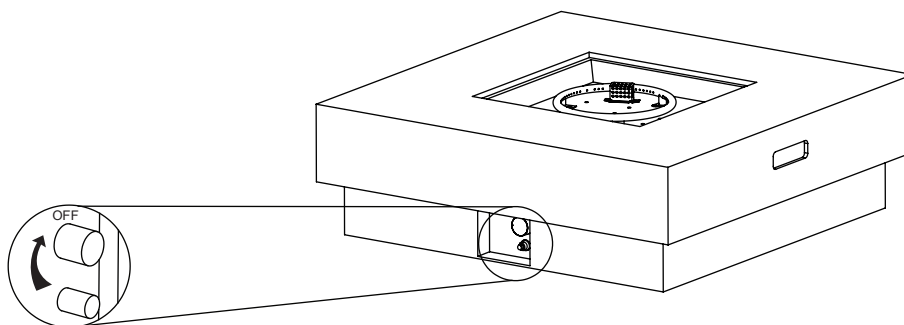


NR	Opis	ILOŚĆ
A	pokrywa	1 szt.
B	korpus paleniska	1 szt.
C	skały lawowe 6kg	1 pudełko
D	osłona pogodowa	1 szt.

NR	Opis	ILOŚĆ
E	szybowiec	4 szt.
F	szklana szyba przednia	1 zestaw
G	wtryskiwacz 1.94	1 szt.
H	wtryskiwacz 1,80	1 szt.

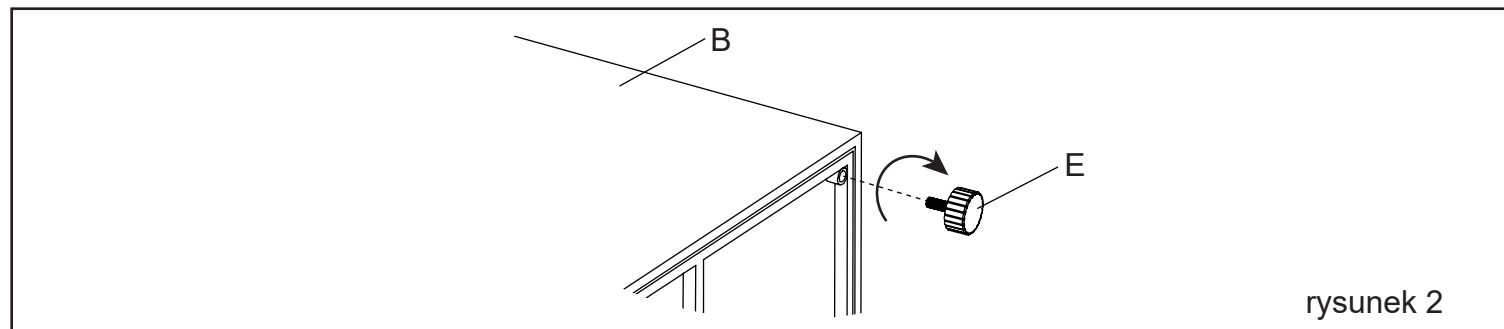
INSTRUKCJA MONTAŻU

- Ostrożnie wypakuj wszystkie części z pudełka, porównaj części z zawartością opakowania wymienioną powyżej, upewnij się, że wszystkie części są obecne przed rozpoczęciem montażu produktu. Jeśli jakkolwiek część jest brakująca lub uszkodzona, nie próbuj montować produktu. Skontaktuj się z obsługą klienta w celu uzyskania części zamiennych.
- Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek montażu sprawdź, czy pokrętko sterujące układem zasilania gazem jest ustawione w pozycji „WYŁĄCZONY” (patrz rysunek 1).



rysunek 1

3. Z pomocą drugiej osoby ostrożnie umieść palenisko (B) na płaskiej, nierysującej powierzchni, aby zapobiec zarysowaniom, sprawdź cztery rogi na spodzie paleniska, następnie wyrównaj podstawę (E) z otworem na śrubę i przykręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara (patrz rysunek 2).



4. Postępuj zgodnie z poniższą tabelą i sprawdź, czy w danym kraju docelowym pasuje inny wtryskiwacz palnika. Jeśli konieczna jest wymiana na alternatywny wtryskiwacz palnika (1,94 mm lub 1,80 mm), wykonaj krok 5. Jeśli wymiana nie jest konieczna, pomiń krok 5.

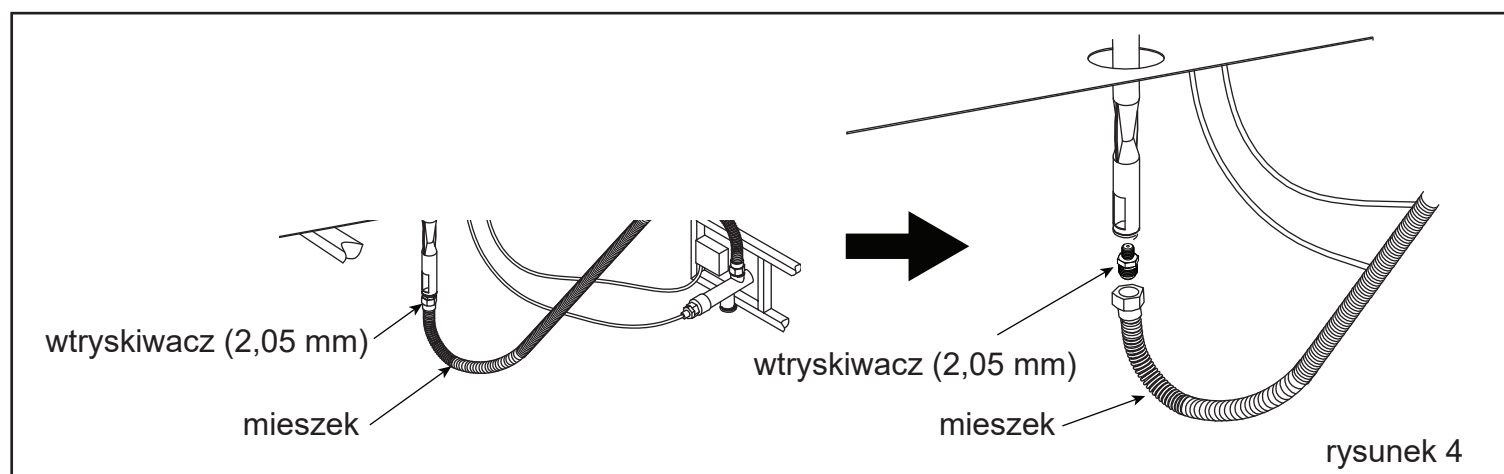
UWAGA: Rozróżnij wtryskiwacz palnika 1,94 mm lub 1,80 mm, sprawdzając oznaczenie grawerowane na korpusie wtryskiwacza.

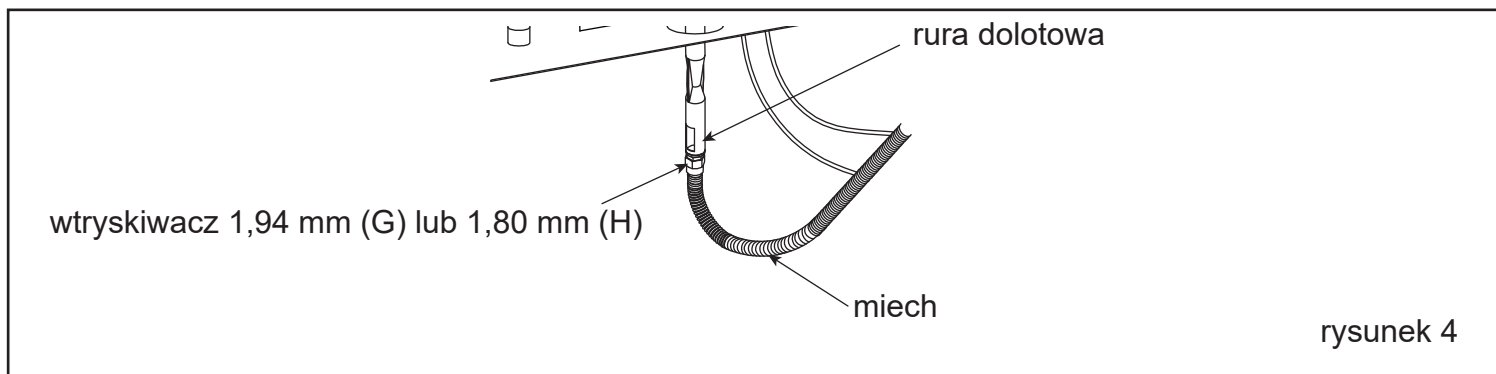
UWAGA: Wtryskiwacz palnika 2,05 mm jest już wstępnie zmontowany z paleniskiem.

Kategoria gazu	I _{3+(28-30/37)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}
Rodzaje gazu	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Ciśnienie gazu	butan: 28-30 mbar propan: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Kraj docelowy	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Wtryskiwacz palnika	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Zużycie gazu (g/h)	G30: 1199; G31: 1178			

5. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby wymienić nowy wtryskiwacz palnika.

- (1). Odkręć i odłącz wtryskiwacz 2,05 mm od mieszka (patrz rysunek 3).
- (2). Wymień wtryskiwacz 2,05 mm na wtryskiwacz 1,94 mm (G) lub 1,80 mm (H), a następnie mocno przykręć wtryskiwacz (G) lub (H) do mieszka (patrz rysunek 4).

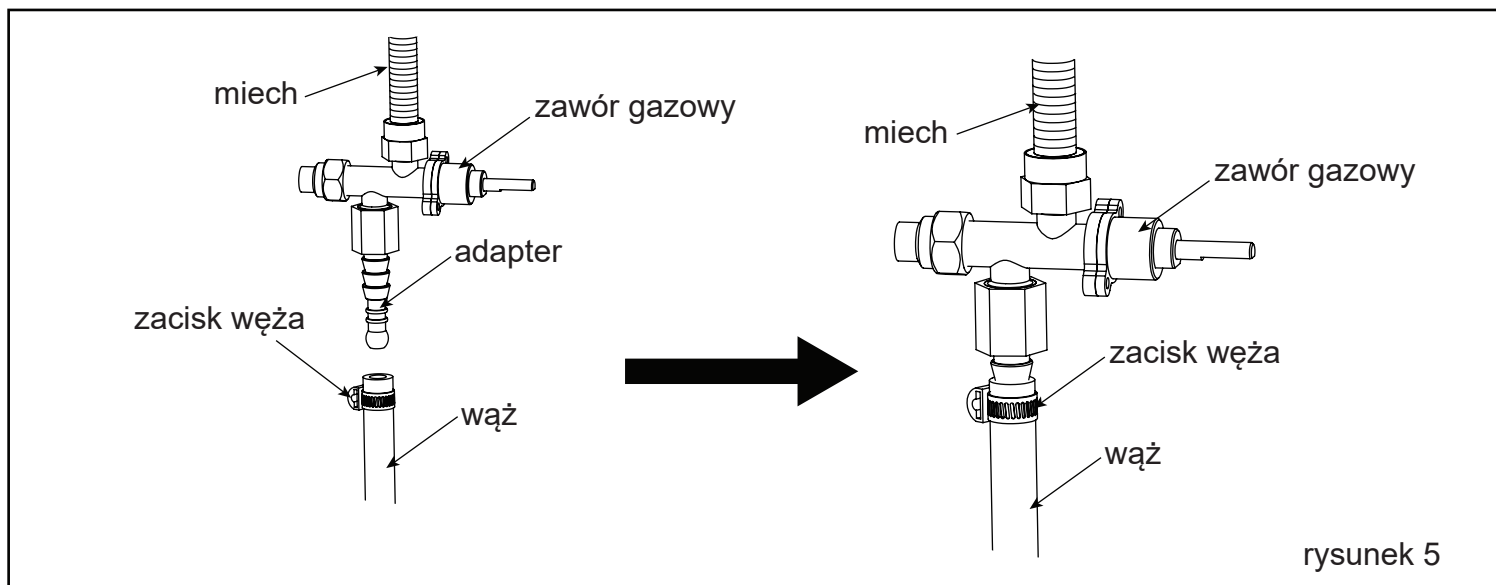




6. Przygotuj wąż i zacisk węża, podłącz adapter do węża i dokręć zaciskiem węża (patrz rysunek 5).

UWAGA: Wąż i zacisk węża nie są dołączone do zestawu. Można je kupić w lokalnym sklepie.

UWAGA: Użyj elastycznego węża o długości mniejszej niż 250 cm.



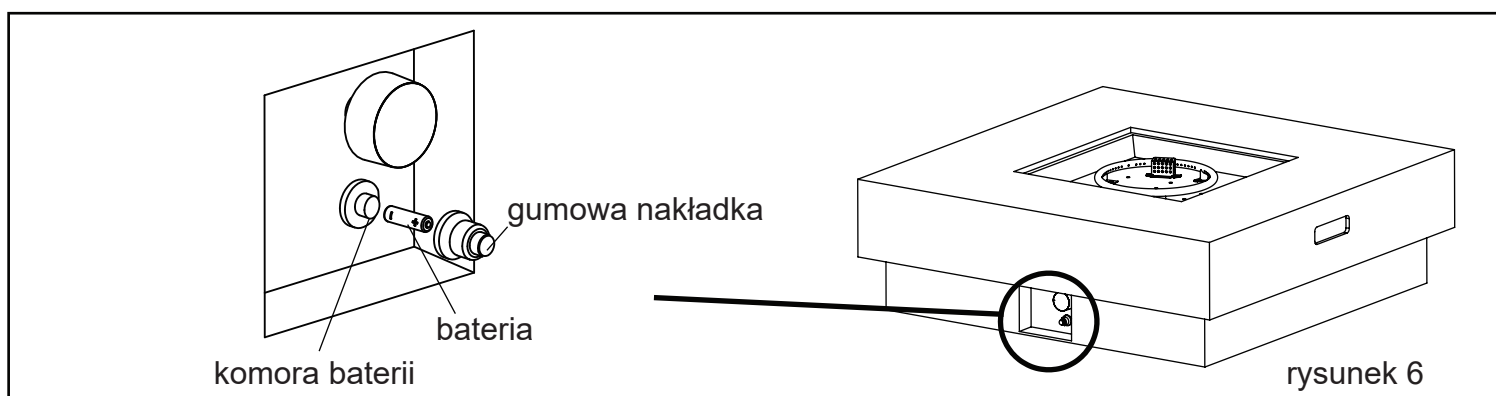
7. Zdejmij gumową zaślepkę z zapłonika, odkręcając i wsuwając baterię do komory baterii (patrz rysunek 6). Upewnij się, że biegun dodatni (+) baterii jest skierowany na zewnątrz. Mocno zakręć gumową zaślepkę nad komorą baterii.

UWAGA: Moduł zapłonika wymaga jednej baterii rozmiaru AAA, bateria NIE jest dołączona.

OSTRZEŻENIE:



1. Podczas instalacji lub wymiany baterii należy zachować prawidłową biegunowość i używać właściwego typu baterii. Nieprawidłowa instalacja może spowodować awarię zapłonu.
2. Należy wyjąć baterię, jeśli jest zużyta lub jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.

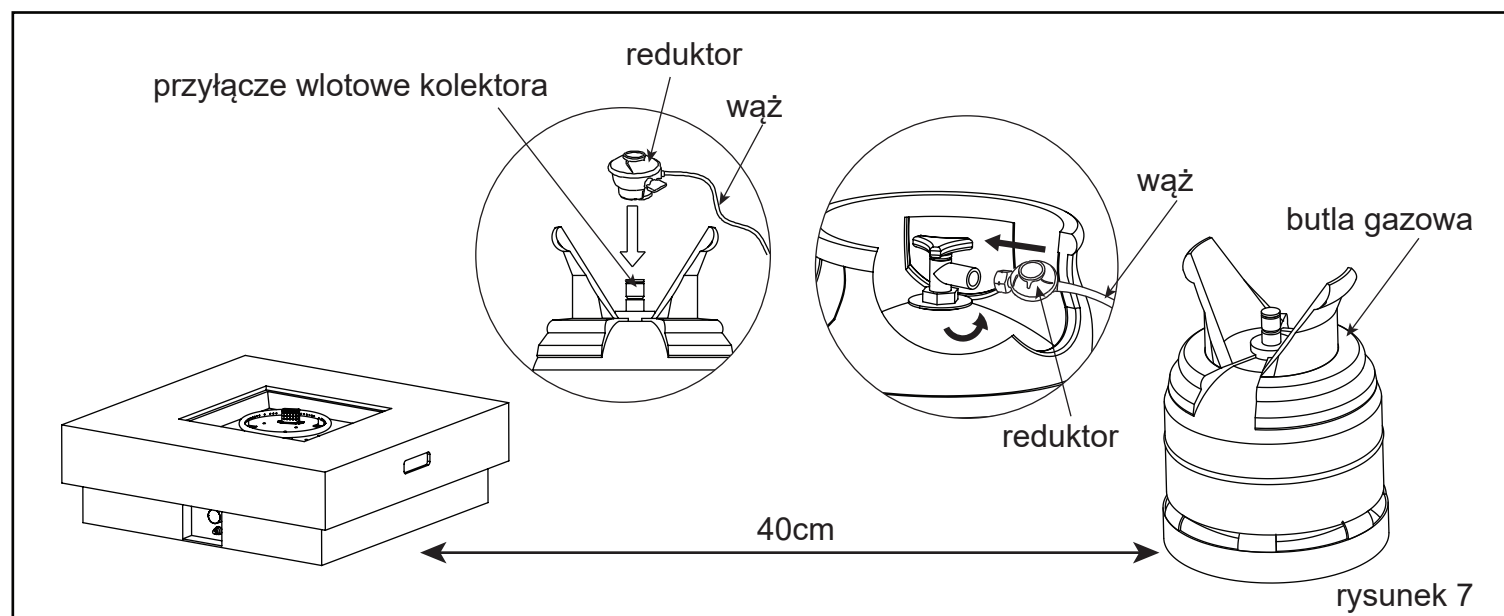


8. Przygotuj regulator. Połącz regulator z węzem, mocno go przykręcając lub podłącz wlot regulatora do węża, a następnie dokręć go opaską zaciskową. Załóż regulator bezpośrednio na króciec wlotowy kolektora lub przykręć regulator do króćca wlotowego kolektora (patrz rysunek 7).

UWAGA: Regulator nie jest dołączony do zestawu, można go kupić w lokalnym sklepie.

UWAGA: Palenisko i butla z gazem muszą znajdować się w minimalnej odległości 40 cm.

UWAGA: Regulator nie jest dołączony do zestawu, można go kupić w lokalnym sklepie. Regulator musi być zgodny z normą EN16129.



9. Z pomocą drugiej osoby delikatnie unieś palenisko z ziemi na odpowiednią wysokość, aby sprawdzić połączenia w komorze wewnętrznej. Sprawdź, czy wszystkie połączenia się nie poluzowują. Następnie postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby rozpać palenisko i **PRZEPROWADŹ TEST SZCZELNOŚCI**.

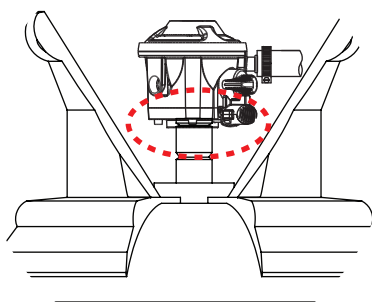
OSTRZEŻENIE:

1. Zawsze wykonuj test szczelności zgodnie z poniższym opisem podczas włączania urządzenia lub za każdym razem, gdy butla z gazem jest podłączana do użytku.
2. Nie pal ani nie dopuszczaj innych źródeł zapłonu w pomieszczeniu podczas przeprowadzania testu szczelności.
3. Test szczelności przeprowadzaj na zewnątrz, w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
4. Nie używaj zapalek, zapalniczek ani palnika do sprawdzania szczelności.
5. Nie używaj urządzenia, dopóki wszystkie nieszczelności nie zostaną usunięte. Jeśli nie możesz zatamować wycieku, odłącz dopływ propanu. Skontaktuj się z serwisem urządzeń gazowych lub lokalnym dostawcą propanu.

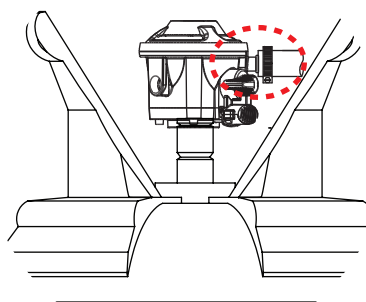


- (1). Lekko wciśnij pokrętkę gazu i przekręć je do pozycji „OFF”.
- (2). Przekręć pokrętkę gazu do pozycji „ON/MIN”.
- (3). Naciśnij i przytrzymaj pokrętkę gazu, a następnie naciśnij przycisk zapłonu na 15 sekund.
- (4). Jeśli palnik nie zapali się w ciągu 15 sekund, zwolnij pokrętkę i przycisk zapłonu i odczekaj 5 minut przed ponowną próbą zapalenia palnika. Powtórz kroki od 1 do 3.
- (5). Po rozpaleniu paleniska **PRZEPROWADŹ TEST SZCZELNOŚCI**.
 - Przygotuj 60–90 ml roztworu do wykrywania nieszczelności, mieszając jedną część płynu do mycia naczyń z trzema częściami wody.

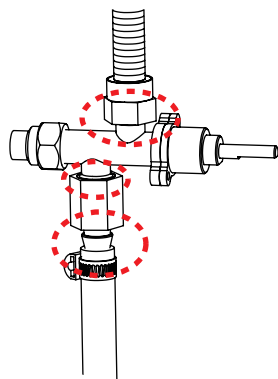
- Nanieś kilka kropli roztworu w miejscu połączenia zaworu butli z reduktorem (patrz rysunek 8), sprawdź połączenie pod kątem pęcherzyków powietrza. Jeśli nie pojawią się pęcherzyki powietrza, połączenie jest prawidłowe. Jeśli pojawią się pęcherzyki powietrza, połączenie jest nieszczelne, odłącz reduktor, podłącz go ponownie i ponownie sprawdź szczelność. Jeśli po kilku próbach nadal widzisz bąbelki, zawór butli jest uszkodzony i należy go zwrócić do dostawcy butli.
- Nanieś kilka kropli roztworu w miejscu połączenia reduktora z węzem (patrz rysunek 9), w miejscu połączenia węża z wlotem gazu do urządzenia (patrz rysunek 10) oraz w miejscu połączenia rury wlotowej z mieszkem (patrz rysunek 11). Jeśli NIE pojawiają się bąbelki, połączenia są prawidłowe. Jeśli pojawiają się bąbelki, połączenie jest nieszczelne, odłącz, podłącz ponownie i ponownie sprawdź szczelność. Jeśli po kilku próbach nadal widzisz bąbelki, część jest uszkodzona i należy ją wymienić.



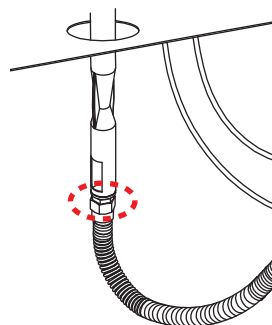
Podłączenie zaworu butli gazowej z reduktorem (rysunek 8)



Podłączenie reduktora/węża (rysunek 9)



Podłączenie węża/wlotu gazu do urządzenia (rysunek 10)



Podłączenie rury wlotowej/mieszka (rysunek 11)

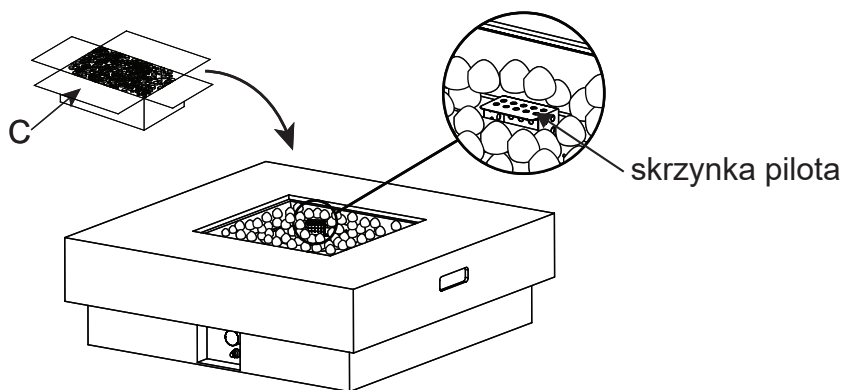
10. Po zakończeniu testu szczelności i stwierdzeniu braku wycieków gazu na przyłączach, delikatnie wciśnij pokrętkę gazu i obróć je do pozycji „OFF” (wyłączony), a następnie zamknij dopływ gazu.
11. Otwórz pojemnik z kamieniami lawowymi i włóż kamień lawowy (C) do misy paleniska w korpusie paleniska (B) (patrz rysunek 12).

UWAGA: Pozostaw komorę pilota odkrytą pod kamieniami lawowymi.

OSTRZEŻENIE: Trzymaj dzieci z dala od montażu, ponieważ ten element zawiera kamienie lawowe, które są małymi elementami i mogą zostać połknięte przez dzieci.

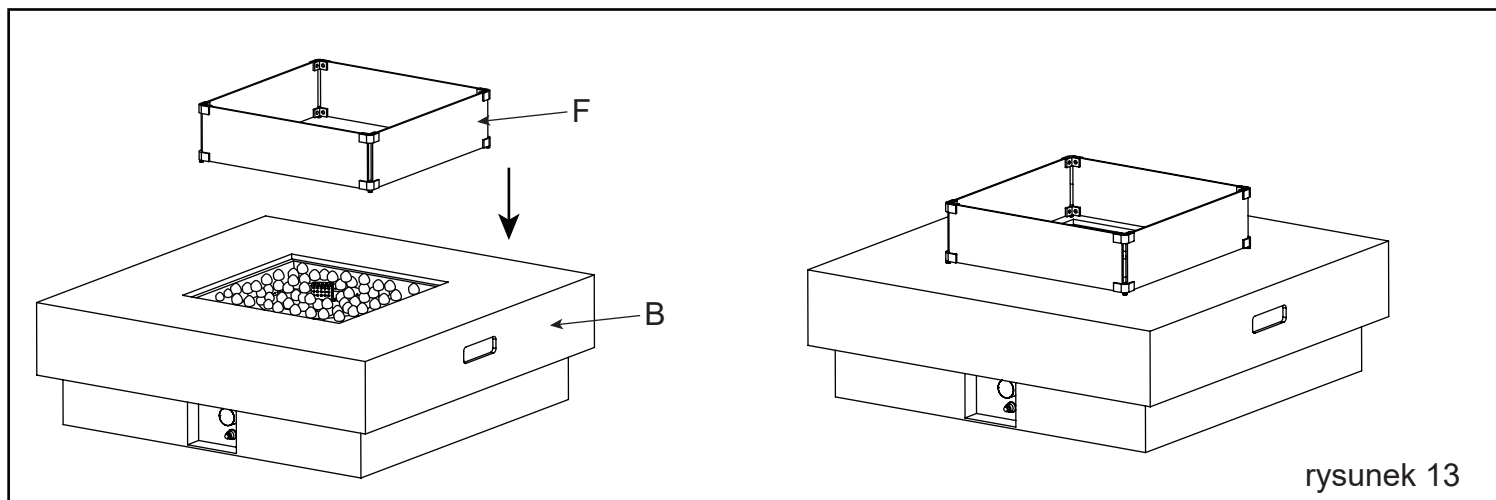
UWAGA: Informujemy, że palenisko jest wyposażone w naturalną skałę lawową, która może trzeszczeć lub pękać przy pierwszym użyciu. Skała lawowa została wstępnie obrobiona cieplnie, aby uwolnić naturalną wilgoć. Jednak w rzadkich przypadkach, podczas pierwszego użycia, skała lawowa może pęknąć lub pęknąć, powodując, że małe kawałki gorącej skały mogą stać się pociskami. Te gorące kawałki mogą spowodować obrażenia lub szkody materialne. W ramach środków ostrożności, prosimy o przestrzeganie poniższych instrukcji podczas pierwszego użycia paleniska.

- (1). Podczas pierwszego użycia nie należy stawać nad ani w pobliżu rozpalonego paleniska.
- (2). Rozpalić palenisko i pozostawić je na dużej mocy przez 20 minut.
- (3). Po rozpaleniu, nie należy zbliżać się do paleniska na odległość mniejszą niż 3,6 m przez co najmniej pierwsze 20 minut, aby zapewnić uwolnienie wilgoci uwięzionej w skałach.
- (4). Po pierwszym cyklu rozpalania nie ma powodu do obaw. Rzadko zdarza się, aby podczas pierwszego użycia wystąpiło trzeszczenie, jest to jedynie środek ostrożności.
- (5). Przechowuj skały lawowe przykryte i suche, gdy nie są używane, aby zapobiec przedostawaniu się do nich wilgoci.
- (6). Jeśli skały lawowe zostaną wystawione na działanie wilgoci po pierwszym użyciu, uruchom palnik na niską temperaturę, aby stopniowo je ogrzać i osuszyć, a następnie powtórz kroki od 1 do 3.



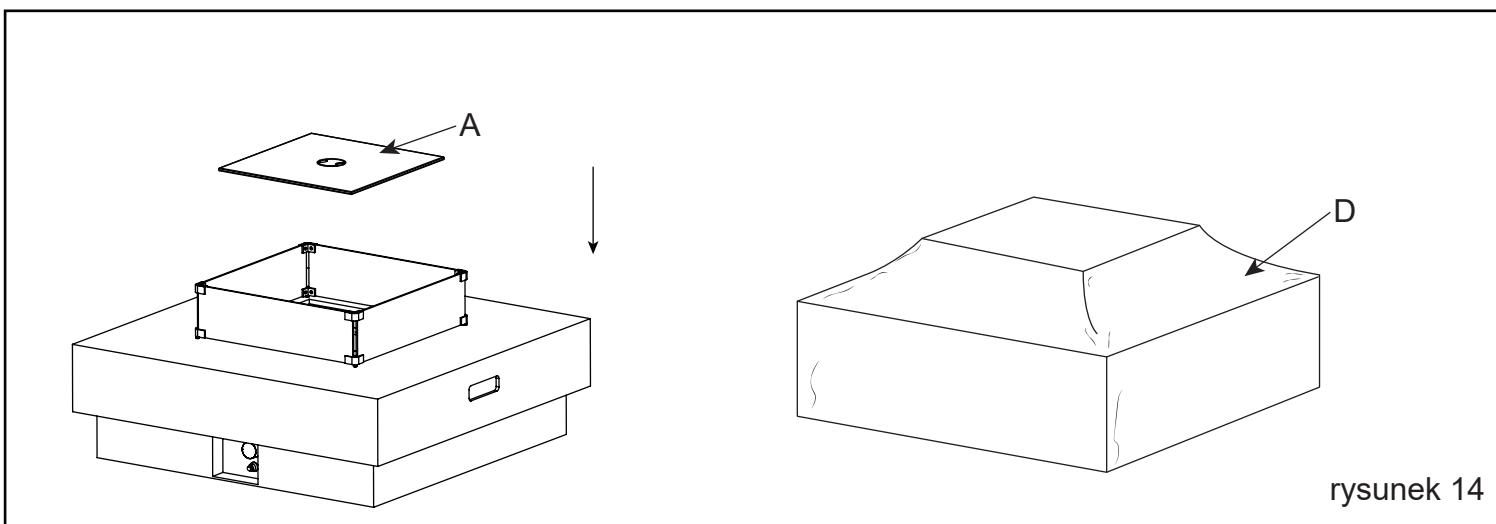
rysunek 12

12. Ostrożnie i delikatnie umieść zmontowaną szklaną osłonę przeciwwietrzną (F) na korpusie paleniska (B) (patrz rysunek 13).



13. Po całkowitym ostygnięciu paleniska po użyciu, ostrożnie załóż pokrywę (A) na misę paleniska i 13. użyj osłony przeciwdeszczowej (D), aby chronić palenisko przed czynnikami atmosferycznymi (patrz rysunek 14).

OSTRZEŻENIE: Po użyciu odczekaj 30 minut, aż palenisko ostygnie, zanim założysz pokrywę, aby uniknąć oparzeń.



PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Aby cieszyć się wyjątkową wydajnością paleniska, regularnie wykonuj następujące czynności:

1. Do czyszczenia używaj ciepłej wody z mydłem. Nigdy nie używaj łatwopalnych lub żrących środków czyszczących.
2. Podczas czyszczenia paleniska upewnij się, że obszar wokół palnika jest cały czas suchy. NIE zanurzaj zespołu zaworu sterującego. Jeśli sterowanie gazem jest zanurzone w wodzie, NIE używaj go. Należy je wymienić.
3. Przepływ powietrza musi być niezakłócony. Utrzymuj sterowanie, palnik i kanały cyrkulacji powietrza w czystości. Oznaki możliwej blokady obejmują:
 - (1). Zapach gazu z ekstremalnie żółtymi końcówkami płomienia.
 - (2). Palenisko NIE osiąga żądanej temperatury.
 - (3). Płomień paleniska jest nadmiernie nierówny.
 - (4). Palenisko wydaje trzaskające dźwięki.
 - (5). Pająki i owady mogą zagnieździć się w palniku lub wtryskiwaczu palnika. Ten niebezpieczny stan może uszkodzić palenisko i uczynić je niebezpiecznym w użyciu. Wyczyść otwory palnika za pomocą wytrzymałego przepychacza do rur. Sprężone powietrze może pomóc usunąć małe cząsteczki.
4. Osady węglowe mogą stwarzać zagrożenie pożarowe. Wyczyść palnik ciepłą wodą z mydłem, jeśli powstaną jakiegokolwiek osady węglowe.
5. Przykryj palenisko zewnętrzną osłoną przed warunkami atmosferycznymi, gdy nie jest używane, aby chronić je przed żywiołami.

UWAGA: zawsze pozwól palenisku CAŁKOWICIE ostygnąć, zanim przykryjesz je zewnętrzną osłoną przed warunkami atmosferycznymi lub podejmiesz próbę serwisowania lub wykonania konserwacji.



Vente-unique^{.com}

VS-AUG-2025

Imported by - Importé par
VENTE-UNIQUE.COM
9-11 Rue Jacquard 93310 Le Pré-Saint-Gervais
Made in China/ Fabriqué en Chine